Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B** **KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 519/2013**

2013 m. vasario 21 d.

kuriuo dėl Kroatijos stojimo adaptuojami tam tikri laisvo prekių judėjimo, laisvo asmenų judėjimo, įsisteigimo teisės ir laisvės teikti paslaugas, bendrovių teisės, konkurencijos politikos, žemės ūkio, maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos politikos, žuvininkystės, transporto politikos, energetikos, mokesčių, statistikos, socialinės politikos ir užimtumo, aplinkos, muitų sąjungos ir išorės santykių, užsienio, saugumo ir gynybos politikos sričių reglamentai ir sprendimai

(OL L 158, 2013 6 10, p. 74)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	2013 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1373/2013	L 346	29	2013 12 20

▼B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 519/2013

2013 m. vasario 21 d.

kuriuo dėl Kroatijos stojimo adaptuojami tam tikri laisvo prekių judėjimo, laisvo asmenų judėjimo, įsisteigimo teisės ir laisvės teikti paslaugas, bendrovių teisės, konkurencijos politikos, žemės ūkio, maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos politikos, žuvininkystės, transporto politikos, energetikos, mokesčių, statistikos, socialinės politikos ir užimtumo, aplinkos, muitų sąjungos ir išorės santykių, užsienio, saugumo ir gynybos politikos sričių reglamentai ir sprendimai

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Kroatijos Respublikos stojimo sutartį, ypač į jos 3 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Aktą dėl Kroatijos Respublikos stojimo, ypač į jo 50 straipsnį,

kadangi:

(1) Stojimo akto 50 straipsnyje nustatyta, kad tais atvejais, kai dėl stojimo būtina daryti iki įstojimo dienos institucijų priimtų aktų adaptacijas ir kai būtinos adaptacijos nebuvo numatytos Stojimo akte ar jo prieduose, Komisija, jei pirminis aktas buvo priimtas Komisijos, priima būtinus aktus;

(2) konferencijos, kurioje buvo parengta Stojimo sutartis, Baigiamajame akte nurodyta, kad Aukštosios Susitariančiosios Šalys pasiekė politinį susitarimą dėl institucijų priimtų aktų adaptacijų, kurias reikia padaryti atsižvelgiant į stojimą, ir prašo Tarybos ir Komisijos priimti tas adaptacijas iki įstojimo, prireikus jas papildžius ir atnaujinus atsižvelgiant į Sąjungos teisės raidą;

(3) todėl turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti šie Komisijos reglamentai:

— laisvo prekių judėjimo srities: reglamentai (EB) Nr. 1474/2000 ([1]), (EB) Nr. 1488/2001 ([2]), (EB) Nr. 706/2007 ([3]), (EB) Nr. 692/2008 ([4]), (ES) Nr. 406/2010 ([5]), (ES) Nr. 578/2010 ([6]), (ES) Nr. 1008/2010 ([7]), (ES) Nr. 109/2011 ([8]), (ES) 286/2011 ([9]) ir (ES) Nr. 582/2011 ([10]),

— konkurencijos politikos srities: reglamentai (EB) Nr. 773/2004 ([11]) ir (EB) Nr. 802/2004 ([12]),

▼B

— žemės ūkio srities: reglamentai (EEB) Nr. 120/89 ([13]), (EB) Nr. 1439/95 ([14]), (EB) Nr. 2390/98 ([15]), (EB) Nr. 2298/2001 ([16]), (EB) Nr. 2535/2001 ([17]), (EB) Nr. 462/2003 ([18]), (EB) Nr. 1342/2003 ([19]), (EB) Nr. 1518/2003 ([20]), (EB) Nr. 793/2006 ([21]), (EB) Nr. 951/2006 ([22]), (EB) Nr. 972/2006 ([23]), (EB) Nr. 1850/2006 ([24]), (EB) Nr. 1898/2006 ([25]), (EB) Nr. 1301/2006 ([26]), (EB) Nr. 1964/2006 ([27]), (EB) Nr. 341/2007 ([28]), (EB) Nr. 533/2007 ([29]), (EB) Nr. 536/2007 ([30]), (EB) Nr. 539/2007 ([31]), (EB) Nr. 616/2007 ([32]), (EB) Nr. 1216/2007 ([33]), (EB) Nr. 1385/2007 ([34]), (EB) Nr. 376/2008 ([35]), (EB) Nr. 402/2008 ([36]), (EB) Nr. 491/2008 ([37]), (EB) Nr. 543/2008 ([38]), (EB) Nr. 555/2008 ([39]), (EB) Nr. 589/2008 ([40]), (EB) Nr. 617/2008 ([41]), (EB) Nr. 619/2008 ([42]), (EB) Nr. 720/2008 ([43]), (EB) Nr. 889/2008 ([44]), (EB) Nr. 1235/2008 ([45]), (EB) Nr. 1295/2008 ([46]), (EB) Nr. 1296/2008 ([47]), (EB) Nr. 147/2009 ([48]), (EB) Nr. 436/2009 ([49]), (EB) Nr. 442/2009 ([50]), (EB) Nr. 607/2009 ([51]), (EB) Nr. 612/2009 ([52]), (EB) Nr. 828/2009 ([53]), (EB) Nr. 891/2009 ([54]), (EB) Nr. 1187/2009 ([55]), (ES) Nr. 1272/2009 ([56]), (ES) Nr. 1274/2009 ([57]), (ES) Nr. 234/2010 ([58]), (ES) Nr. 817/2010 ([59]) ir įgyvendinimo reglamentai (ES) Nr. 543/2011 ([60]), (ES) Nr. 1273/2011 ([61]), (ES) Nr. 29/2012 ([62]) ir (ES) Nr. 480/2012 ([63]),

— maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos politikos srities: reglamentai (EB) Nr. 136/2004 ([64]), (EB) Nr. 911/2004 ([65]), (EB) Nr. 504/2008 ([66]), (EB) Nr. 798/2008 ([67]), (EB) Nr. 1251/2008 ([68]), (EB) Nr. 1291/2008 ([69]), (EB) Nr. 206/2009 ([70]), (ES) Nr. 206/2010 ([71]), (ES) Nr. 605/2010 ([72]) ir (ES) Nr. 547/2011 ([73]),

— žuvininkystės srities: reglamentai (EB) Nr. 2065/2001 ([74]), (EB) Nr. 2306/2002 ([75]) ir (EB) Nr. 248/2009 ([76]),

— transporto politikos srities: Reglamentas (ES) Nr. 36/2010 ([77]),

— energetikos srities: reglamentai (Euratomas) Nr. 302/2005 ([78]) ir (EB) Nr. 1635/2006 ([79]),

— mokesčių srities: Reglamentas (EB) Nr. 684/2009 ([80]) ir Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 79/2012 ([81]),

— statistikos srities: reglamentai (EB) Nr. 1358/2003 ([82]), (EB) Nr. 772/2005 ([83]), (EB) Nr. 617/2008, (EB) Nr. 250/2009 ([84]), (EB) Nr. 251/2009 ([85]), (ES) Nr. 88/2011 ([86]) ir (ES) Nr. 555/2012 ([87]),

— aplinkos srities: Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 757/2012 ([88]),

— muitų sąjungos srities: reglamentai (EEB) Nr. 2454/93 ([89]), (EB) Nr. 1891/2004 ([90]) ir įgyvendinimo reglamentai (ES) Nr. 1224/2011 ([91]) ir (ES) Nr. 1225/2011 ([92]),

— išorės santykių srities: reglamentai (EB) Nr. 3168/94 ([93]) ir (EB) Nr. 1418/2007 ([94]),

▼B

(4) todėl turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti šie Komisijos sprendimai:

— laisvo asmenų judėjimo srities: Sprendimas 2001/548/EB ([95]),

— įsisteigimo teisės ir laisvės teikti paslaugas srities: Sprendimas 2009/767/EB ([96]),

— bendrovių teisės srities: Sprendimas 2011/30/ES ([97]),

— maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos politikos srities: srendimai 92/260/EEB ([98]), 93/195/EEB ([99]), 93/196/EEB ([100]), 93/197/EEB ([101]), 97/4/EB ([102]), 97/252/EB ([103]), 97/467/EB ([104]), 97/468/EB ([105]), 97/569/EB ([106]), 98/179/EB ([107]), 98/536/EB ([108]), 1999/120/EB ([109]), 1999/710/EB ([110]), 2001/556/EB ([111]), 2004/211/EB ([112]), 2006/168/EB ([113]), 2006/766/EB ([114]), 2006/778/EB ([115]), 2007/25/EB ([116]), 2007/453/EB ([117]), 2007/777/EB ([118]), 2009/821/EB ([119]), 2010/472/ES ([120]), 2011/163/ES ([121]) ir Įgyvendinimo sprendimas 2011/630/ES ([122]),

— žuvininkystės srities: Įgyvendinimo sprendimas 2011/207/ES ([123]),

— transporto politikos srities: Sprendimas 2007/756/EB ([124]),

— statistikos srities: Sprendimas 91/450/EEB, Euratomas ([125]) ir 2008/861/EB ([126]),

— socialinės politikos ir užimtumo srities: sprendimai 98/500/EB ([127]) ir 2008/590/EB ([128]),

— aplinkos srities: sprendimai 2000/657/EB ([129]), 2001/852/EB ([130]), 2003/508/EB ([131]), 2004/382/EB ([132]), 2005/416/EB ([133]), 2005/814/EB ([134]), 2009/875/EB ([135]), 2009/966/EB ([136]) ir Įgyvendinimo sprendimas 2012/C 177/05 ([137]),

— užsienio, saugumo ir gynybos politikos srities: Sprendimas 2001/844/EB, EAPB, Euratomas ([138]),

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Šie reglamentai iš dalies keičiami taip, kaip nurodyta priede:

— laisvo prekių judėjimo srities: reglamentai (EB) Nr. 1474/2000, (EB) Nr. 1488/2001, (EB) Nr. 706/2007, (EB) Nr. 692/2008, (ES) Nr. 406/2010, (ES) Nr. 578/2010, (ES) Nr. 1008/2010, (ES) Nr. 109/2011, (ES) Nr. 286/2011 ir (ES) Nr. 582/2011,

— konkurencijos politikos srities: reglamentai (EB) Nr. 773/2004 ir (EB) Nr. 802/2004,

▼B

— žemės ūkio srities: reglamentai (EEB) Nr. 120/89, (EB) Nr. 1439/95, (EB) Nr. 2390/98, (EB) Nr. 2298/2001, (EB) Nr. 2535/2001, (EB) Nr. 462/2003, (EB) Nr. 1342/2003, (EB) Nr. 1518/2003, (EB) Nr. 793/2006, (EB) Nr. 951/2006, (EB) Nr. 972/2006, (EB) Nr. 1850/2006, (EB) Nr. 1898/2006, (EB) Nr. 1301/2006, (EB) Nr. 1964/2006, (EB) Nr. 341/2007, (EB) Nr. 533/2007, (EB) Nr. 536/2007, (EB) Nr. 539/2007, (EB) Nr. 616/2007, (EB) Nr. 1216/2007, (EB) Nr. 1385/2007, (EB) Nr. 376/2008, (EB) Nr. 402/2008, (EB) Nr. 491/2008, (EB) Nr. 543/2008, (EB) Nr. 555/2008, (EB) Nr. 589/2008, (EB) Nr. 617/2008, (EB) Nr. 619/2008, (EB) Nr. 720/2008, (EB) Nr. 889/2008, (EB) Nr. 1235/2008, (EB) Nr. 1295/2008, (EB) Nr. 1296/2008, (EB) Nr. 147/2009, (EB) Nr. 436/2009, (EB) Nr. 442/2009, (EB) Nr. 607/2009, (EB) Nr. 612/2009, (EB) Nr. 828/2009, (EB) Nr. 891/2009, (EB) Nr. 1187/2009, (ES) Nr. 1272/2009, (ES) Nr. 1274/2009, (ES) Nr. 234/2010, (ES) Nr. 817/2010, įgyvendinimo reglamentai (ES) Nr. 543/2011, (ES) Nr. 1273/2011, (ES) Nr. 29/2012 ir (ES) Nr. 480/2012,

— maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos politikos srities: reglamentai (EB) Nr. 136/2004, (EB) Nr. 911/2004, (EB) Nr. 504/2008, (EB) Nr. 798/2008, (EB) Nr. 1251/2008, (EB) Nr. 1291/2008, (EB) Nr. 206/2009, (ES) Nr. 206/2010, (ES) Nr. 605/2010 ir (ES) Nr. 547/2011,

— žuvininkystės srities: reglamentai (EB) Nr. 2065/2001, (EB) Nr. 2306/2002 ir (EB) Nr. 248/2009,

— transporto politikos srities: Reglamentas (ES) Nr. 36/2010,

— energetikos srities: reglamentai (Euratomas) Nr. 302/2005 ir (EB) Nr. 1635/2006,

— mokesčių srities: Reglamentas (EB) Nr. 684/2009 ir Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 79/2012,

— statistikos srities: reglamentai (EB) Nr. 1358/2003, (EB) Nr. 772/2005, (EB) Nr. 617/2008, (EB) Nr. 250/2009, (EB) Nr. 251/2009, (ES) Nr. 88/2011 ir (ES) Nr. 555/2012,

— aplinkos srities: Įgyvendinimo reglamentas (EB) Nr. 757/2012,

— muitų sąjungos srities: reglamentai (EEB) Nr. 2454/93, (EB) Nr. 1891/2004 ir įgyvendinimo reglamentai (ES) Nr. 1224/2011 ir (ES) Nr. 1225/2011,

— išorės santykių srities: reglamentai (EB) Nr. 3168/94 ir (EB) Nr. 1418/2007.

2. Šie sprendimai iš dalies keičiami taip, kaip nurodyta priede:

— laisvo asmenų judėjimo srities: Sprendimas 2001/548/EB,

— įsisteigimo teisės ir laisvės teikti paslaugas srities: Sprendimas 2009/767/EB,

— bendrovių teisės srities: Sprendimas 2011/30/ES,

▼B

— maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos politikos srities: sprendimai 92/260/EEB, 93/195/EEB, 93/196/EEB, 93/197/EEB, 97/4/EB, 97/252/EB, 97/467/EB, 97/468/EB, 97/569/EB, 98/179/EB, 98/536/EB, 1999/120/EB, 1999/710/EB, 2001/556/EB, 2004/211/EB, 2006/168/EB, 2006/766/EB, 2006/778/EB, 2007/25/EB, 2007/453/EB, 2007/777/EB, 2009/821/EB, 2010/472/ES, 2011/163/ES ir Įgyvendinimo sprendimas 2011/630/ES,

— žuvininkystės srities: Įgyvendinimo sprendimas 2011/207/ES,

— transporto politikos srities: Sprendimas 2007/756/EB,

— statistikos srities: sprendimai 91/450/EEB, Euratomas ir 2008/861/EB,

— socialinės politikos ir užimtumo srities: sprendimai 98/500/EB ir 2008/590/EB,

— aplinkos srities: sprendimai 2000/657/EB, 2001/852/EB, 2003/508/EB, 2004/382/EB, 2005/416/EB, 2005/814/EB, 2009/875/EB, 2009/966/EB ir Įgyvendinimo sprendimas 2012/C 177/05,

— užsienio, saugumo ir gynybos politikos srities: Sprendimas 2001/844/EB, EAPB, Euratomas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja tik tuo atveju, jei įsigalioja Kroatijos Respublikos stojimo sutartis, jos įsigaliojimo dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

(1) OL L 171, 2000 7 11, p. 11.
(2) OL L 196, 2001 7 20, p. 9.
(3) OL L 161, 2007 6 22, p. 33.
(4) OL L 199, 2008 7 28, p. 1.
(5) OL L 122, 2010 5 18, p. 1.
(6) OL L 171, 2010 7 6, p. 1.
(7) OL L 292, 2010 11 10, p. 2.
(8) OL L 34, 2011 2 9, p. 2.
(9) OL L 83, 2011 3 30, p. 1.
(10) OL L 167, 2011 6 25, p. 1.
(11) OL L 123, 2004 4 27, p. 18.
(12) OL L 133, 2004 4 30, p. 1.
(13) OL L 16, 1989 1 20, p. 19.
(14) OL L 143, 1995 6 27, p. 7.
(15) OL L 297, 1998 11 6, p. 7.
(16) OL L 308, 2008 11 27, p. 16.
(17) OL L 341, 2001 12 22, p. 29.
(18) OL L 70, 2003 3 14, p. 8.
(19) OL L 189, 2003 7 29, p. 12.
(20) OL L 217, 2003 8 29, p. 35.
(21) Ol L 145, 2006 5 31, p. 1.
(22) OL L 178, 2006 7 1, p. 24.
(23) OL L 176, 2006 6 30, p. 53.
(24) OL L 355, 2006 12 15, p. 72.
(25) OL L 369, 2006 12 23, p. 1.
(26) OL L 238, 2006 9 1, p. 13.
(27) OL L 408, 2006 12 30, p. 19.
(28) OL L 90, 2007 3 30, p. 12.
(29) OL L 125, 2007 5 15, p. 9.
(30) OL L 128, 2007 5 16, p. 6.
(31) OL L 128, 2007 5 16, p. 19.
(32) OL L 142, 2007 6 5, p. 3.
(33) OL L 275, 2007 10 19, p. 3.
(34) OL L 309, 2007 11 27, p. 47.
(35) OL L 114, 2008 4 26, p. 3.
(36) OL L 120, 2008 5 7, p. 3.
(37) OL L 144, 2008 6 4, p. 3.
(38) OL L 157, 2008 6 17, p. 46.
(39) OL L 170, 2008 6 30, p. 1.
(40) OL L 163, 2008 6 24, p. 6.
(41) OL L 168, 2008 6 28, p. 5.
(42) OL L 168, 2008 6 28, p. 20.
(43) OL L 198, 2008 7 26, p. 17.
(44) OL L 250, 2008 9 18, p. 1.
(45) OL L 334, 2008 12 12, p. 25.
(46) OL L 340, 2008 12 19, p. 45.
(47) OL L 340, 2008 12 19, p. 57.
(48) OL L 50, 2009 2 21, p. 5.
(49) OL L 128, 2009 5 27, p. 15.
(50) OL L 129, 2009 5 28, p. 13.
(51) OL L 193, 2009 7 24, p. 60.
(52) OL L 186, 2009 7 17, p. 1.
(53) OL L 240, 2009 9 11, p. 14.
(54) OL L 254, 2009 9 26, p. 82.
(55) OL L 318, 2009 12 4, p. 1.

▼B

(56) OL L 349, 2009 12 29, p. 1.
(57) OL L 344, 2009 12 23, p. 3.
(58) OL L 72, 2010 3 20, p. 3.
(59) OL L 245, 2010 9 17, p. 16.
(60) OL L 157, 2011 6 15, p. 1.
(61) OL L 325, 2011 12 8, p. 6.
(62) OL L 12, 2012 1 14, p. 14.
(63) OL L 148, 2012 6 8, p. 1.
(64) OL L 21, 2004 1 28, p. 11.
(65) OL L 163, 2004 4 30, p. 65.
(66) OL L 149, 2008 6 7, p. 3.
(67) OL L 226, 2008 8 23, p. 1.
(68) OL L 337, 2008 12 16 p. 41.
(69) OL L 340, 2008 12 19, p. 22.
(70) OL L 77, 2009 3 24, p. 1.
(71) OL L 73, 2010 3 20, p. 1.
(72) OL L 175, 2010 7 10, p. 1.
(73) OL L 155, 2011 6 11, p. 176.
(74) OL L 278, 2001 10 23, p. 6.
(75) OL L 348, 2002 12 21, p. 94.
(76) OL L 79, 2009 3 25, p. 7.
(77) OL L 13, 2010 1 19, p. 1.
(78) OL L 54, 2005 2 28, p. 1.
(79) OL L 306, 2006 11 7, p. 3.
(80) OL L 197, 2009 7 29, p. 24.
(81) OL L 29, 2012 2 1, p. 13.
(82) OL L 194, 2003 8 1, p. 9.
(83) OL L 128, 2005 5 21, p. 51.
(84) OL L 86, 2009 3 31, p. 1.
(85) OL L 86, 2009 3 31, p. 170.
(86) OL L 29, 2011 2 3, p. 5.
(87) OL L 166, 2012 6 27, p. 22.
(88) OL L 223, 2012 8 21, p. 31.
(89) OL L 253, 1993 10 11, p. 1.
(90) OL L 328, 2004 10 30, p. 16.
(91) OL L 314, 2011 11 29, p. 14.
(92) OL L 314, 2011 11 29, p. 20.
(93) OL L 335, 1994 12 23, p. 23.
(94) OL L 316, 2007 12 4, p. 6.
(95) OL L 196, 2001 7 20, p. 26.
(96) OL L 274, 2009 10 20, p. 36.
(97) OL L 15, 2011 1 20, p. 12.
(98) OL L 130, 1992 5 15, p. 67.
(99) OL L 86, 1993 4 6, p. 1.
(100) OL L 86, 1993 4 6, p. 7.
(101) OL L 86, 1993 4 6, p. 16.
(102) OL L 2, 1997 1 4, p. 6.
(103) OL L 101, 1997 4 18, p. 46.
(104) OL L 199, 1997 7 26, p. 57.
(105) OL L 199, 1997 7 26, p. 62.
(106) OL L 234, 1997 8 26, p. 16.
(107) OL L 65, 1998 3 5, p. 31.
(108) OL L 251, 1998 9 11, p. 39.
(109) OL L 36, 1999 2 10, p. 21.
(110) OL L 281, 1999 11 4, p. 82.

▼B

(111) OL L 200, 2001 7 25, p. 23.
(112) OL L 73, 2004 3 11, p. 1.
(113) OL L 57, 2006 2 28, p. 19.
(114) OL L 320, 2006 11 18, p. 53.
(115) OL L 314, 2006 11 15, p. 39.
(116) OL L 8, 2007 1 13, p. 29.
(117) OL L 172, 2007 6 30, p. 84.
(118) OL L 312, 2007 11 30, p. 49.
(119) OL L 296, 2009 11 21, p. 1.
(120) OL L 228, 2010 8 31, p. 74.
(121) OL L 70, 2011 3 17, p. 40.
(122) OL L 247, 2011 9 24, p. 32.
(123) OL L 87, 2011 4 2, p. 9.
(124) OL L 305, 2007 11 23, p. 30.
(125) OL L 240, 1991 8 29, p. 36.
(126) OL L 306, 2008 11 15, p. 66.
(127) OL L 225, 1998 8 12, p. 27.
(128) OL L 190, 2008 7 18, p. 17.
(129) OL L 275, 2000 10 27, p. 44.
(130) OL L 318, 2001 12 4, p. 28.
(131) OL L 174, 2003 7 12, p. 10.
(132) OL L 144, 2004 4 30, p. 11.
(133) OL L 147, 2005 6 10, p. 1.
(134) OL L 304, 2005 11 23, p. 46.
(135) OL L 315, 2009 12 2, p. 25.
(136) OL L 341, 2009 12 22, p. 14.
(137) OL C 177, 2012 6 20, p. 22.
(138) OL L 317, 2001 12 3, p. 1.

▼B

PRIEDAS

1. **LAISVAS PREKIŲ JUDĖJIMAS**

A. VARIKLINĖS TRANSPORTO PRIEMONĖS

1. 32007 R 0706: 2007 m. birželio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 706/2007, nustatantis pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/40/EB transporto priemonių EB tipo patvirtinimo administracines nuostatas ir suderintą tam tikrų oro kondicionavimo sistemų nuotėkio kiekio matavimo bandymą (OL L 161, 2007 6 22, p. 33).

I priedo 3 dalyje į 1.1.1 punkto sąrašą įterpiama:

„25 – Kroatija“.

2. 32008 R 0692: 2008 m. liepos 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 692/2008, įgyvendinantis ir iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 715/2007 dėl variklinių transporto priemonių tipo patvirtinimo atsižvelgiant į išmetamųjų teršalų kiekį iš lengvųjų keleivinių ir komercinių transporto priemonių (euro 5 ir euro 6) ir dėl transporto priemonių remonto ir priežiūros informacijos prieigos (OL L 199, 2008 7 28, p. 1).

XIII priede 3.2 punktas papildomas taip:

„25. Kroatija“.

3. 32010 R 0406: 2010 m. balandžio 26 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 406/2010, kuriuo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 79/2009 dėl vandenilinių variklinių transporto priemonių tipo patvirtinimo (OL L 122, 2010 5 18, p. 1).

II priedo 3 dalyje į 1.1 punkto sąrašą įterpiama:

„25 Kroatija“.

4. 32010 R 1008: 2010 m. lapkričio 9 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1008/2010 dėl tipo patvirtinimo reikalavimų, taikomų tam tikrų variklinių transporto priemonių priekinių stiklų valytuvų ir apliejiklių sistemoms, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 661/2009 dėl variklinių transporto priemonių, jų priekabų ir joms skirtų sistemų, sudėtinių dalių bei atskirų techninių mazgų tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į jų bendrąją saugą, reikalavimų įgyvendinimo (OL L 292, 2010 11 10, p. 2).

II priedo 3 dalyje į 1.1 punkto sąrašą įterpiama:

„25 Kroatija“.

5. 32011 R 0109: 2011 m. sausio 27 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 109/2011, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 661/2009 tam tikrų kategorijų variklinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimo reikalavimų dėl purslų taškymo ribojimo sistemų nuostatos (OL L 34, 2011 2 9, p. 2).

II priedo 3 dalyje į 1.1 punkto sąrašą įterpiama:

„25 Kroatija“.

▼B

6. 32011 R 0582: 2011 m. gegužės 25 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 582/2011, kuriuo įgyvendinamos ir iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 595/2009 nuostatos, susijusios su sunkiųjų transporto priemonių išmetamų teršalų kiekiu (euro VI), bei iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB I ir III priedai (OL L 167, 2011 6 25, p. 1).

I priede į 3.2.1 punkto sąrašą įterpiama:

„25 – Kroatija“.

XI priede į 3.2 punkto sąrašą įterpiama:

„25 Kroatija“.

B. MAISTO PRODUKTAI

1. 32000 R 1474: 2000 m. liepos 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1474/2000, nustatantis nuo 2000 m. liepos 1 d. taikytinus sumažintus žemės ūkio komponentų dydžius ir papildomus muitus tam tikroms į Bendriją importuojamoms prekėms, kurioms taikomas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 3448/93, laikantis Laikinojo Europos Sąjungos ir Izraelio susitarimo (OL L 171, 2000 7 11, p. 11).

a) I priede antraštė pakeičiama taip:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – MELLÉKLET I – ANNESS I – BILAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I“;

b) I priede paantraštė pakeičiama taip:

„**Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)**

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)

Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)

Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)

Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)

Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)

Agricultural components (per 100 kilograms net weight)

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)

Poljoprivredne komponente (na 100 kilograma neto mase)

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)

Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)

Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)

Komponenti agrikoli (kull 100 kilogramma piż nett)

Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)

Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)

Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)

▼B

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)

Maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)“;

c) I priede ir II priede antraštė virš pirmos lentelės (1 dalis) pakeičiama taip:

„ЧАСТ 1 – PARTE 1 – ČÁST 1 – DEL 1 – TEIL 1–1. OSA – ΜΕΡΟΣ 1 – PART 1 – PARTIE 1 – DIO 1 – PARTE 1–1. DAĻA – 1 DALIS – 1. RÉSZ – PARTI 1 – DEEL 1 – CZĘŚĆ 1 – PARTE 1 – PARTEA 1 – ČASŤ 1 – DEL 1 – OSA 1 – DEL 1“;

d) I priede ir II priede 1 DALIES lentelėje pateikti įrašai pakeičiami taip:

„Код по КН

Código NC

Kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-kood

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Oznaka KN

Codice NC

KN kods

KN kodas

KN-kód

Kodiċi KN

GN-code

Kod CN

Código NC

Cod NC

Kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-kod“;

e) I priede ir II priede nuoroda, pažymėta žvaigždute (*), 1 DALIES lentelėje pakeičiama taip:

„(*) Виж Част 2 – Véase parte 2 –Viz část 2 – Se del 2 – Siehe Teil 2 – Vaata 2. osa – Βλέπε μέρος 2 – See Part 2 – Voir partie 2 – Vidi dio 2 – Cfr. parte 2 – Skatīt 2.daļu – žr. 2 dalį – Lásd a 2. részt – Ara Parti 2 – Zie deel 2 – Zobacz Część 2 – Ver parte 2 – Vezi Partea 2 – Pozri časť 2 – Glej del 2 – Katso osa 2 – Se del 2.“;

▼B

f) I priede ir II priede nuoroda, pažymėta dviguba žvaigždute (**), 1 DALIES lentelėje pakeičiama taip:

„(**) Виж Част 3 – Véase parte 3 – Viz část 3 – Se del 3 – Siehe Teil 3 – Vaata 3. osa – Βλέπε μέρος 3 – See Part 3 – Voir partie 3 – Vidi dio 3 – Cfr. parte 3 – Skatīt 3. daļu – žr. 3 dalį – Lásd a 3. részt – Ara Parti 3 – Zie deel 3 – Zobacz Część 3 – Ver parte 3 – Vezi Partea 3 – Pozri časť 3 – Glej del 3 – Katso osa 3 – Se del 3.“;

g) I priede ([1]) išnaša 1 DALIES lentelėje pakeičiama taip:

„([1]) За 100 kg отцедени сладки патати и т.н., или царевица. – Por 100 kg de boniators, ir t. t. o de maìz escurridos. – Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. – Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. – Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. – 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. – Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. – Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, ir t. t., or maize. – Par 100 kilogrammes de patates douces, ir t. t., ou de maïs égouttés. – Na 100 kilograma suhog slatkog krumpira, itd., ili kukuruza – Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. – Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. – 100-ui kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. – Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára.– Għal kull 100 kilogramma ta' patata ħelwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamħirrun. – Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. – Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itp., lub kukurydzy. – Por 100 kg de batatas-doces, ir t. t., ou de milho, escorridos. – La 100 kilograme de batate ir t. t. sau porumb deshidratat. – Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. – Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. – 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. – Per 100 kg torkad sötpotatis ir t. t. eller majs.“;

h) I priede ([2]) išnaša 1 DALIES lentelėje pakeičiama taip:

„([2]) Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. – Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. – Připravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. – Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. – Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. – Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. – Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. – Preparations for infant use, containing milk and products from milk. – Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. – Proizvodi za prehranu dojenčadi, koji sadrže mlijeko i proizvode od mlijeka. – Alimenti per bambini conenenti latte e produtos à base di latte. – Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. – Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. – Tejet és tejterméket tartalmazó gyermektápszerek. – Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-ħalib u derivattivi mill-ħalib. – Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. – Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. – Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. – Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. – Prípravky na detskú výživu, obsahujúce mlieko a výrobky z mlieka. – Začetna mleka za dojenčke ali „Nadaljevalna mleka za dojenčke. – Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. – Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.““;

▼B

i) I priede ir II priede antraštė virš antros lentelės (2 DALIS) pakeičiama taip:

„ЧАСТ 2 – PARTE 2 – ČÁST 2 – DEL 2 – TEIL 2–2. OSA – ΜΕΡΟΣ 2 – PART 2 – PARTIE 2 – DIO 2 – PARTE 2–2. DAĻA – 2 DALIS – 2. RÉSZ – PARTI 2 – DEEL 2 – CZĘŚĆ 2 – PARTE 2 – PARTEA 2 – ČASŤ 2 – DEL 2 – OSA 2 – DEL 2“;

j) I priede lentelės įrašai 2 DALIES ir 3 DALIES lentelėse pakeičiami taip:

„Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Dodatna oznaka

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodas

Kiegészítő kód

Kodiċi addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod“;

k) I priede ir II priede antraštė virš trečios lentelės (3 DALIS) pakeičiama taip:

„ЧАСТ 3 – PARTE 3 – ČÁST 3 – DEL 3 – TEIL 3–3. OSA – ΜΕΡΟΣ 3 – PART 3 – PARTIE 3 – DIO 3 – PARTE 3–3. DAĻA – 3 DALIS – 3. RÉSZ – PARTI 3 – DEEL 3 – CZĘŚĆ 3 – PARTE 3 – PARTEA 3 – ČASŤ 3 – DEL 3 – OSA 3 – DEL 3“;

l) II priede antraštė pakeičiama taip:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BILAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II – BILAGA II“;

▼B

m) II priede paantraštė pakeičiama taip:

„Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksude suhkrult (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurused (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Iznosi dodatnih davanja za šećer (AD S/Z) i brašno (AD F/M) (na 100 kilograma neto mase)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ui kg neto svorio)

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych ceł na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt)“;

n) II priede įrašai 2 DALIES ir 3 DALIES pirmoje lentelėje pakeičiami taip:

„Тегловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azùcar invertido y/o isoglucosa

▼B

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Maseni udio saharoze, invertnog šećera i/ili izoglukoze

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozes svars

Sacharozės, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozės masė

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u/jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açùcar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukoze

Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos";

o) II priede įrašai 2 dalies ir 3 dalies antroje lentelėje pakeičiami taip:

„Тегловно съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Maseni udio škroba i/ili glukoze

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svars

Krakmolo ar gliukozės masė

Keményítő vagy glükóz tömege

▼B

Piż ta’ lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartosc skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos.“

2. 32001 R 1488: 2001 m. liepos 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1488/2001, nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 3448/93 dėl įvežimo perdirbti tvarkos taikymo tam tikriems Europos bendrijos steigimo sutarties I priede išvardytiems pagrindiniams produktams, prieš tai nepatikrinus ekonominių sąlygų, taikymo taisykles (OL L 196, 2001 7 20, p. 9).

a) 9 straipsnio 4 dalies pirmos pastraipos penktas sakinys pakeičiamas taip:

„Prieš šį numerį įrašomos toliau išvardytos raidės, nurodančios dokumentą išduodančią valstybę narę: „BE“ – Belgija, „BG“ – Bulgarija, „CZ“ – Čekija, „DK“ – Danija, „DE“ – Vokietija, „EE“ – Estija, „IE“ – Airija, „GR“ – Graikija, „ES“– Ispanija, „FR“ – Prancūzija, „HR“ – Kroatija, „IT“ – Italija, „CY“ – Kipras, „LV“ – Latvija, „LT“ – Lietuva, „LU“ – Liuksemburgas, „HU“ – Vengrija, „MT“ – Malta, „NL“ – Nyderlandai, „AT“ – Austrija, „PL“ – Lenkija, „PT“ – Portugalija, „RO“ – Rumunija, „SI“ – Slovėnija, „SK“ – Slovakija, „FI“ – Suomija, „SE“ – Švedija ir „UK“ – Jungtinė Karalystė“.

b) 14 straipsnio 1 dalyje sąrašas, prasidedantis formuluote „Искане от“ ir pasibaigiantis formuluote „förordning (EG) nr. 1488/2001“ pakeičiamas taip:

„— Искане от … за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН … в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

— Solicitud de segunda autorización prevista por […] para la admisión del producto de código NC […] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) no 1488/2001

— Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

— Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra … med henblik på henførsel af produktet … (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

— Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von …, zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position … gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

— …taotlus toote, mille CN-kood on …., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

— Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον … για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ … σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

▼B

— Application by … for a second authorisation for the placement of the product … [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001

— Demande de deuxième autorisation envisagée par … pour le placement de produit de code NC … conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) no 1488/2001

— Zahtjev od … za drugo odobrenje za stavljanje proizvoda … [umetnuti oznaku KN] u skladu s člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1488/2001

— Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da … per l'iscrizione del prodotto del codice NC … ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001

— Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai … [ieraksta KN kodu] produkta ievešanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu

— Antroji … paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas … pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį

— Kérelem … részéről a(z) … termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

— Applikazjoni minn… għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqegħid tal-prodott… [niżżel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001

— Aanvraag voor een tweede vergunning van … voor de plaatsing van het product met GN-code … overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001

— Wniosek składany przez … o drugie upoważnienie na objęcie produktu … (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001

— Pedido de segunda autorização previsto por … para a colocação do produto do código NC … em conformidade com o n.o 2 do artigo 1.o do Regulamento (CE) n.o 1488/2001

— Solicitare făcută de către … pentru o a doua autorizație de plasare a produsului … (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001

— Použitie pri … pre druhé schválenie umiestnenia výrobku … [vložiť KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001

— Vlogo za drugo dovoljenje predložil … zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako … (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001

— Toinen lupahakemus, jonka tekee …, tuotteen, jonka CN-koodi on …, saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti

— En andra tillståndsansökan planeras av … för aktiv förädling av en produkt med KN-kod … enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001".

c) 14 straipsnio 2 dalyje sąrašas, prasidedantis formuluote „3a … kg" ir pasibaigiantis formuluote „kvantitet på …kg", pakeičiamas šiuo sąrašu:

„— 3a … kg

— Por una cantidad de … kg

— Za kg

— For … kg

▼B

— Für eine Menge von … kg

— Kogusele …kg

— Για ποσότητα … Kg

— For … kg

— Pour une quantité de … Kg

— Za … kg

— Per una quantità di … kg

— Par … kg

— … kg

— kg-ra

— Għal….kg

— Voor een hoeveelheid van … kg

— Na … kg

— Para uma quantidade de … kg

— pentru… kg

— Pre … kg

— Za … kg

— Määrälle … kg

— För en kvantitet på … kg“.

d) 14 straipsnio 5 dalyje sąrašas, prasidedantis formuluote „Нова крайна“ ir pasibaigiantis formuluote „sista giltighetsdag …“, pakeičiamas šiuo sąrašu:

„— Нова крайна дата на валидност: …

— Nueva fecha de fin de validez: …

— Nové datum konce platnosti: …

— Ny udløbsdato …

— Neues Ende der Gültigkeitsdauer: …

— Uus kehtivusaeg: …

— Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος …

— New expiry date: …

— Nouvelle date de fin de validité le …

— Novi datum isteka važenja: …

— Nuova data di scadenza della validità: …

— Jaunais derīguma termiņš: …

— Nauja galiojimo pabaigos data …

— Az érvényesség lejártának időpontja

— Data ġdida meta jiskadi

— Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: …

— Nowa data ważności: …

— Nova data de termo de validade: …

— Noul termen de expirare: …

— Nový dátum trvanlivosti: …

— Novi datum poteka veljavnosti: …

— Uusi voimassaolon päättymispäivä on …

— Ny sista giltighetsdag …“.

▼B

e) 15 straipsnio 2 dalyje tarp įrašų prancūzų ir italų kalbomis įterpiama:

„— Prava prenesena natrag na nositelja … (datum)“.

3. 32010 R 0578: 2010 m. birželio 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 578/2010, kuriuo įgyvendinamos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1216/2009 nuostatos dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus žemės ūkio produktus, eksportuojamus kaip į Sutarties I priedą neįtrauktos prekės, skyrimo sistemos ir tokių grąžinamųjų išmokų sumos nustatymo kriterijų (OL L 171, 2010 7 6, p. 1).

VIII priede po įrašo airių kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba*: prava prenesena natrag na nositelja … (datum)“.

C. KLASIFIKAVIMAS, ŽENKLINIMAS ir PAKAVIMAS. MEDŽIAGOS IR MIŠINIAI

32011 R 0286: 2011 m. kovo 10 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 286/2011 kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, siekiant jį suderinti su technikos ir mokslo pažanga (OL L 83, 2011 3 30, p. 1).

a) III priede 1 dalies c punkto iii papunktyje, lentelėje „H300 + H310“ po įrašo airių kalba įterpiama:

„HR Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom“.

b) III priede 1 dalies c punkto iii papunktyje, lentelėje „H300 + H330“ po įrašo airių kalba įterpiama:

„HR Smrtonosno ako se proguta ili udiše“.

c) III priede 1 dalies c punkto iii papunktyje, lentelėje „H310 + H330“ po įrašo airių kalba įterpiama:

„HR Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše“.

d) III priede 1 dalies c punkto iii papunktyje, lentelėje „H300 + H310 + H330“ po įrašo airių kalba įterpiama:

„HR Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše“.

e) III priede 1 dalies c punkto iii papunktyje, lentelėje „H301 + H311“ po įrašo airių kalba įterpiama:

„HR Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom“.

f) III priede 1 dalies c punkto iii papunktyje, lentelėje „H301 + H331“ po įrašo airių kalba įterpiama:

„HR Otrovno ako se proguta ili udiše“.

g) III priede 1 dalies c punkto iii papunktyje, lentelėje „H311 + H331“ po įrašo airių kalba įterpiama:

„HR Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše“.

h) III priede 1 dalies c punkto iii papunktyje, lentelėje „H301 + H311 + H331“ po įrašo airių kalba įterpiama:

„HR Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše“.

▼B

i) III priede 1 dalies c punkto iii papunktyje, lentelėje „H302 + H312“ po įrašo airių kalba įterpiama:

„HR Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom“.

j) III priede 1 dalies c punkto iii papunktyje, lentelėje „H302 + H332“ po įrašo airių kalba įterpiama:

„HR Štetno ako se proguta ili udiše“.

k) III priede 1 dalies c punkto iii papunktyje, lentelėje „H312 + H332“ po įrašo airių kalba įterpiama:

„HR Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše“.

l) III priede 1 dalies c punkto iii papunktyje, lentelėje „H302 + H312 + H332“ po įrašo airių kalba įterpiama:

„HR Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše“.

m) III priede 1 dalies d punkto i papunktyje, lentelėje „H420“ po įrašo airių kalba įterpiama:

„HR Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi“.

n) IV priede 1 dalies c punkto 2 dalyje, lentelėje „P502“ po įrašo airių kalba įterpiama:

„HR Za informacije o oporabi/recikliranju obratiti se proizvođaču/dobavljaču“.

2. **LAISVAS ASMENŲ JUDĖJIMAS**

SOCIALINĖ APSAUGA

32001 D 0548: 2001 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2001/548/EC dėl papildomų pensijų komiteto įsteigimo (OL L 196, 2001 7 20, p. 26).

3 straipsnio 1 dalyje skaičius „57“ pakeičiamas skaičiumi „58“.

3. **ĮSISTEIGIMO TEISĖ IR LAISVĖ TEIKTI PASLAUGAS**

GALIMYBĖ VYKDYTI PASLAUGŲ TEIKIMO VEIKLĄ IR JOS VYKDYMAS

32009 D 0767: 2009 m. spalio 16 d. Komisijos sprendimas 2009/767/EB, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje nustatomos priemonės procedūroms, atliekamoms naudojantis elektroninėmis priemonėmis ir kontaktinių centrų paslaugomis, palengvinti (OL L 274, 2009 10 20, p. 36).

Priedo II SKYRIAUS lentelėje po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

Trumpasis pavadinimas (originalo kalba)	Trumpasis pavadinimas (anglų kalba)	Valstybės kodas	Kalbos kodas	Pastabos	Transliteracija lotyniškais rašmenimis
„Hrvatska	Croatia	HR	hr“		

▼B

4. **BENDROVIŲ TEISĖ**

APSKAITOS STANDARTAI

32011 D 0030: 2011 m. sausio 19 d. Komisijos sprendimas 2011/30/ES dėl tam tikrų trečiųjų šalių auditoriams ir audito subjektams taikomų viešosios priežiūros, kokybės užtikrinimo, tyrimų ir sankcijų sistemų lygiavertiškumo ir dėl pereinamojo tam tikrų trečiųjų šalių auditorių ir audito subjektų audito veiklos Europos Sąjungoje laikotarpio (OL L 15, 2011 1 20, p. 12).

1 straipsnyje išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

5. **KONKURENCIJOS POLITIKA**

1. 32004 R 0773: 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 773/2004 dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

   10 straipsnio 3 dalyje skaičius „30“ pakeičiamas skaičiumi „31“.

2. 32004 R 0802: 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 802/2004, įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL L 133, 2004 4 30, p. 1).

   a) 3 straipsnio 2 dalyje skaičius „37“ pakeičiamas skaičiumi „38“.

   b) I priedo 1.4 punkto septintoje pastraipoje skaičius „37“ pakeičiamas skaičiumi „38“.

   c) II priedo 1.6 punkto septintoje pastraipoje skaičius „37“ pakeičiamas skaičiumi „38“.

   d) III priedo D punkto šeštojoje pastraipoje skaičius „37“ pakeičiamas skaičiumi „38“.

6. **ŽEMĖS ŪKIS**

A. KOKYBĖS POLITIKA

1. 32006 R 1898: 2006 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1898/2006, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos įgyvendinimo taisykles (OL L 369, 2006 12 23, p. 1).

   a) V priedo 6 punkte po įrašo, skirto Prancūzijai, įterpiama šį įtrauka:

      „HR zaštićena oznaka izvornosti ZOI“.

   b) V priedo 7 punkte po įrašo, skirto Prancūzijai, įterpiama šį įtrauka:

      „HR zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla ZOZP“.

2. 32007 R 1216: 2007 m. spalio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1216/2007, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 509/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų kaip garantuotų tradicinių gaminių įgyvendinimo taisykles (OL L 275, 2007 10 19, p. 3).

   V priedo 6 punkte po įrašo airių kalba įterpiama šį įtrauka:

„HR	oznaka tradicionalnog ugleda	OTU“

▼B

B. BENDRAS RINKOS ORGANIZAVIMAS. HORIZONTALIOJI DALIS

1. 31989 R 0120: 1989 m. sausio 19 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 120/89, nustatantis bendrąsias išsamias taisykles dėl eksporto mokesčių ir privalomųjų mokėjimų taikymo žemės ūkio produktams (OL L 16, 1989 1 20, p. 19).

I priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* Primjena članka 4.a Uredbe (EEZ) br. 120/89“.

2. 32001 R 2298: Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2298/2001 2001 m. lapkričio 26 d. nustatantis išsamias produktų, tiekiamų kaip pagalba maisto produktais, eksporto taisykles (OL L 308, 2001 11 27, p. 16).

Priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* Pomoć Zajednice u hrani — Akcija br. …/… ili nacionalna pomoć u hrani“.

3. 32006 R 1301: 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1301/2006, nustatantis žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles (OL L 238, 2006 9 1, p. 13).

a) II priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* Članak 3. stavak 4. Uredbe (EEZ) br. 1182/71 se ne primjenjuje“.

b) III priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* Carina … — Uredba (EZ) br. …/…“.

4. 32008 R 0376: 2008 m. balandžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 376/2008, nustatantis bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams (OL L 114, 2008 4 26, p. 3).

a) 17 straipsnio 4 dalyje po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama: „HR – Kroatijai,“.

b) III priedo A dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* prava vraćena na nositelja dana [datum]…“.

c) III priedo B dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* Dozvola u okviru GATT-a— pomoć u hrani“.

d) III priedo C dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* Upotrijebiti u svrhu otpuštanja jamstva“.

▼B

e) III priedo D dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima“.

f) III priedo E dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* Zamjenska dozvola (potvrda ili izvadak) za izgubljenu dozvolu (potvrdu ili izvadak) – broj izvorne dozvole (potvrde) …“.

g) III priedo F dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* Dozvola izdana u skladu s člankom 41. Uredbe (EZ) br. 376/2008; izvorna dozvola broj …“.

h) III priedo G dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* Izvezeno bez dozvole ili potvrde“.

i) III priedo H dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* Ispunjeni uvjeti propisani člankom 44. Uredbe (EZ) br. 376/2008“.

j) III priedo 1 dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* Preferencijalni uvjeti primjenjivi za količine navedene u odjeljcima 17 i 18“.

5. 32008 R 0720: 2008 m. liepos 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 720/2008, nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 nuostatų, susijusių su mokėjimo agentūros ar intervencinės agentūros supirktų produktų saugojimu ir judėjimu, išsamias taikymo taisykles (OL L 198, 2008 7 26, p. 17).

a) I priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Intervencijski proizvodi koje drži… (naziv i adresa agencije za plaćanja ili agencije za intervencije) za skladištenje u… (država i adresa predloženog skladišta). Primjena članka 39. stavka 5. podstavka (a) Uredbe (EZ) br. 1234/2007“.

b) II priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Intervencijski proizvodi — postupak prijenosa“.

▼B

6. 32009 R 0612: 2009 m. liepos 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 612/2009, nustatantis bendrąsias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisykles (OL L 186, 2009 7 17, p. 1).

a) I priede dalyje „Javai“ išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

b) III priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Uredba (EZ) br. 612/2009“.

c) IV priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Subvencije manje od 1 000 EUR“.

d) V priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Podnesena je prijevozna isprava u kojoj se navodi odredište izvan carinskog područja Zajednice“.

e) VI priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom ili drugim oblikom prijevoza:“.

f) VII priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice željeznicom s kombiniranim cestovno-željezničkim prijevozom:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom:“.

g) XIII priede po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju“.

h) XIV priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

i) XVI priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Smještaj u skladište s obvezom isporuke za opskrbu - članak 37. Uredbe (EZ) br. 612/2009“.

▼B

j) XVII priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Isporuka za opskrbu platformi - Uredba (EZ) br. 612/2009“.

7. 32009 R 1272: 2009 m. gruodžio 11 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1272/2009, kuriuo nustatomos bendros išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su žemės ūkio produktų supirkimu ir pardavimu taikant valstybės intervenciją (OL L 349, 2009 12 29, p. 1).

a) 41 straipsnio 5 dalis išbraukiama.

b) III priedo V dalyje po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„HRVATSKA

Trupovi, polovice:

— Kategorija A, klasa U2

— Kategorija A, klasa U3

— Kategorija A, klasa R2

— Kategorija A, klasa R3“.

8. 32010 R 0817: 2010 m. rugsėjo 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 817/2010, nustatantis išsamias taisykles, laikantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 dėl reikalavimų skiriant eksporto grąžinamąsias išmokas, susijusias su gyvų galvijų gerove juos transportuojant (OL L 245, 2010 9 17, p. 16).

II priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* Rezultati kontrola u skladu s člankom 2. Uredbe (ES) br. 817/2010 su zadovoljavajući“.

C. JAVAI IR RYŽIAI

1. 31998 R 2390: 1998 m. lapkričio 5 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2390/98, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1706/98 dėl tam tikrų Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių arba užjūrio šalių ir teritorijų kilmės grūdų pakaitalų produktų ir perdirbtų grūdų bei ryžių produktų importo tvarkos ir panaikinantis Reglamentą (EEB) Nr. 2245/90, taikymo taisykles (OL L 297, 1998 11 6, p. 7).

a) I priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* — AKP proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 1. stavak 3“.

b) II priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *Kroatų kalba:* — AKP/PZT proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 3. stavak 4.

— vrijedi isključivo u svrhu puštanja u slobodni promet u prekomorskim departmanima“.

▼B

2. 32003 R 1342: 2003 m. liepos 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1342/2003, nustatantis specialias išsamias grūdų ir ryžių importo ir eksporto licencijų sistemos taikymo taisykles (OL L 189, 2003 7 29, p. 12.).

a) Ia priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Izvoz bez subvencije – primjena izvoznih pristojbi – Uredba (EZ) br. 1342/2003, članak 8. stavak 3“.

b) VII priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Iznos osnovne izvozne subvencije utvrđen natječajem“.

c) VIII priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Iznos izvozne pristojbe utvrđen natječajem“.

d) IX priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Izvozna pristojba se ne primjenjuje“.

e) X priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* posebni rok valjanosti utvrđen člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1342/2003“.

3. 32009 R 0147: 2009 m. vasario 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 147/2009, apibrėžiantis paskirties zonas, kurioms yra numatytos grūdų ir ryžių eksporto grąžinamosios išmokos, eksporto mokesčiai ir tam tikros eksporto licencijos (OL L 50, 2009 2 21, p. 5).

I priede iš III zonos sąrašo išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

D. RYŽIAI

1. 32006 R 0972: 2006 m. birželio 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 972/2006, nustatantis specialias basmati ryžiams taikomas taisykles ir laikiną kontrolės sistemą siekiant nustatyti jų kilmę (OL L 176, 2006 6 30, p. 53).

a) I priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]“.

b) IV priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]“.

▼B

2. 32006 R 1964: Komisijos reglamentas (EB) nr. 1964/2006 2006 m. gruodžio 22 d. nustatantis išsamias leidimo pradėti naudoti Bangladešo kilmės ryžių importo kvotas ir jų administravimo taisykles remiantis Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 3491/90 (OL L 408, 2006 12 30, p. 18).

a) II priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų k.:* Posebna pristojba naplaćena pri izvozu riže“.

b) III priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų k.:* Bangladeš“.

3. 32009 R 1274: 2009 m. gruodžio 18 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1274/2009, kuriuo leidžiama naudoti užjūrio šalių ir teritorijų (UŠT) kilmės ryžių importo kvotas ir nustatoma jų administravimo tvarka (OL L 344, 2009 12 23, p. 3).

II priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (ES) br. 1274/2009)“.

4. 32011 R 1273: 2011 m. gruodžio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1273/2011, atidarantis tam tikras ryžių ir skaldytų ryžių importo tarifines kvotas ir numatantis jų administravimą (OL L 325, 2011 12 8, p. 6).

a) V priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (ES) br. 1273/2011)“.

b) VI priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Carine ograničene na 15 % ad valorem do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (ES) br. 1273/2011)“.

c) VII priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Stopa carine snižena za 30,77 % u odnosu na carinu navedenu u članku u odnosu na carinu navedenu u članku 140. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (ES) br. 1273/2011)“.

d) VIII priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (ES) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (d))“.

▼B

e) IX priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (ES) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (e))“.

5. 32012 R 0480: 2012 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 480/2012 dėl tarifinės kvotos skaldytiems ryžiams, kurių KN kodas – 1006 40 00, skirtiems KN kodu 1901 10 00 klasifikuojamų maisto produktų gamybai, nustatymo ir valdymo (OL L 148, 2012 6 8, p. 1).

(a) I priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Lomljena riža iz tarifne oznake KN 1006 40 00 za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00“.

(b) II priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Oslobođeno carine (Provedbena uredba (ES) br. 480/2012)“.

(c) III priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00“.

(d) IV priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Članak 4. Provedbene uredbe (ES) br. 480/2012“.

E. JAVAI

1. 32008 R 0402: 2008 m. gegužės 6 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 402/2008 dėl rugių iš Turkijos importavimo taisyklių (OL L 120, 2008 5 7, p. 3).

I priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Posebna izvozna pristojba u skladu s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plaćena u iznosu od …“.

2. 32008 R 0491: 2008 m. birželio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 491/2008, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo taisykles, susijusias su grūdų sektoriaus gamybos grąžinamosiomis išmokomis (OL L 144, 2008 6 4, p. 3).

III priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Za preradu ili isporuku u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 491/2008 ili za izvoz iz carinskog područja Zajednice“.

3. 32008 R 1296: 2008 m. gruodžio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1296/2008, nustatantis išsamias tarifinių kvotų taikymo kukurūzų bei sorgų importui į Ispaniją ir kukurūzų importui į Portugaliją taisykles (OL L 340, 2008 12 19, p. 57).

▼B

III priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Španjolskoj (Uredba (EZ) br. 1296/2008)

Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Portugalu (Uredba (EZ) br. 1296/2008)“.

4. 32010 R 0234: 2010 m. kovo 19 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 234/2010, nustatantis kai kurias išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo taisykles dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už grūdus skyrimo ir priemonių, taikytinų esant trikdymams grūdų rinkoje (OL L 72, 2010 3 20, p. 3).

III priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Izvoz žitarica morem – članak 12. Uredbe (ES) br. 234/2010“.

F. CUKRUS

1. 32006 R 0951: 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 951/2006, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje (OL L 178, 2006 7 1, p. 24).

a) Priede A dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų k.:* „Uredba (EZ) br. … (SL …, …, str. …), rok za dostavu ponuda: …““.

b) Priede B dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų k.:* „visina primjenjive subvencije““.

c) Priede C dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų k.:* ‘Šećer koji se ne smatra da je ‘izvan kvote‘ za izvoz bez subvencije““.

d) Priede D dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų k.:* „Izvoz/uvoz, članak 116. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 – dozvola vrijedi u … (država članica koja izdaje dozvolu) ““.

e) Priede E dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų k.:* Šećer korišten u jednom ili više proizvoda navedenih u Prilogu VIII. Uredbe (EZ) br. 318/2006“.

▼B

2. 32009 R 0828: 2009 m. rugsėjo 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 828/2009, kuriuo nustatomos išsamios prie 1701 tarifinės pozicijos priskiriamų cukraus sektoriaus produktų importo ir rafinavimo pagal lengvatinius susitarimus taisyklės, taikomos nuo 2009–2010 iki 2014–2015 prekybos metų (OL L 240, 2009 9 11, p. 14).

a) V priede A dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Primjena Uredbe (EZ) br. 828/2009, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I)“.

b) V priede B dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Carina „0“ – Uredba (EZ) br. 828/2009“.

3. 32009 R 0891: 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 891/2009, kuriuo leidžiama naudoti tam tikras Bendrijos tarifines kvotas cukraus sektoriuje ir nustatoma jų administravimo tvarka (OL L 254, 2009 9 26, p. 82).

a) 1 straipsnio d punktas išbraukiamas.

b) 2 straipsnio b punkte frazė „arba Kroatija“ išbraukiama.

c) I priedo II dalyje „Balkanų cukrus“ Kroatijai skirta eilutė išbraukiama.

d) III priede A dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų k.:* Šećer iz CXL koncesija uvezen u skladu s Uredbom (EZ) br. 891/2009. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)“.

e) III priede B dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų k.:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, balkanski šećer. Redni broj [umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)“.

f) III priede C dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų k.:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, posebni uvoz šećera. Redni broj 09.4380“.

g) III priede D dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų k.:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, industrijski uvoz šećera. Redni broj 09.4390“.

G. KIAULIENA

1. 32003 R 0462: 2003 m. kovo 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 462/2003, nustatantis išsamias kai kurių AKR valstybių kilmės kiaulienos produktų importo tvarkos taikymo taisykles ir panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 2562/98 (OL L 70, 2003 3 14, p. 8).

a) II priedo A dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* AKP proizvod – Uredbe (EZ) br. 2286/2002 i (EZ) br. 462/2003.“

▼B

(b) II priedo B dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Sniženie carine, kako je predviđeno u Uredbi (EZ) br. 462/2003.“

▼M1

_____

▼B

3. 32009 R 0442: 2009 m. gegužės 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 442/2009, kuriuo leidžiama naudoti Bendrijos tarifines kvotas kiaulienos sektoriuje ir nustatoma jų administravimo tvarka (OL L 129, 2009 5 28, p. 13).

a) II priedo A dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„kroatų kalba: Uredba (EZ) br. 442/2009.“

b) II priedo B dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„kroatų kalba: sniženje stope zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 442/2009.“

H. AVIENA IR OŽKIENA

31995 R 1439: 1995 m. birželio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1439/95 nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3013/89 taikymo taisykles, susijusias su avienos ir ožkienos sektoriaus produktų importu ir eksportu (OL L 143, 1995 6 27, p. 7).

a) 14 straipsnio 3 dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 1. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“.

b) 14 straipsnio 4 dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 2. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“.

c) 17 straipsnio 4 dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— Carina ograničena na 10 % (primjena Dijela 3. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“.

d) 17 straipsnio 5 dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 4. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“.

I. KIAUŠINIAI IR PAUKŠTIENA

1. 32007 R 0533: 2007 m. gegužės 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 533/2007, leidžiantis naudoti tarifines kvotas paukštienos sektoriuje bei nustatantis jų administravimo tvarką (OL L 125, 2007 5 15, p. 9).

a) II priedo A dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„*kroatų kalba:* Uredba (EZ) br. 533/2007.“

▼B

b) II priedo B dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„kroatų kalba: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 533/2007.“

2. 32007 R 0536: 2007 m. gegužės 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 536/2007, kuriuo pradedama naudoti Jungtinėms Amerikos Valstijoms skirta paukštienos tarifinė kvota ir nustatomas jos administravimas (OL L 128, 2007 5 16, p. 6).

a) II priedo A dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„kroatų k.: Uredba (EZ) br. 536/2007.“

b) II priedo B dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„kroatų k.: sniženje zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 536/2007.“

3. 32007 R 0539: 2007 m. gegužės 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 539/2007, leidžiantis naudoti tarifines kvotas kiaušinių ir kiaušinių albumino sektoriuje bei nustatantis jų administravimo tvarką (OL L 128, 2007 5 16, p. 19).

a) II priedo A dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„kroatų kalba: Uredba (EZ) br. 539/2007.“

b) II priedo B dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„kroatų kalba: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 539/2007.“

4. 32007 R 0616: 2007 m. birželio 4 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 616/2007 dėl leidimo naudoti Bendrijos tarifines kvotas paukštienos, kurios kilmės šalis yra Brazilija, Tailandas ir kitos trečiosios šalys, sektoriuje ir dėl jų administravimo (OL L 142, 2007 6 5, p. 3).

a) II priedo A dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„kroatų kalba: Uredba (EZ) br. 616/2007.“

b) II priedo B dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„kroatų kalba: Sniženje ZCT u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007

Vrijedi od.…“.

c) II priedo C dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„kroatų kalba: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/200.“

d) II priedo D dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„kroatų kalba: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.“

▼B

5. 32007 R 1385: 2007 m. lapkričio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1385/2007, nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 774/94 taikymo taisykles, susijusias su leidimu naudoti tam tikras Bendrijos tarifines kvotas paukštienos sektoriuje ir susijusias su tokių kvotų administravimu (OL L 309, 2007 11 27, p. 47).

a) II priedo A dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„*kroatų kalba:* Uredba (EZ) br. 1385/2007.“

b) II priedo B dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„*kroatų kalba:* Nulta stopa carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.“

c) II priedo C dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„*kroatų kalba:* Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.“

d) II priedo D dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„*kroatų kalba:* Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.“

6. 32008 R 0543: 2008 m. birželio 16 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 543/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 dėl tam tikrų prekybos paukštiena standartų įgyvendinimo taisyklės (OL L 157, 2008 6 17, p. 46).

a) I priede po įrašo prancūzų kalba įterpiami šie įrašai:

— 1 straipsnio 1 punktas. Paukščių skerdenėlių pavadinimai

„hr	
1	Tovljeno pile, brojler
2	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje
3	Kopun
4	Mlado pile i mladi pijetao
5	Mladi pijetao
1	(Mladi) puran
2	Puran
1	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard
2	Patka, mošusna patka, patka mulard
1	(Mlada) guska
2	Guska
1	(Mlada) biserka
2	Biserka“

▼B

— 1 straipsnio 2 punktas. Paukštienos dalių pavadinimai

„hr	
a)	Polovica
b)	Četvrt
c)	Neodvojene stražnje četvrti
d)	Prsa
e)	Batak sa zabatkom
f)	Pileći batak sa zabatkom s dijelom leđa
g)	Zabatak
h)	Batak
i)	Krilo
j)	Neodvojena krila
k)	File od prsa
l)	File od prsa s prsnom kosti
m)	Magret
n)	Meso purećih bataka i zabataka bez kosti“

b) III priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„hr	
1	Hlađenje strujanjem zraka
2	Hlađenje raspršivanjem zraka
3	Hlađenje uranjanjem u vodu“

c) IV priede (ir laikantis 11 straipsnio vertimų) po įrašo prancūzų kalba įterpiama

„hr	
a)	Hranjeno s … % …Guska hranjena zobi
b)	Ekstenzivan uzgoj u zatvorenim objektima
c)	Slobodan uzgoj
d)	Tradicionalni slobodan uzgoj
e)	Slobodan uzgoj – neograničeni ispust“

d) X priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Sadržaj vode prelazi ograničenje EZ“.

▼B

7. 32008 R 0589: 2008 m. birželio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 589/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 įgyvendinimo taisyklės dėl prekybos kiaušiniais standartų (OL L 163, 2008 6 24, p. 6).

a) I priedo A dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR	„jaja iz slobodnog uzgoja“	„jaja iz štalskog (podnog) uzgoja“	„jaja iz kaveznog (baterijskog) uzgoja““

b) I priedo B dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR „Obogaćeni kavezi“.“

8. 32008 R 0617: 2008 m. birželio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 617/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo taisyklės dėl prekybos perinti skirtais kiaušiniais ir ūkiuose auginamais paukščių jaunikliais standartų (OL L 168, 2008 6 28, p. 5).

a) 3 straipsnio 8 dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„valenje“.

b) I priede po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„HR Kroatija“.

c) II priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba*: jaja za valenje“.

d) IV priede po Prancūzijai skirto įrašo 1 išnašoje įterpiama:

„Kroatija: vienintelis regionas“.

J. PIENO PRODUKTAI

1. 32001 R 2535: 2001 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2535/2001, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl pieno bei pieno produktų importo tvarkos ir tarifinių kvotų atidarymo (OL L 341, 2001 12 22, p. 29).

a) XV priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba*: Članak 5. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,“.

b) XVI priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Članak 20. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,“.

c) XVII priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br. …. izdanom dana …,“.

▼B

d) XVIII priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Uvozna dozvola sa sniženom carinom za proizvod pod brojem narudžbe … promijenjena u uvoznu dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini …/100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena,“.

e) XIX priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001),“.

f) XX priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja]“.

2. 32008 R 0619: 2008 m. birželio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 619/2008, kuriuo skelbiamas nuolatinis eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus pieno produktus konkursas (OL L 168, 2008 6 28, p. 20).

II priede po įrašo prancūzų kalba įrašoma atitinkama Kroatijos kompetentinga institucija:

„HR Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju
Ulica grada Vukovara 269 d
10000 Zagreb
Croatia
Tel. +385 16002700
Telefaksas +385 16002851“.

3. 32009 R 1187: 2009 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1187/2009, kuriuo nustatomos išsamios specialiosios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 nuostatų dėl pieno ir pieno produktų eksporto licencijų ir eksporto grąžinamųjų išmokų taikymo taisyklės (OL L 318, 2009 12 4, p. 1).

III priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų k.:* Glava III, Odjeljak 3. Uredbe (EZ) br. 1187/2009:

carinska kvota za 1.7…- 30.6…., za mlijeko u prahu sukladno Dodatku 2. Priloga III. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između država CARIFORUM-a, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, čije su potpisivanje i privremena primjena odobreni Odlukom Vijeća 2008/805/EZ.“

K. VYNAS

1. 32008 R 0555: 2008 m. birželio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 555/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 479/2008 dėl bendro vyno rinkos organizavimo įgyvendinimo taisyklės, taikomos vyno sektoriaus paramos programoms, prekybai su trečiosiomis šalimis, gamybos potencialui ir kontrolei (OL L 170, 2008 6 30, p. 1).

▼B

a) 2 straipsnio 1 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„2014–2018 finansiniams metams valstybės narės paramos programos projektą pateikia Komisijai iki 2013 m. kovo 1 d. Nukrypstant nuo šios nuostatos, Kroatija pateikia paramos programos projektą iki 2013 m. liepos 1 d. Jei valstybės dotacija, numatyta nuo 2014 finansinių metų ir vėliau, po tos datos yra keičiama, valstybės narės atitinkamai pakeičia paramos programas.“

b) XVII priede po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama ši eilutė:

„30 – Kroatijoje,“.

2. 32009 R 0436: 2009 m. gegužės 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 436/2009, kuriuo nustatoma Tarybos reglamento (EB) Nr. 479/2008 taikymo vynuogynų registrui, privalomajam deklaravimui ir rinkai stebėti reikalingos informacijos kaupimui, vyno produktų lydraščiams ir vyno sektoriuje privalomiems pildyti žurnalams tvarka (OL L 128, 2009 5 27, p. 15).

a) IX priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„– *kroatų kalba:* Izvezeno: PII br. ….[datum]“.

b) IXa priedo 6 punkte po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:*

a) za vina sa ZOI: „Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku izvornosti“, „br. […, …] u registru E-Bacchus“;

b) za vina sa ZOZP: „Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla“, „br. […, …] u registru E-Bacchus“;

c) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe: „Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe, sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007“;

d) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku sorte (-i): „Ovaj dokument potvrđuje sortu (-e) vinove loze (‘sortna vina’), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007“;

e) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe i oznaku sorte (-i): „Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe i sortu (-e) vinove loze (‘sortna vina’), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007“.“

3. 32009 R 0607: 2009 m. liepos 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 607/2009, kuriuo nustatomos tam tikros išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 479/2008 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su tam tikrų vyno sektoriaus produktų saugomomis kilmės vietos nuorodomis ir geografinėmis nuorodomis, tradiciniais terminais, ženklinimu ir pateikimu (OL L 193, 2009 7 24, p. 60).

X priedo A dalyje po įrašo/eilutės „prancūzų kalba“ įterpiama:

Kalba	Su sulfitais susiję įrašai	Su kiaušiniais ir kiaušinių produktais susiję įrašai	Su pienu ir pieno produktais susiję įrašai
„kroatų k.	*‘sulfiti’* ili ‘*sumporovdioksid*’	*‘jaje’*, *‘bjelančevine iz jaja’*, *‘proizvodi od jaja’*, *‘lizozim iz jaja’* ili *‘albumin iz jaja’*	*‘mlijeko’*, *‘mliječni proizvodi’*, *‘kazein iz mlijeka’* ili *‘mliječne bjelančevine’*“

▼B

L. VAISIAI IR DARŽOVĖS

1. 32007 R 0341: 2007 m. kovo 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 341/2007, kuriuo leidžiama naudoti iš trečiųjų šalių importuojamų česnakų ir tam tikrų kitų žemės ūkio produktų tarifinę kvotą, nustatantis jos administravimo tvarką ir įvedantis importo licencijų bei kilmės sertifikatų sistemą (OL L 90, 2007 3 30, p. 12).

III priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— *kroatų kalba:* izdane dozvole koje vrijede samo za podrazdoblje od 1. [mjesec/godina] do 28./29./30./31. [mjesec/godina].“

2. 32011 R 0543: 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės (OL L 157, 2011 6 15, p. 1).

a) XIII priedo B dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„— Proizvod za slobodnu distribuciju (Provedbena uredba (ES) br.)“.

b) XVII priede po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija Zagrebo“

M. ALYVUOGIŲ ALIEJUS

32012 R 0029: 2012 m. sausio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 29/2012 dėl prekybos alyvuogių aliejumi standartų (OL L 12, 2012 1 14, p. 14).

9 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, įskaitant priemones dėl nuobaudų sistemos, užtikrinti, kad būtų laikomasi šio reglamento.

Ne vėliau kaip iki 2002 m. gruodžio 31 d. valstybės narės praneša Komisijai apie priemones, kurių buvo imtasi, o apie tų priemonių pakeitimus praneša iki kito mėnesio pabaigos nuo tų priemonių pakeitimo priėmimo.

Čekija, Estija, Kipras, Latvija, Lietuva, Vengrija, Malta, Lenkija, Slovėnija ir Slovakija apie pirmoje pastraipoje nurodytas priemones Komisijai praneša ne vėliau kaip iki 2004 m. gruodžio 31 d., o apie tų priemonių pakeitimus praneša iki kito mėnesio, kuris eina po mėnesio, kai buvo priimti tų priemonių pakeitimai, pabaigos.

Rumunija ir Bulgarija apie pirmoje pastraipoje nurodytas priemones Komisijai praneša ne vėliau kaip iki 2010 m. gruodžio 31 d., o apie tų priemonių pakeitimus praneša iki kito mėnesio, kuris eina po mėnesio, kai buvo priimti tų priemonių pakeitimai, pabaigos.

Kroatija apie pirmoje pastraipoje nustatytas priemones Komisijai praneša ne vėliau kaip iki 2013 m. gruodžio 31 d., o apie tų priemonių pakeitimus praneša iki kito mėnesio, kuris eina po mėnesio, kai buvo priimti tų priemonių pakeitimai, pabaigos.“

▼B

N. APYNIAI

1. 32006 R 1850: 2006 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1850/2006, nustatantis išsamias apynių ir apynių produktų sertifikavimo taisykles (OL L 355, 2006 12 15, p. 72).

a) V priede prieš Italijai skirtą įrašą įterpiama ši įtrauka:

„— *kroatų kalba:* Certificirani proizvod — Uredba (EZ) br. 1850/2006,“.

b) VI priede prieš IE skirtą įrašą įterpiama:

„HR Kroatija“.

2. 32008 R 1295: 2008 m. gruodžio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1295/2008 dėl apynių importo iš trečiųjų šalių (OL L 340, 2008 12 19, p. 45).

I priedo pirmoje skiltyje eilutė su įrašu „(HR) Kroatija“ išbraukiama.

O. ATOKIAUSI REGIONAI

32006 R 0793: 2006 m. balandžio 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 793/2006, nustatantis tam tikras išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 247/2006, nustatančio specialiąsias žemės ūkio priemones atokiausiems Sąjungos regionams, taikymo taisykles (OL L 145, 2006 5 31, p. 1).

a) I priedo A dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama ši įtrauka:

„— *kroatiškai:* vienas iš šių įrašų:

— „proizvodi za izravnu potrošnju“

— „proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje“

— „proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine“

— „goveda uvezena za tov““.

b) I priedo B dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama ši įtrauka:

„— *kroatiškai*: „oslobođeno uvoznih carina“ i „potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]““.

c) I priedo C dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama ši įtrauka:

„— *kroatiškai:* „potvrda o oslobođenju““.

d) I priedo D dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama ši įtrauka:

„— *kroatiškai:* vienas iš šių įrašų:

— „proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje“

— „proizvodi za izravnu potrošnju“

— „proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine““.

e) I priedo E dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama ši įtrauka:

„— *kroatiškai:* „potvrda o pomoći““.

▼B

f) I priedo F dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama ši įtrauka:

„— *kroatiškai:* vienas iš šių įrašų:

— „proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje“

— „proizvodi za izravnu potrošnju“

— „proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine“ (*)

— „žive životinje za tov“

— „C šećer: bez pomoći““.

g) I priedo G dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama ši įtrauka:

„— *kroatiškai*: „potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]““.

h) I priedo H dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama ši įtrauka:

„— *kroatiškai:* „roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 247/2006““.

i) I priedo I dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama ši įtrauka:

„— *kroatiškai:* „roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 247/2006““.

j) I priedo J dalyje po įrašo prancūzų kalba įterpiama ši įtrauka:

„— *kroatiškai:* „proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda““.

P. EKOLOGINIS ŪKININKAVIMAS

1. 32008 R 0889: 2008 m. rugsėjo 5 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 889/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo įgyvendinimo taisyklės dėl ekologinės gamybos, ženklinimo ir kontrolės (OL L 250, 2008 9 18, p. 1).

XIIb priede po įrašo prancūzų kalba įterpiama ši įtrauka:

„— *kroatų kalba:* Proizvodi životinjskog podrijetla dobiveni bez uporabe antibiotika“.

2. 32008 R 1235: 2008 m. gruodžio 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1235/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 įgyvendinimo taisyklės dėl ekologiškų produktų importo iš trečiųjų šalių (OL L 334, 2008 12 12, p. 25).

IV priede:

a) Įrašo dėl įmonės „Austria Bio Garantie GmbH“ 3 punkte „Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos“ išbraukiama ši eilutė:

„Kroatija“.

b) Įrašo dėl įmonės „BCS Oko-Garantie GmbH“ 3 punkte „Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos“ išbraukiama ši eilutė:

„Kroatija“.

▼B

c) Įrašo dėl įmonės „CCPB SrL“ 3 punkte „Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos“ išbraukiama ši eilutė:

„Kroatija“.

d) Įrašo dėl įmonės „Ecocert SA“ 3 punkte „Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos“ išbraukiama ši eilutė:

„Kroatija“.

e) Įrašo dėl įmonės „Institute for Marketecology (IMO)“ 3 punkte „Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos“ išbraukiama ši eilutė:

„Kroatija“.

f) Įrašo dėl įmonės „Lacon GmbH“ 3 punkte „Trečiosios šalys, kodai ir atitinkamos produktų kategorijos“ išbraukiama ši eilutė:

„Kroatija“.

7. **MAISTO SAUGOS, VETERINARIJOS IR FITOSANITARIJOS POLITIKA**

VETERINARIJOS TEISĖS AKTAI

1. 31992 D 0260: 1992 m. balandžio 10 d. Komisijos sprendimas 92/260/EEB dėl veterinarijos reikalavimų ir veterinarinio sertifikavimo laikinai įvežant registruotus arklius (OL L 130, 1992 5 15, p. 67).

   a) I priedo B grupės sąraše išbraukiamas įrašas „Kroatija (HR)“.

   b) II priedo A dalies III punkto d papunktyje išbraukiamas įrašas „Kroatija“.

   c) II priedo B dalies III punkto d papunkčio trečioje įtraukoje išbraukiamas įrašas „Kroatija“.

   d) II priedo C dalies III punkto d papunkčio trečioje įtraukoje išbraukiamas įrašas „Kroatija“.

   e) II priedo D dalies III punkto d papunkčio trečioje įtraukoje išbraukiamas įrašas „Kroatija“.

   f) II priedo E dalies III punkto d papunkčio trečioje įtraukoje išbraukiamas įrašas „Kroatija“.

2. 31993 D 0195: 1993 m. vasario 2 d. Komisijos sprendimas 93/195/EEB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų ir veterinarinio sertifikavimo pakartotinai įvežant registruotus arklius lenktynėms, varžyboms ir kultūriniams renginiams po jų laikino eksporto (OL L 86, 1993 4 6, p. 1).

   a) I priedo B grupės sąraše išbraukiamas įrašas „Kroatija (HR)“.

   b) II priedo B grupės sąraše išbraukiamas įrašas „Kroatija“.

3. 31993 D 0196: 1993 m. vasario 5 d. Komisijos sprendimas 93/196/EEB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų ir veterinarinio sertifikavimo importuojant skerstinus arklinius (OL L 86, 1993 4 6, p. 7).

   II priedo III punkto 3 išnašoje B grupės sąraše išbraukiamas įrašas „Kroatija“.

4. 31993 D 0197: 1993 m. vasario 5 d. Komisijos sprendimas 93/197/EEB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų ir veterinarinio sertifikavimo importuojant registruotus arklinius bei veislinius ir produkcinius arklinius (OL L 86, 1993 4 6, p. 16).

   I priedo B grupės sąraše išbraukiamas įrašas „Kroatija (HR)“.

▼B

5. 31997 D 0004: 1996 m. gruodžio 12 d. Komisijos sprendimas 97/4/EB, pateikiantis laikinus trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti šviežią paukštieną, sąrašus (OL L 2, 1997 1 4, p. 6).

a) Priede antraštė ir nuorodos pakeičiamos taip:

„ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ – LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS – SEZNAM ZAŘÍZENÍ – LISTE OVER VIRKSOMHEDER – VERZEICHNIS DER BETRIEBE – ETTEVÕTETE LOETELU – ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ – LIST OF ESTABLISHMENTS – LISTE DES ÉTABLISSEMENTS – POPIS OBJEKATA – ELENCO DEGLI STABILIMENTI – UZŅĒMUMU SARAKSTS – ĮMONIŲ SĄRAŠAS – LÉTESÍTMÉNYLISTA – LISTA TA' L-ISTABILIMENTI – LIJST VAN BEDRIJVEN – WYKAZ ZAKŁADÓW – LISTA DOS ESTABELECIMENTOS – LISTA UNITĂŢILOR – ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ – SEZNAM OBRATOV/LUETTELO LAITOKSISTA – FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно птиче месо – Producto: carne fresca de ave – Produkt: čerstvé drůbeží maso – Produkt: fersk fjerkrækød – Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch – Toode: värske linnuliha – Προϊόν: νωπό κρέας πουλερικών – Product: fresh poultry meat – Produit: viandes fraîches de volaille – Proizvod: svježe meso peradi – Prodotto: carne fresca di pollame – Produkts: svaiga putnu gaļa – Produktas: šviežia paukštiena – Termék: friss baromfihús – Prodott: Laħam frisk tat-tiġieġ – Product: vers vlees van gevogelte – Produkt: świeże mięso drobiowe – Produto: carne fresca de aves – Produs: carne proaspătă de pasăre – Produkt: Čerstvé hydinové mäso – Proizvod: sveže meso perutnine –Tuote: tuore siipikarjanliha –Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код – Referencia nacional – Národní kód – National reference – Nationaler Code – Rahvuslik viide – Εθνικός αριθμός έγκρισης – National reference – Référence nationale – Nacionalna referenca – Riferimento nazionale – Nacionālā norāde – Nacionalinė nuoroda – Nemzeti referenciaszám – Referenza nazzjonali – Nationale code – Kod krajowy – Referência nacional – Referinţă naţională – Národný odkaz – Nacionalna referenca – Kansallinen referenssi –Nationell referens

2 = Наименование – Nombre – Název – Navn – Name – Nimi – Όνομα εγκατάστασης – Name – Nom – Naziv – Nome – Nosaukums – Pavadinimas – Név – Isem – Naam – Nazwa – Nome – Nume – Názov – Ime – Nimi – Namn

3 = Град – Ciudad – Město – By – Stadt – Linn – Πόλη – Town – Ville – Grad – Città – Pilsēta – Miestas – Város – Belt – Stad – Miasto – Cidade – Oraş – Mesto – Kraj – Kaupunki – Stad

4 = Област – Región – Oblast – Region – Region – Piirkond – Περιοχή – Region – Région – Regija – Regione – Reġions – Regionas – Régió – Reġjun – Regio – Region – Região – Judeţ – Kraj – Regija – Alue/Region

5 = Дейност – Actividad – Činnost – Aktivitet – Tätigkeit – Tegevusvaldkond – Είδος εγκατάστασης – Activity – Activité – Djelatnost – Attività – Darbība – Veikla – Tevékenység – Attivita' – Activiteit – Rodzaj działalności – Actividade – Activitate – Činnosť – Dejavnost – Toimintamuoto – Verksamhet

▼B

SH = Кланица – Matadero – Jatky – Slagteri – Schlachthof – Tapamaja – Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση – Slaughterhouse – Abattoir – Klaonica – Macello – Kautuve – Skerdykla – Vágóhíd – Biċċerija – Slachthuis – Rzeźnia – Matadouro – Abator – Bitúnok – Klavnica – Teurastamo – Slakteri

CP = Транжорна/Sala de despiece – Bourárna – Opskæringsvirksomheder – Zerlegungsbetrieb – Lihalõikusettevõte – Εργαστήριο Τεμαχισμού – Cutting plant – Découpe – Rasjekavaonica – Sala di sezionamento – Gaļas sadalīšanas uzņēmums – Išpjaustymo įmonė – Daraboló üzem – Stabiliment tal-qtiegħ – Uitsnijderij – Zakład rozbioru – Sala de corte – Unitate de tranşare – Rozrábkareň – Razsekovalnica – Leikkaamo – Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад – Almacén frigorífico – Chladírna (mrazírna) – Frysehus – Kühlhaus – Külmladu – Ψυκτική εγκατάσταση – Cold store – Entreposage – Hladnjača – Deposito frigorifero – Saldētava – Šaltieji sandėliai – Hűtőház – Kamra tal-friża – Koelhuis – Chłodnia składowa – Armazém – Frigorífico – Depozit frigorific – Chladiareň (mraziareň) – Hladilnica – Kylmävarasto – Kyl- och fryshus“.

b) Priede lentelės antraštė:

i) prasidedanti fraze „Страна: АРЖЕНТИНА“, pakeičiama taip:

„Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA —Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Ţara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA“;

ii) *prasidedanti fraze „Страна: БРАЗИЛИЯ“, pakeičiama taip:*

„Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASIILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA —Ország: BRAZÍLIA — Pajjiż: BRAŻIL — Land: BRASILIË — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Ţara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN“;

iii) *prasidedanti fraze „Страна: КАНАДА“*, pakeičiama taip:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA —Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

▼B

iv) *prasidedanti fraze „Страна: ЧИЛИ“, pakeičiama taip*:

„Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ —Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI’ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Ţara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE“;

v) *prasidedanti fraze „Страна: ИЗРАЕЛ“, pakeičiama taip*:

„Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiż: IŻRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Ţara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL“;

vi) *prasidedanti fraze „Страна: ТАЙЛАНД“, pakeičiama taip*:

„Страна: ТАЙЛАНД — País: TAILANDIA — Země: THAJSKO — Land: THAILAND — Land: THAILAND — Riik: TAI — Χώρα: ΤΑΪΛΑΝΔΗ — Country: THAILAND — Pays: THAILANDE — Zemlja: TAJLAND — Paese: TAILANDIA — Valsts: TAIZEME — Šalis: TAILANDAS — Ország: THAIFÖLD — Pajjiż: TAJLANDJA — Land: THAILAND — Państwo: TAJLANDIA — País: TAILANDIA — Ţara: THAILANDA — Krajina: THAJSKO — Država: TAJSKA — Maa: THAIMAA — Land: THAILAND“;

vii) prasidedanti fraze „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ“, pakeičiama taip:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D’AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA’ L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“.

c) Priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

6. 31997 D 0252: 1997 m. kovo 25 d. Komisijos sprendimas 97/252/EB, pateikiantis laikinus trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti žmonėms vartoti skirtą pieną ir pieno produktus, sąrašus (OL L 101, 1997 4 18, p. 46).

Priedas iš dalies keičiamas taip:

a) Antraštėje „PRIEDAS“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„*PRILOG —*“.

Pirmame skirsnyje „Įmonių sąrašas“ į terminų sąrašą po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**POPIS OBJEKATA —**“.

▼B

Antrame skirsnyje „Produktas: pienas ir pieno produktai“ į terminų sąrašą po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Proizvod: mlijeko i mliječni proizvodi —**“

Tolesniuose punktuose po atitinkamų įrašų prancūzų kalba įterpiami šie atitinkami įrašai:

i) 1 punkte: „Nacionalna referenca /“;

ii) 2 punkte: „Naziv /“;

iii) 3 punkte: „Grad /“;

iv) 4 punkte: „Regija /“

v) 5 punkte: „Posebne napomene /“;

vi) 6 punkte: „* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.“

b) Atitinkamoje lentelės antraštėje:

i) prasidedančioje fraze „Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ/“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: NIZOZEMSKI ANTILI /**“;

ii) prasidedančioje fraze „Страна: АРЖЕНТИНА /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: ARGENTINA /**“;

iii) prasidedančioje fraze „Страна: АВСТРАЛИЯ /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: AUSTRALIJA /**“;

iv) prasidedančioje fraze „Страна: КАНАДА /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: KANADA /**“;

v) prasidedančioje fraze „Страна: ШВЕЙЦАРИЯ /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: ŠVICARSKA /**“;

vi) prasidedančioje fraze „Страна: ИЗРАЕЛ /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: IZRAEL /**“;

vii) prasidedančioje fraze „Страна: БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: BIVŠA JUGOSLAVENSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA /**“;

▼B

viii) prasidedančioje fraze „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: NOVI ZELAND /**“;

ix) prasidedančioje fraze „País: Rusia /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: Rusija/**“;

x) prasidedančioje fraze „Страна: СИНГАПУР /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: SINGAPUR /**“;

xi) prasidedančioje fraze „Страна: ИСЛАНДИЯ /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: ISLAND /**“;

xii) prasidedančioje fraze „Страна: ТУРЦИЯ /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: TURSKA /**“;

xiii) prasidedančioje fraze „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE /**“;

xiv) prasidedančioje fraze „Страна: УРУГВАЙ /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: URUGVAJ /**“;

xv) prasidedančioje fraze „Страна: ЮЖНА АФРИКА /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: JUŽNA AFRIKA /**“.

c) Priede Buvusiajai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai skirto įrašo pastaboje tarp įrašų prancūzų ir italų kalbomis įterpiama:

„— Napomena: privremeni kod, koji ni na koji način ne utječe na konačni naziv ove zemlje, koji će biti dogovoren nakon zaključenja pregovora o ovom pitanju koji su trenutno u tijeku pri Ujedinjenim narodima.“

d) Priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

7. 31997 D 0467: 1997 m. liepos 7 d. Komisijos sprendimas 97/467/EB, pateikiantis laikinus trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti triušieną ir ūkiuose augintų medžiojamų gyvūnų mėsą, sąrašus (OL L 199, 1997 7 26, p. 57).

▼B

a) I priede antraštė ir nuorodos pakeičiamos taip:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I –I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I – BIJLAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЩРАУСИ) — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCIONIFORMES) — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLIČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUSSER LAUFVOGELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMIULUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΤΗΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA KUNIĆA I MESA DIVLJAČI (OSIM BEZGREBENKI) — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) — UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIEKU GAĻU, IZŅEMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSĄ) SĄRAŠAS — NYÚL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TALFENEK U LAĦAM TAL-KAĊĊA — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN — LISTA ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLIKÓW I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEPÇÃO DE CARNES DE RATITES) — LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ȘI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECÂT RATITE) — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLIČIEHO MÄSA A ZVERINY (OKREM MÄSA VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) — I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

▼B

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми – Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) – Produkt: Králičí maso a maso zvěře z farmového chovu (*) – Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) – Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) – Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha (*) – Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφομένων θηραμάτων (*) – Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) – Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) – Proizvod: Meso kunića i meso uzgojene divljači (*) – Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) – Produkts: trušu gaļa un saimniecībās audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (*) – Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (*) – Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (*) – Prodott: Laħam tal-fenek u laħam tal-kaċċa mrobbi (*) – Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) – Produkt: Mięso królicze I dziczyzna hodowlana (*) – Produto: Carne de celho e carne de caça de criação (*) – Produs: carne de iepure și carne de vânat de fermă – Produkt: králičie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (*) Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (*) – Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) – Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur I hägn (*)

(*) Прясно месо – Carne fresca – Čerstvé maso – Fersk kød – Frisches Fleisch – Värske liha – Νωπό κρέας – Fresh Meat – Viande fraîche – Svježe meso – Carni fresche – Svaiga gaļa – Šviežia mėsa – Friss hús – Laħam frisk – Vers vlees – Świeże mięso – Carne fresca – Carne proaspătă – Čerstvé mäso – Sveže meso – Tuore liha – Färskt kött

1 = Национален код – Referencia nacional – Národní kód – National reference – Nationaler Code – Rahvuslik viide – Εθνικός αριθμός έγκρισης – National reference – Référence nationale – Nacionalna referenca – Riferimento nazionale – Nacionālā norāde – Nacionalinė nuoroda – Nemzeti referenciaszám – Referenza nazzjonali – Nationale code – Kod krajowy – Referência nacional – Referință națională – Národný odkaz – Nacionalna referenca – Kansallinen referenssi – Nationell referens

2 = Наименование – Nombre – Název – Navn – Name – Nimi – Όνομα εγκατάστασης – Name – Nom – Naziv – Nome – Nosaukums – Pavadinimas – Név – Isem – Naam – Nazwa – Nome – Nume – Názov – Ime – Nimi – Namn

3 = Град – Ciudad – Město – By – Stadt – Linn – Πόλη – Town – Ville – Grad – Città – Pilsēta – Miestas – Város – Belt – Stad – Miasto – Cidade – Oraș – Mesto – Kraj – Kaupunki – Stad

4 = Област – Región – Oblast – Region – Region – Piirkond – Περιοχή – Region – Région – Regija – Regione – Reġjons – Regionas – Régió – Reġjun – Regio – Region – Região – Județ – Kraj – Regija – Alue – Region

5 = Дейност – Actividad – Činnost – Aktivitet – Tätigkeit – Tegevusvaldkond – Είδος εγκατάστασης – Activity – Activité – Djelatnost – Attività – Darbība – Veikla – Tevékenység – Attivita' – Activiteit – Rodzaj działalności – Atividade – Activitate – Činnosť – Dejavnost – Toimintamuoto – Verksamhet

SH = Кланица – Matadero – Jatky – Slagteri – Schlachthof – Tapamaja – Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση – Slaughterhouse – Abattoir – /Klaonica – Macello – Kautuve – Skerdykla – Vágóhíd – Biċċerija – Slachthuis – Rzeźnia – Matadouro – Abator – Bitúnok – Klavnica – Teurastamo – Slakteri

CP = Транжорна/Sala de despiece – Bourárna – Opskæringsvirksomheder – Zerlegungsbetrieb – Lihalõikusettevõte – Εργαστήριο Τεμαχισμού – Cutting plant – Découpe – Rasjekavaonica – Sala di sezionamento – Gaļas sadalīšanas uzņēmums – Išpjaustymo įmonė – Daraboló üzem – Stabiliment tal-qtiegħ – Uitsnijderij – Zakład rozbioru – Sala de corte – Unitate de tranșare – Rozrábkareň – Razsekovalnica – Leikkaamo – Styckningsanläggning

▼B

CS = Хладилен склад – Almacén frigorífico – Chladírna (mrazírna) – Frysehus – Kühlhaus – Külmladu – Ψυκτική εγκατάσταση – Cold store – Entreposage – Hladnjača – Deposito frigorifero – Saldētava – Šaltieji sandėliai – Hűtőház – Kamra tal-friża – Koelhuis – Chłodnia składowa – Armazém frigorífico – Depozit frigorific – Chladiareň (mraziareň) – Hladilnica – Kylmävarasto – Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки – Menciones especiales – Zvláštní poznámky – Særlige bemærkninger – Besondere Bemerkungen – Erimärkused – Ειδικές παρατηρήσεις – Special remarks – Mentions spéciales – Posebne napomene – Note particolari – Īpašas atzīmes – Specialios pastabos – Különleges megjegyzések – Rimarki speċjali – Bijzondere opmerkingen – Uwagi szczególne – Menções especiais – Menţiuni speciale – Osobitné poznámky – Posebne opombe – Erikoismainintoja – Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на чл ен2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν της προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EC 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjiżi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

▼B

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu. 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.o 1 do artigo 2.o da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

a = Заек – Conejo – Králík – Kanin – Kaninchen – Küülik – Κουνέλι, κουνέλια – Rabbit – Lapin – Kunić – Coniglio – Trusis – Triušis – Nyúl – Fenek – Konijn – Królik – Coelho – Iepure – Králik – Kunci – Kanit – Kanin

b = Двукопитни – Biungulados – Sudokopytníci – Klovbærende dyr – Paarhufer – Sõralised – Δίχηλα – Bi-ungulates – Biongulés – Papkari – Biungulati – Pārnadži – Porakanopiai – Párosujjú patások – Annimali tal-fratt – Tweehoevigen – Parzystokopytne – Biungulados – Biongulate – Párnokopytníky – Parkljarji – Sorkkaeläimet – Klövdjur

c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми – Aves de caza silvestres – Pernatá zvěř z farmového chovu – Opdrættet fjervildt – Zuchtfederwild – Farmis peetavad metslinnud – Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα – Farmed game birds – Gibier d'élevage à plumes – Uzgojena pernata divljač – Selvaggina da penna di allevamento – Saimniecībās audzēti medījamie putni – Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai – Tenyésztett szárnyasvad – Tajr tal-kaċċa imrobbi – Gekweekt vederwild – Dzikie ptactwo hodowlane – Aves de caça de criação – Păsări vânat de fermă – Pernatá zver z farmových chovov – Gojena pernata divjad – Tarhatut riistalinnut – Vildfågel i hägn

d = Други сухоземни бозайници – Otros mamíferos – Jiní suchozemští savci – Andre landlevende dyr – Andere Landsäugetiere – Teised maismaa imetajad – Άλλα χερσαία θηλαστικά – Other land mammals – Autres mammifères terrestres – Ostali kopneni sisavci – Altri mammiferi terrestri – Citi sauszemes zīdītāji – Kiti sausumos žinduoliai – Egyéb szárazföldi emlősök – Mammiferi oħra ta' l-art – Andere landzoogdieren – Inne ssaki lądowe – Outros mamíferos terrestres – Alte mamifere terestre – Ostatné suchozemské cicavce – Drugi kopenski sesalci – Muut maalla elävät nisäkkäät – Andra landdäggdjur

e = Щрауси – Estrucioniformes – Ptáci nadřádu běžci – Strudse – Zuchtflachbrustvögel – Silerinnalised – Στρουθιονίδες – Ratites – Ratites – Bezgrebenke – Ratiti – Strausu dzimta – Strutiniai – Futómadarak – Tajr li ma jtirx – Loopvogels – Bezgrzebieniowe – Ratites – Ratite – Bežce – Ratiti – Sileälastaiset linnut – Ratiter

▼B

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите – Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. – Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. – Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. – Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. – Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. – Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. – Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. – Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. – Na razini Zajednice objekti neće biti odobreni dok se ne odobre certifikati. – Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. – Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. – Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. – A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra – L-istabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-ċertifikati jkunu addottati./Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. – Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. – Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. – Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele – Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. – Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. – Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. – Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits."

b) I priede lentelės antraštė:

i) prasidedanti fraze „*Страна: АРЖЕНТИНА* —", pakeičiama taip:

„Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA";

ii) prasidedanti fraze „*Страна:* АВСТРАЛИЯ —", pakeičiama taip:

„Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN";

▼B

iii) prasidedanti fraze „*Страна: БРАЗИЛИЯ* —“, pakeičiama taip:

„Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASIILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA — Ország: BRAZÍLIA — Pajjiż: BRAŻIL — Land: BRASILIË — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Țara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN“;

iv) prasidedanti fraze „*Страна:* КАНАДА —“, pakeičiama taip:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

v) prasidedanti fraze „*Страна: ЧИЛИ* —“, pakeičiama taip:

„Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI’ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE“;

vi) prasidedanti fraze „*Страна*: *КИТАЙ* —“, pakeičiama taip:

„Страна: КИТАЙ — País: CHINA — Země: ČÍNA — Land: KINA — Land: CHINA — Riik: HIINA — Χώρα: KINA — Country: CHINA — Pays: CHINE — Zemlja: KINA — Paese: CINA — Valsts: ĶĪNA — Šalis: KINIJA — Ország: KÍNA — Pajjiż: ĊINA — Land: CHINA — Państwo: CHINY — País: CHINA — Țara: CHINA — Krajina: ČÍNA — Država: KITAJSKA — Maa: KIINA — Land: KINA“;

vii) prasidedanti fraze „*Страна:* ГРЕНЛАНДИЯ —“, pakeičiama taip:

„Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA — Ország: GRÖNLAND — Pajjiż: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Țara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND“;

viii) prasidedanti fraze „*Страна: ИСЛАНДИЯ* —“, pakeičiama taip:

„Страна: ИСЛАНДИЯ/País: Islandia/Země: Island/Land: Island/Land: Island/Riik: Island/Χώρα: Ισλανδία/Country: Iceland/Pays: Islande/Zemlja: Island/Paese: Islanda/Valsts: Islande/Šalis: Islandija/Ország: Izland/Pajjiż: Islanda/Land: Ijsland/Państwo: Islandia/País: Islandia/Țara: ISLANDA/-Krajina: Island/Država: Islandija/Maa: Islanti/Land: Island“;

▼B

ix) prasidedanti „*Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ —*“, pakeičiama taip:

„Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ — Territorio: NUEVA CALEDONIA — Území: NOVÁ KALEDONIE — Territorium: NY KALEDONIEN — Gebiet: NEUKALEDONIEN — Territoorium: UUS KALEDOONIA — Περιοχή: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ — Territory: NEW CALEDONIA — Territoire: NOUVELLE-CALÉDONIE — Področje: NOVA KALEDONIJA — Territorio: NUOVA CALEDONIA — Teritorija: JAUNKALEDONIJA — Teritorija: NAUJOJI KALEDONIJA — Terület: ÚJ-KALEDÓNIA — Territorju: KALEDONJA LĠDIDA — Gebied: NIEUW-CALEDONIË — Terytorium: NOWA KALEDONIA — Território: NOVA CALEDÓNIA — Teritoriu: NOUA CALEDONIE — Územie: NOVÁ KALEDÓNIA — Ozemlje: NOVA KALEDONIJA — Alue: UUSI-KALEDONIA — Territorium: NYA KALEDONIEN“;

x) prasidedanti fraze „*Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —*“, pakeičiama taip:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND“;

xi) prasidedanti fraze „*Страна: РУСИЯ —*“, pakeičiama taip:

„Страна: РУСИЯ — País: RUSSIA — Země: RUSKO — Land: RUSSLAND — Land: RUSSLAND — Riik: VENEMAA — Χώρα: ΡΩΣΙΑ — Country: RUSSIA — Pays: RUSSIE — Zemlja: RUSIJA — Paese: RUSSIA — Valsts: KRIEVIJA — Šalis: RUSIJA — Ország: OROSZORSZÁG — Pajjiż: IR-RUSSJA — Land: RUSLAND — Państwo: ROSJA — País: RÚSSIA — Țara: RUSIA — Krajina: RUSKO — Država: RUSIJA — Maa: VENÄJÄ — Land: RYSSLAND“;

xii) prasidedanti fraze „*Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —*“, pakeičiama taip:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“.

c) I priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

▼B

d) II priede antraštė pakeičiama taip:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II– ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BIJLAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II– BILAGA II

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЩРАУСИ – LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES – SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI – LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD – LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE – ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA – ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ – LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATITE MEAT – LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES – POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA BEZGREBENKI – ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI – UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU – ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSĄ, SĄRAŠAS – FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA – LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TAT-TAJR LI MA JTIRX – LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOEGESTAAN – WYKAZ ZAKŁADÓW Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY/LISTA DOS ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES – LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE – ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MÄSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV – SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV – LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA – FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS“.

e) II priede lentelės antraštė:

i) prasidedanti fraze „*Страна*: *АВСТРАЛИЯ* —“, pakeičiama taip:

„Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN“;

ii) prasidedanti fraze „*Страна*: *БОТСУАНА* —“, pakeičiama taip:

„Страна: БОТСУАНА/País: Botsuana/Země: Botswana/-Land: Botswana/Land: Botsuana/Riik: Botswana/Χώρα: Μποτσουάνα/Country: Botswana/Pays: Botswana/Zemlja: BOCVANA/Paese: Botswana/Valsts: Botsvāna/Šalis: Botsvana/Ország: Botswana/Pajjiż: Botswana/Land: Botswana/-Państwo: Botswana/País: Botsuana/Țara: BOTSWANA/Krajina: Botswana/Država: Bocvana/Maa: Botswana/Land: Botswana“.

▼B

iii) prasidedanti fraze „*Страна*: *КАНАДА* —“, pakeičiama taip:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA —Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

iv) prasidedanti fraze „*Страна*: *ИЗРАЕЛ* —“, pakeičiama taip:

„Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS —Ország: IZRAEL — Pajjiż: IŻRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Ţara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL“;

v) prasidedanti fraze „*Страна*: *НАМИБИЯ* —“, pakeičiama taip:

„Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Země: NAMIBIE — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Riik: NAMIIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΙΙΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Valsts: NAMĪBIJA — Šalis: NAMIBIJA —Ország: NAMÍBIA — Pajjiż: NAMIBJA — Land: NAMIBIË — Państwo: NAMIBIA — País: NAMBÍA — Ţara: NAMIBIA — Krajina: NAMÍBIA — Država: NAMIBIJA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA“;

vi) prasidedanti fraze „*Страна*: *НОВА ЗЕЛАНДИЯ* —“, pakeičiama taip:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUSMEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA —Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Ţara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND“;

vii) prasidedanti fraze *„Страна: ЮЖНА АФРИКА —“, pakeičiama taip:*

„Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŲ AFRIKA —Ország: DÉLAFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiż: L-AFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Ţara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA“;

▼B

viii) prasidedanti fraze „*Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —*“, pakeičiama taip:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“;

ix) prasidedanti fraze „*País*: *URUGUAY —*“ pakeičiama taip:

„País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΆΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiż: L-URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Krajina: URUGUAJ — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY“;

x) prasidedanti fraze „*Страна*: *ЗИМБАБВЕ —*“, pakeičiama taip:

„Страна: ЗИМБАБВЕ — País: ZIMBABUE — Země: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Land: SIMBABWE — Riik: ZIMBABWE — Χώρα: ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ — Country: ZIMBABWE — Pays: ZIMBABWE — Zemlja: ZIMBABVE — Paese: ZIMBABWE — Valsts: ZIMBABVE — Šalis: ZIMBABVĖ — Ország: ZIMBABWE — Pajjiż: ŻIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Państwo: ZIMBABWE — País: ZIMBABUÉ — Țara: ZIMBABWE — Krajina: ZIMBABWE — Država: ZIMBABVE — Maa: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE“.

f) II priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

8. 31997 D 0468: 1997 m. liepos 7 d. Komisijos sprendimas 97/468/EB dėl trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti laukinių medžiojamųjų paukščių ir žvėrių mėsą, laikinų sąrašų (OL L 199, 1997 7 26, p. 62).

a) Priede antraštė ir nuorodos pakeičiamos taip:

„ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

▼B

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ – LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS – SEZNAM ZAŘÍZENÍ – LISTE OVER VIRKSOMHEDER – VERZEICHNIS DER BETRIEBE/ETTEVÕTETE LOETELU – ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ – LIST OF ESTABLISHMENTS – LISTE DES ÉTABLISSEMENTS – POPIS OBJEKATA/ELENCO DEGLI STABILIMENTI – UZŅĒMUMU SARAKSTS – ĮMONIŲ SĄRAŠAS – LÉTESÍTMÉNYLISTA – LISTA TA' L-ISTABILIMENTI – LIJST VAN BEDRIJVEN – WYKAZ ZAKŁADÓW/LISTA DOS ESTABELECIMENTOS – LISTA UNITĂȚILOR/-ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ – SEZNAM OBRATOV/LUETTELO LAITOKSISTA – FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч – Producto: Carne de caza salvaje – Produkt: Maso volně žijící zvěře – Produkt: Kød af vildtlevende vildt – Erzeugnis: Wildfleisch – Toode: ulukiliha – Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων – Product: Wild game meat – Produit: Viande de gibier sauvage – Proizvod: Meso divljači – Prodotto: Carni di selvaggina – Produkts: medījamo dzīvnieku gaļa – Produktas: Žvėriena – Termék: vadhús – Prodott: Laħam tal-kaċċa salvaġġ – Product: Vlees van vrij wild – Produkt: mięso zwierząt łownych – Produto: Carne de caça selvagem – Produs: carne de vânat sălbatic – Produkt: zverina z divo žijúcej zveri – Proizvod: Meso divjadi – Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha/Varuslag: Viltkött

1 = Национален код – Referencia nacional – Národní kód – National reference – Nationaler Code – Rahvuslik viide – Εθνικός αριθμός έγκρισης – National reference – Référence nationale – Nacionalna referenca – Riferimento nazionale – Nacionālā norāde – Nacionalinė nuoroda – Nemzeti referenciaszám – Referenza nazzjonali – Nationale code – Kod krajowy – Referência nacional – Referință națională – Národný odkaz – Nacionalna referenca – Kansallinen referenssi – Nationell referens

2 = Наименование – Nombre – Název – Navn – Name – Nimi – Όνομα εγκατάστασης – Name – Nom – Naziv – Nome – Nosaukums – Pavadinimas – Név – Isem – Naam – Nazwa – Nome – Nume – Názov – Ime – Nimi – Namn

3 = Град – Ciudad – Město – By – Stadt – Linn – Πόλη – Town – Ville – Grad – Città – Pilsēta – Miestas – Város – Belt – Stad – Miasto – Cidade – Oraș – Mesto – Kraj – Kaupunki – Stad

4 = Област – Región – Oblast – Region – Region – Piirkond – Περιοχή – Region – Région – Regija – Regione – Reġions – Regionas – Régió – Reġjun – Regio – Region – Região – Județ – Kraj – Regija – Alue – Region

5 = Дейност – Actividad – Činnost – Aktivitet – Tätigkeit – Tegevusvaldkond – Είδος εγκατάστασης – Activity – Activité – Djelatnost – Attività – Darbība – Veikla – Tevékenység – Attivita' – Activiteit – Rodzaj działalności – Actividade – Activitate – Činnosť – Dejavnost – Toimintamuoto – Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч – Sala de tratamiento de la caza – Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře – Vildtbehandlingsvirksomhed – Wildbearbeitungsbetrieb – Ulukiliha käitlemisettevõte – Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων – Wild game processing house – Atelier de traitement du gibier sauvage – Objekt za preradu mesa divljači – Centro di lavorazione della selvaggina – Medījamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums – Žvėrienos perdirbimo įmonė – Vadhúsfeldolgozó üzem – Stabiliment li jipproċessa l-laħam tal-kaċċa salvaġġa – Wildverwerkingseenheid – Zakład przetwórstwa dziczyzny – Estabelecimento de tratamento de caça selvagem – Unitate de procesare a cărnii de vânat – Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri – Obrat za obdelavo mesa divjadi – Luonnonvaraisen riistan käsittelytila – Viltbearbetningsanläggning.

▼B

CS = Хладилен склад – Almacén frigorífico – Chladírna (mrazírna) – Frysehus – Kühlhaus – Külmladu – Ψυκτική εγκατάσταση – Cold store – Entreposage – Hladnjača – Deposito frigorifero – Saldētava – Šaltieji sandėliai – Hűtőház – Kamra tal-friża – Koelhuis – Chłodnia składowa – Armazém frigorífico – Depozit frigorific – Chladiareň (mraziareň) – Hladilnica – Kylmävarasto – Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки – Menciones especiales – Zvláštní poznámky – Særlige bemærkninger – Besondere Bemerkungen – Erimärkused – Ειδικές παρατηρήσεις – Special remarks – Mentions spéciales – Posebne napomene – Note particolari – Īpašas atzīmes – Specialios pastabos – Különleges megjegyzések – Rimarki speċjali – Bijzondere opmerkingen – Uwagi szczególne – Menções especiais – Menţiuni speciale – Osobitné poznámky – Posebne opombe – Erikoismainintoja – Anmärkningar

a = Едър дивеч – Caza mayor – Volně žijící velká zvěř – Vildtlevende storvildt – Großwild – Suured ulukid – Μεγάλα άγρια θηράματα – Large wild game – Gros gibier sauvage – Krupna divljač – Selvaggina grossa – Lielie medījamie dzīvnieki – Stambūs žvėrys – Nagyvad – Laħam ta' annimali salvaġġi kbar – Grof vrij wild – Gruba zwierzyna łowna – Caça maior selvagem – Vânat sălbatic mare – Veľká divo žijúca zver – Velika divjad – Luonnonvarainen suurriista – Storvilt

b = Зайцевидни – Lepóridos – Zajícovití – Leporidae – Leporiden – Leporidae sugukonda kuuluvad loomad – λαγόμορφα – Leporidae – Léporidés – Zečevi – Leporidi – Zaķu dzimta – Kiškiniai – Nyúlfélék – Fniek salvaġġi – Haasachtigen (leporidae) – Zającowate – Leporídeos – Leporide – Zajacovité – Leporidi – Leporidae-suvun eläimet – Hardjur

c = Пернат дивеч – Aves de caza silvestres – Volně žijící pernatá zvěř – Vildtlevende Fjervildt – Federwild – Metslinnud – άγρια πτερωτά θηράματα – Wild game birds – Oiseaux sauvages de chasse – Pernata divljač – Selvaggina da penna selvatica – Medījamie putni – Laukiniai paukščiai – Szárnyasvad – Tajr salvaġġ – Vrij vederwild – Ptactwo łowne – Aves de caça selvagem – Păsări de vânat sălbatice – Divo žijúca pernatá zver – Pernata divjad – Luonnonvaraiset riistalinnut – Vildfågel

T = Изследване за трихинела – Prueba para la detección de triquinas – Vyšetření na trichinely – Undersøgelse for trikiner – Untersuchung auf Trichinen – Trihhinellade kontroll – Εξέταση παρουσίας τριχινών – Examination for trichinae – Examen pour le dépistage des trichines – Pregled na trihinelu – Esame per l'individuazione di trichine – Trihinelozes izmeklējumi – Trichineliozės tyrimas – Trichinellavizsgálat – L-eżami tat-trichanae – Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen – Badanie na włośnie – Exame para a detecção de triquinas – Examinare pentru trichină – Vyšetrenie na trichinely – Pregled na trihine – Trikiinien tutkiminen – Trikinkontroll".

b) Priede lentelės antraštė:

i) prasidedanti fraze „*Страна: АРЖЕНТИНА* —", pakeičiama taip:

„Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Ţara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA";

▼B

ii) prasidedanti fraze „Страна: АВСТРАЛИЯ —“, pakeičiama taip:

„Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Ţara: AUSTRALIA Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN“;

iii) prasidedanti fraze „*Страна: КАНАДА* —“, pakeičiama taip:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

iv) prasidedanti fraze „*Страна: ЧИЛИ* —“, pakeičiama taip:

„Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI’ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Ţara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE“;

v) prasidedanti fraze „*Страна: ГРЕНЛАНДИЯ* —“, pakeičiama taip:

„Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA — Ország: GRÖNLAND — Pajjiż: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Ţara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND“;

vi) prasidedanti fraze „*Страна: НАМИБИЯ* —“, pakeičiama taip:

„Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Land: NAMIBIË — País: NAMÍBIA — Ţara: NAMIBIA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA“;

▼B

vii) prasidedanti fraze „*Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ* —“, pakeičiama taip:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLEZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: New Zealand — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND“;

viii) prasidedanti fraze „*País*: *TÚNEZ* —“, pakeičiama taip:

„País: TÚNEZ — Země: TUNISKO — Land: TUNESIEN — Land: TUNESIEN — Riik: TUNEESIA — Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ — Country: TUNISIA — Pays: TUNISIE — Zemlja: TUNIS — Paese: TUNISIA — Valsts: TUNISIJA — Šalis: TUNISAS — Ország: TUNÉZIA — Pajjiż: TUNEŻIJA — Land: TUNESIË — Państwo: TUNEZJA — País: TUNÍSIA — Krajina: TUNISKO — Država: TUNIZIJA — Maa: TUNISIA — Land: TUNISIEN“;

ix) prasidedanti fraze „*Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ*—“, pakeičiama taip:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“;

x) prasidedanti fraze „*Страна: УРУГВАЙ* —“, pakeičiama taip:

„Страна: УРУГВАЙ — País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiż: URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Țara: URUGUAY — Krajina: URUGUAJ — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY“;

▼B

xi) prasidedanti fraze „*Страна: ЮЖНА АФРИКА —*“, pakeičiama taip:

„Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: NOTIA ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŲ AFRIKA — Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiż: LAFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA“.

9. 31997 D 0569: 1997 m. liepos 16 d. Komisijos sprendimas 97/569/EB, pateikiantis laikinus trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti mėsos produktus, sąrašus (OL L 234, 1997 8 26, p. 16).

I priedas iš dalies keičiamas taip:

a) Antraštėje „Priedas“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„*PRILOG —*“

Pirmame skirsnyje „Įmonių sąrašas“ į terminų sąrašą po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**POPIS OBJEKATA —**“.

Antrame skirsnyje „Produktas: mėsos produktai“ į terminų sąrašą po įrašo prancūzų kalba:

„**Proizvod: mesni proizvodi —**“.

Tolesniuose punktuose po atitinkamų įrašų prancūzų kalba įterpiami šie atitinkami įrašai:

i) *1 punkte:* „*Nacionalna referenca —* “.

ii) *2 punkte:* „*Naziv —* “.

iii) *3 punkte:* „*Grad —* “.

iv) *4 punkte:* „*Regija —* “.

v) *5 punkte:* „*Posebne napomene —*“.

vi) *6 punkte:* „* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.“

b) Atitinkamoje lentelės antraštėje:

i) prasidedančioje fraze „*Страна:* АРЖЕНТИНА —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: ARGENTINA —**“;

ii) prasidedančioje fraze „*Страна: АВСТРАЛИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: AUSTRALIJA —**“;

iii) prasidedančioje fraze „*Страна: БРАЗИЛИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: *BRAZIL* —**“;

▼B

iv) prasidedančioje fraze „*Страна: КАНАДА* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: KANADA*** —“;

v) prasidedančioje fraze „*Страна: ШВЕЙЦАРИЯ* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ŠVICARSKA*** —“;

vi) prasidedančioje fraze „***Страна: ЧИЛИ*** —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ČILE*** —“;

vii) prasidedančioje fraze „***Страна: ХОНГ КОНГ*** —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: HONG KONG*** —“;

viii) prasidedančioje fraze „***Страна: ИЗРАЕЛ*** —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: IZRAEL*** —“;

ix) prasidedančioje fraze „***Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ*** —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: NOVI ZELAND*** —“;

x) prasidedančioje fraze „***Страна: СИНГАПУР*** —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: SINGAPUR*** —“;

xi) prasidedančioje fraze „***Страна: ТАЙЛАНД*** —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: TAJLAND*** —“;

xii) prasidedančioje fraze „***Страна: ЮЖНА АФРИКА*** —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: JUŽNA AFRIKA*** —“.

c) I priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

d) II priedas iš dalies keičiamas taip:

antraštėje „II Priedas“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„*PRILOG II* —“.

Pirmame skirsnyje „Įmonių sąrašas“ į terminų sąrašą po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**POPIS OBJEKATA** —“.

Antrame skirsnyje „Produktas: mėsos produktai“ į terminų sąrašą po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Proizvod: mesni proizvodi** —“.

Tolesniuose punktuose po atitinkamų įrašų prancūzų kalba įterpiami šie atitinkami įrašai:

i) 1 punkte: „Nacionalna referenca —“.

ii) 2 punkte: „Naziv —“.

▼B

iii) 3 punkte: „Grad —“.

iv) 4 punkte: „Regija —“.

v) 5 punkte: „Posebne napomene —“.

vi) 6 punkte: „* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.“

e) Lentelės antraštėje, prasidedančioje „País: MAURICIO —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: MAURICIJUS —**“.

10. 31998 D 0179: 1998 m. vasario 23 d. Komisijos sprendimas 98/179/EB, nustatantis išsamias mėginių, skirtų tam tikrų medžiagų ir jų likučių gyvuose gyvūnuose ir gyvūninės kilmės produktuose monitoringui vykdyti, oficialaus ėmimo taisykles (OL L 65, 1998 3 5, p. 31).

Priedo 1.2 punkto antroji pastraipa papildoma šiuo sakiniu:

„Kroatija akreditaciją turi gauti iki įstojimo dienos.“

11. 31998 D 0536: 1998 m. rugsėjo 3 d. Komisijos sprendimas 98/536/EB, pateikiantis nacionalinių etaloninių laboratorijų likučiams aptikti sąrašą (OL L 251, 1998 9 11, p. 39).

Priede po Bulgarijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija	Hrvatski veterinarski institut Savska cesta 143 10000 Zagreb	Visos grupės“

12. 31999 D 0120: 1999 m. sausio 27 d. Komisijos sprendimas 1999/120/EB, pateikiantis laikinus trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti gyvūnų žarnas, skrandžius ir pūsles, sąrašus (OL L 36, 1999 2 10, p. 21).

Priedas iš dalies keičiamas taip:

a) Antraštėje „PRIEDAS“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„*PRILOG* —“.

Pirmame skirsnyje „Įmonių sąrašas“ į terminų sąrašą po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**POPIS OBJEKATA —“.**

Antrame skirsnyje „Produktas: skrandis, šlapimo pūslė ir gyvulių žarnos“ į terminų sąrašą po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Proizvod: želuci, mjehuri i crijeva životinja —**“.

Tolesniuose punktuose po atitinkamų įrašų prancūzų kalba įterpiami šie atitinkami įrašai:

i) 1 punkte: „Nacionalna referenca —“.

ii) 2 punkte: „Naziv —“.

iii) 3 punkte: „Grad —“.

iv) 4 punkte: „Regija —“.

v) 5 punkte: „Posebne napomene —“.

▼B

b) Atitinkamoje lentelės antraštėje:

i) prasidedančioje fraze „*Страна: АФГАНИСТАН —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: AFGANISTAN —**“;

ii) prasidedančioje fraze „*País: ALBANIA —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ALBANIJA —***“;

iii) prasidedančioje fraze „*Страна: АРЖЕНТИНА —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ARGENTINA —***“;

iv) prasidedančioje fraze „*Страна: АВСТРАЛИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: AUSTRALIJA —***“;

v) prasidedančioje fraze „*Страна: БАНГЛАДЕШ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: BANGLADEŠ —***“;

vi) prasidedančioje fraze „*Страна: БАХРЕЙН —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: BAHREIN —***“;

vii) prasidedančioje fraze „*Страна: БРАЗИЛИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: BRAZIL —***“;

viii) prasidedančioje fraze „*Страна: КАНАДА —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: KANADA —***“;

ix) prasidedančioje fraze „*Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ŠVICARSKA —***“;

x) prasidedančioje fraze „*Страна: ЧИЛИ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ČILE —***“;

xi) prasidedančioje fraze „*Страна: КИТАЙ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: KINA —***“;

xii) prasidedančioje fraze „*Страна: КОСТА РИКА —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: KOSTARIKA —***“;

xiii) prasidedančioje fraze „*Страна: ЕГИПЕТ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: EGIPAT —***“;

▼B

xiv) prasidedančioje fraze „*Страна: ХОНДУРАС —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: HONDURAS —***“;

xv) prasidedančioje fraze „*Страна: ИНДИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: INDIJA —***“;

xvi) prasidedančioje fraze „*Страна: ИРАН —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: IRAN —***“;

xvii) prasidedančioje fraze „*Страна: ЯПОНИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: JAPAN —***“;

xviii) prasidedančioje fraze „*Страна: КУВЕЙТ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: KUVAJT —***“;

xix) prasidedančioje fraze „*Страна: ЛИВАН —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: LIBANON —*“;**

xx) prasidedančioje fraze „*Страна: МАРОКО —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: MAROKO —***“;

xxi) prasidedančioje fraze „*Страна: МОНГОЛИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: MONGOLIJA —**“;

xxii) prasidedančioje fraze „*Страна: МЕКСИКО —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: MEKSIKO —***“;

xxiii) prasidedančioje fraze „*Страна: НИКАРАГУА —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: NIKARAGVA —***“;

xxiv) prasidedančioje fraze „*Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: NOVI ZELAND —***“;

xxv) prasidedančioje fraze „*Страна: ПАНАМА —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: PANAMA —***“;

xxvi) prasidedančioje fraze „*Страна: ПЕРУ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: PERU —***“;

▼B

xxvii) prasidedančioje fraze „*Страна: ПАКИСТАН —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: PAKISTAN —***“;

xxviii) prasidedančioje fraze „*Страна: ПАРАГВАЙ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: PARAGVAJ —***“;

xxix) prasidedančioje fraze „*Страна: СИРИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: SIRIJA —***“;

xxx) prasidedančioje fraze „*Страна: ТУНИС —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: TUNIS —***“;

xxxi) prasidedančioje fraze „*Страна: ТУРКМЕНИСТАН —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: TURKMENISTAN —***“;

xxxii) prasidedančioje fraze „*Страна: ТУРЦИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: TURSKA —***“;

xxxiii) prasidedančioje fraze „*Страна: УКРАЙНА —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: UKRAJINA —***“;

xxxiv) prasidedančioje fraze „*Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —***“;

xxxv) prasidedančioje fraze „*Страна: УРУГВАЙ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: URUGVAJ —***“;

xxxvi) prasidedančioje fraze „*Страна: УЗБЕКИСТАН —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: UZBEKISTAN —***“;

xxxvii) prasidedančioje fraze „*Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: SAVEZNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA —***“;

xxxviii) prasidedančioje fraze „*País*: *SUDÁFRICA —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: JUŽNA AFRIKA —**“.

c) Priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

▼B

13. 31999 D 0710: 1999 m. spalio 15 d. Komisijos sprendimas 1999/710/EB, pateikiantis laikinus trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti maltą mėsą ir paruoštą mėsą, sąrašus (OL L 281, 1999 11 4, p. 82).

Priedas iš dalies keičiamas taip:

a) antraštėje „PRIEDAS“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„*PRILOG —*“.

Pirmame skirsnyje „Įmonių sąrašas“ į terminų sąrašą po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**POPIS OBJEKATA —**“.

Antrame skirsnyje „Produktas: smulkinta mėsa ir mėsos pusgaminiai“ į terminų sąrašą po įrašo prancūzų kalba:

„Proizvod: mljeveno meso i mesni pripravci —“.

Tolesniuose punktuose po atitinkamų įrašų prancūzų kalba įterpiami šie atitinkami įrašai:

i) 1 punkte: „Nacionalna referenca —“.

ii) 2 punkte: „Naziv —“.

iii) 3 punkte: „Grad —“.

iv) 4 punkte: „Regija —“.

v) 5 punkte: „Djelatnost —“.

vi) MM punkte: „Mljeveno meso —“.

vii) MP punkte: „Mesni pripravci —“.

viii) 6 punkte: „Posebne napomene —“.

ix) 7 punkte: „Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.“

b) Atitinkamoje lentelės antraštėje:

i) prasidedančioje fraze „*Страна: АРЖЕНТИНА —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ARGENTINA —***“;

ii) prasidedančioje fraze „*Страна: АВСТРАЛИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: AUSTRALIJA —***“;

iii) prasidedančioje fraze „*Страна: БРАЗИЛИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: BRAZIL —***“;

iv) prasidedančioje fraze „*Страна: ЧИЛИ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ČILE —***“;

v) prasidedančioje fraze „*Страна: ИЗРАЕЛ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: IZRAEL —***“;

vi) prasidedančioje fraze „*Страна: ИСЛАНДИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ISLAND —***“;

▼B

vii) prasidedančioje fraze „*Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: NOVI ZELAND —***“;

viii) prasidedančioje fraze „*Страна: ТАЙЛАНД —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: TAJLAND —***“.

14. 32001 D 0556: 2001 m. liepos 11 d. Komisijos sprendimas 2001/556/EB, pateikiantis laikinus trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti žmonėms vartoti skirtą želatiną, sąrašus (OL L 200, 2001 7 25, p. 23).

Priedas iš dalies keičiamas taip:

a) Antraštėje „PRIEDAS“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„*PRILOG —*“.

Nuorodose po atitinkamų įrašų prancūzų kalba įterpiami šie įrašai:

pirmame skirsnyje „Įmonių sąrašas“ į terminų sąrašą po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**POPIS OBJEKATA —**“.

Antrame skirsnyje „Produktas: želatina, skirta žmonių maistui“ į terminų sąrašą po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„Proizvod: želatina namijenjena prehrani ljudi —“.

Tolesniuose punktuose po atitinkamų įrašų prancūzų kalba įterpiami šie atitinkami įrašai:

i) *1 punkte:* „*Nacionalna referenca —*“.

ii) *2 punkte:* „*Naziv –*“.

iii) *3 punkte:* „*Grad —*“.

iv) *4 punkte:* „*Regija —*“.

b) Atitinkamoje lentelės antraštėje:

i) prasidedančioje fraze „*Страна: АРЖЕНТИНА —*“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: „ARGENTINA —***“;

ii) prasidedančioje fraze „Страна: БРАЗИЛИЯ —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: BRAZIL —***“;

iii) prasidedančioje fraze „Страна: БЕЛАРУС —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: BJELARUS —***“;

iv) prasidedančioje fraze „Страна: КАНАДА —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: KANADA —***“;

▼B

v) prasidedančioje fraze „Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ŠVICARSKA —***“;

vi) prasidedančioje fraze „Страна: КИТАЙ —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: KINA —***“;

vii) prasidedančioje fraze „Страна: КОЛУМБИЯ —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: KOLUMBIJA —***“;

viii) prasidedančioje fraze „Страна: КОРЕЯ —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: REPUBLIKA KOREJA —***“;

ix) prasidedančioje fraze „Страна: ПАКИСТАН —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: PAKISTAN —***“;

x) prasidedančioje fraze „Страна: ТАЙВАН —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: TAJVAN —***“;

xi) prasidedančioje fraze „Страна: С А Щ —“ po įrašo prancūzų kalba

„***Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —***“;

xii) prasidedančioje fraze „País: India /“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: Indija /***“;

15. 32004 D 0211: 2004 m. sausio 6 d. Komisijos sprendimas 2004/211/EB, nustatantis trečiųjų šalių ir jų teritorijos dalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti gyvus arklinių šeimos gyvūnus ir arklių rūšių spermą, kiaušialąstes ir embrionus, sąrašą ir iš dalies pakeičiantis Sprendimus 93/195/EEB ir 94/63/EB (OL L 73, 2004 3 11, p. 1).

I priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

16. 32004 R 0136: 2004 m. sausio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 136/2004, nustatantis produktų, importuojamų iš trečiųjų šalių, veterinarinių patikrinimų Bendrijos pasienio veterinarijos postuose tvarką (OL L 21, 2004 1 28, p. 11).

V priedo I dalyje išbraukiamas šis šalies įrašas:

„Kroatija“.

17. 32004 R 0911: 2004 m. balandžio 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 911/2004, įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1760/2000 dėl ausies įsagų, pasų ir ūkių registrų (OL L 163, 2004 4 30, p. 65).

a) 6 straipsnis papildomas šia pastraipa:

‘6. 3 dalyje numatyta leidžianti nukrypti nuostata Kroatijai taikoma galvijų, gimusių anksčiau kaip prieš 6 mėnesius iki Kroatijos įstojimo datos, atveju.’

▼B

b) I priede po Bulgarijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija HR“

18. 32006 D 0168: 2006 m. sausio 4 d. Komisijos sprendimas 2006/168/EB, nustatantis gyvūnų sveikatos ir veterinarinio sertifikavimo reikalavimus galvijų embrionų importui į Bendriją ir panaikinantis Sprendimą 2005/217/EB (OL L 57, 2006 2 28, p. 19).

I priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

19. 32006 D 0766: 2006 m. lapkričio 6 d. Komisijos sprendimas 2006/766/EB, nustatantis trečiųjų šalių ir teritorijų, iš kurių leidžiama importuoti dvigeldžius moliuskus, dygiaodžius, gaubtagyvius, jūrų pilvakojus ir žuvininkystės produktus, sąrašus (OL L 320, 2006 11 18, p. 53).

II priede išbraukiamas šis įrašas:

„HR KROATIJA“.

20. 32007 D 0025: 2006 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimas 2007/25/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniška paukščių gripu ir su kambarinių paukščių, vykstančių kartu su šeimininkais, vežimu į Bendriją (OL L 8, 2007 1 13, p. 29).

3 straipsnyje išbraukiamas žodis „Kroatijos“.

21. 32006 D 0778: 2006 m. lapkričio 14 d. Komisijos sprendimas 2006/778/EB dėl būtiniausių informacijos rinkimo atliekant ūkių, kuriuose laikomi tam tikri ūkinės paskirties gyvūnai, patikrinimus reikalavimų (OL L 314, 2006 11 15, p. 39).

8 straipsnio 1 dalyje po formuluotės „praėjusiais kalendoriniais metais“ įrašomas šis sakinys:

„Kroatiją pirmą kartą pateikia savo ataskaitą ne vėliau kaip 2014 m. birželio 30 d.“

22. 32007 D 0453: 2007 m. birželio 29 d. Komisijos sprendimas 2007/453/EB, nustatantis valstybių narių ar trečiųjų šalių ar jų regionų būklę, atsižvelgiant į GSE, pagal jų GSE riziką (OL L 172, 2007 6 30, p. 84).

Priedo B dalyje išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

23. 32007 D 0777: 2007 m. lapkričio 29 d. Komisijos sprendimas 2007/777/EB, nustatantis gyvūnų ir visuomenės sveikatos reikalavimus ir tam tikrų mėsos produktų ir apdorotų skrandžių, pūslių ir žarnų, skirtų žmonių maistui, importo iš trečiųjų šalių sertifikatų pavyzdžius ir panaikinantis Sprendimą 2005/432/EB (OL L 312, 2007 11 30, p. 49).

II priedo 2 dalyje pateiktoje lentelėje išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

24. 32008 R 0504: 2008 m. birželio 6 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 504/2008, kuriuo įgyvendinamos Tarybos direktyvų 90/426/EEB ir 90/427/EEB nuostatos dėl arklinių identifikavimo metodų (OL L 149, 2008 6 7, p. 3).

26 straipsnis papildomas šia dalimi:

„3. Arklinių šeimos gyvūnai, kurie gimė Kroatijoje ne vėliau kaip iki 2013 m. birželio 30 d. ir iki tos datos nebuvo paženklinti pagal šį reglamentą, ne vėliau kaip iki 2014 m. gruodžio 31 d. ženklinami pagal šį reglamentą.“

▼B

25. 32008 R 0798: 2008 m. rugpjūčio 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 798/2008, kuriuo nustatomas trečiųjų šalių, teritorijų, zonų ar skyrių, iš kurių galima importuoti į Bendriją ir vežti tranzitu per Bendriją naminius paukščius ir naminių paukščių produktus, sąrašas ir veterinarijos sertifikatų reikalavimai (OL L 226, 2008 8 23, p. 1).

I priedo 1 dalyje pateiktoje lentelėje išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

26. 32008 R 1251: 2008 m. gruodžio 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1251/2008, kuriuo įgyvendinamos Tarybos direktyvos 2006/88/EB nuostatos dėl akvakultūros gyvūnų ir jų produktų pateikimo rinkai ir importo į Bendriją reikalavimų bei dėl tokiais atvejais taikomų sertifikavimo reikalavimų ir kuriuo patvirtinamas gyvūnų platintojų rūšių sąrašas (OL L 337, 2008 12 16, p. 41).

III priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

27. 32008 R 1291: 2008 m. gruodžio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1291/2008 dėl salmonelių kontrolės programų tam tikrose trečiosiose šalyse patvirtinimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2160/2003 ir paukščių gripo stebėjimo programų tam tikrose trečiosiose šalyse sąrašo, iš dalies keičiantis Reglamento (EB) Nr. 798/2008 I priedą (OL L 340, 2008 12 19, p. 22).

a) 1 straipsnis išbraukiamas.

b) I priedo 1 dalyje išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

28. 32009 R 0206: 2009 m. kovo 5 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 206/2009 dėl gyvūninių produktų asmeninių siuntų įvežimo į Bendriją, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 136/2004 (OL L 77, 2009 3 24, p. 1).

a) 2 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

b) III priedo (*) išnašoje išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

c) III priede plakate „Sienos ligų nesustabdo“ išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

d) IV priedo 1 punkte išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

e) IV priedo 2 punkto atitinkamose pirmoje ir antroje pagrindinėse įtraukose išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

f) IV priedo 3 punkto atitinkamose pirmoje ir antroje pagrindinėse įtraukose išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

g) IV priedo 5 punkto atitinkamose pirmoje ir antroje įtraukose išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

29. 32009 D 0821: 2009 m. rugsėjo 28 d. Komisijos sprendimas 2009/821/EB sudaryti patvirtintų pasienio kontrolės postų sąrašą, nustatyti tam tikras patikrinimų, kuriuos atlieka Komisijos veterinarijos ekspertai, taisykles ir patvirtinti TRACES veterinarijos padalinius (OL L 296, 2009 11 12, p. 1).

I priedas iš dalies keičiamas taip:

▼B

a) antraštėje „PRIEDAS“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„*PRILOG* —“.

Rubrikoje „SUTARTŲ PASIENIO VETERINARIJOS POSTŲ SĄRAŠAS“ į terminų sąrašą po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**POPIS ODOBRENIH GRANIČNIH INSPEKCIJSKIH POSTAJA —**“.

Tolesniuose punktuose po atitinkamų įrašų prancūzų kalba įterpiami šie atitinkami įrašai:

i) 1 punkte: „*Naziv* —“.

ii) 2 punkte: „*Kod TRACES* —“.

iii) 3 punkte: „*Tip* —“.

A punkte: „Zračna luka —“.

F punkte: „Željeznica —“.

P punkte: „Luka —“.

R punkte: „Cesta —“.

iv) 4 punkte: „*Inspekcijski centar* —“.

v) 5 punkte: „*Proizvodi* —“.

HC punkte: „Svi proizvodi namijenjeni prehrani ljudi —“.

NHC punkte: „Drugi proizvodi —“.

NT punkte: „bez temperaturnih zahtjeva —“.

T punkte: „Smrznuti/rashlađeni proizvodi —“.

T(FR) punkte: „Smrznuti proizvodi —“.

T(CH) punkte: „Rashlađeni proizvodi —“.

vi) 6 punkte: „*Žive životinje* —“.

U punkte: „Papkari i kopitari: goveda, svinje, ovce, koze, domaći i divlji kopitari —“.

E punkte: „Registrirani kopitari, kako su definirani Direktivom Vijeća 90/426/EEZ —“.

O punkte: „Druge životinje (uključujući životinje za zoološki vrt) —“.

vii) 5–6 punktuose: „*Posebne napomene* —“.

(*) punkte: „Odobrenje privremeno stavljeno izvan snage temeljem članka 6. Direktive 97/78/EZ, do daljnje obavijesti, kako je navedeno u stupcima 1, 4, 5 i 6.“

(1) punkte: „Pregledi u skladu sa zahtjevima iz Odluke Komisije 93/352/EEZ, donesene radi provedbe članka 19. stavka 3. Direktive Vijeća 97/78/EZ. —“.

(2) punkte: „Samo pakirani proizvodi —“.

(3) punkte: „Samo proizvodi ribarstva —“.

(4) punkte: „Samo bjelančevine životinjskog podrijetla —“.

(5) punkte: „Samo vuna, krzna i kože —“.

(6) punkte: „Samo tekuće masti, ulja i riblja ulja —“.

(7) punkte: „Islandski poniji (samo od travnja do listopada) —“.

▼B

(8) punkte: „Samo kopitari —“.

(9) punkte: „Samo tropske ribe —“.

(10) punkte: „Samo mačke, psi, glodavci, lagomorfi, žive ribe i gmazovi —“.

(11) punkte: „Samo krmiva u rasutom stanju —“.

(12) punkte: „Za (U) u slučaju kopitara namijenjenih samo za zoološki vrt; i za (O) u slučaju jednodnevnih pilića, riba, pasa, mačaka, insekata ili drugih životinja namijenjenih samo za zoološki vrt. —“.

(13) punkte: „Namijenjeno za provoz kroz Europsku zajednicu pošiljaka određenih proizvoda životinjskog podrijetla za prehranu ljudi, koje odlaze u ili dolaze iz Rusije prema posebnim postupcima predviđenima u relevantnom zakonodavstvu Zajednice. —“.

(14) punkte: „Dozvoljen je ograničen broj vrsta, kako je odredilo nadležno nacionalno tijelo. —“.

(15) punkte: „Ovo odobrenje vrijedi samo do 31. srpnja 2012. —“.

b) I priede atitinkamoje lentelės antraštėje:

i) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Белгия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: BELGIJA —***“;

ii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *България* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: BUGARSKA —***“;

iii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Чешка Република* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —***“;

iv) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Дания* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: DANSKA —***“;

v) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Германия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: NJEMAČKA —***“;

vi) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Естония* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ESTONIJA —***“;

vii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Ирландия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: IRSKA —***“;

viii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Гърция* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: GRČKA —***“;

▼B

ix) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Испания* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ŠPANJOLSKA —***“;

x) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Франция* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: FRANCUSKA —***“;

xi) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Италия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ITALIJA —***“;

xii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Кипър* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: CIPAR —***“;

xiii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Латвия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: LATVIJA —***“;

xiv) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Литва* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: LITVA —***“;

xv) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Люксембург* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: LUKSEMBURG —***“;

xvi) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Унгария* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: MAĐARSKA —***“;

xvii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Малта* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: MALTA —***“;

xviii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Нидерландия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: NIZOZEMSKA —***“;

xix) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Австрия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: AUSTRIJA —***“;

xx) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Полша* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: POLJSKA —***“;

xxi) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Португалия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: PORTUGAL —***“;

▼B

xxii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Румъния* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: RUMUNJSKA* —“;**

xxiii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Словения* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: SLOVENIJA* —“;**

xxiv) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Словакия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: SLOVAČKA* —“;**

xxv) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Финландия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: FINSKA* —“;**

xxvi) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Швеция* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„***Zemlja: ŠVEDSKA* —“;**

xxvii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Обединеното кралство* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —**“.

II priedas iš dalies keičiamas taip:

a) antraštėje „PRIEDAS“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„PRILOG —“.

b) II priede atitinkamoje lentelės antraštėje

i) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Белгия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: BELGIJA —**“.

ii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *България* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: BUGARSKA —**“;

iii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Чешка Република* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —**“;

iv) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Дания* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: DANSKA —**“;

v) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Германия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: NJEMAČKA —**“;

▼B

vi) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Естония* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: ESTONIJA —**“;

vii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Ирландия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: IRSKA —**“;

viii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Гърция* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: GRČKA —**“;

ix) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Испания* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: ŠPANJOLSKA —**“;

x) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Франция* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: FRANCUSKA —**“;

xi) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Италия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: ITALIJA —**“;

xii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Кипър* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: CIPAR —**“;

xiii) prasidedančioje fraze „Страна: Латвия —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: LATVIJA —**“;

xiv) prasidedančioje fraze „*Страна: Литва* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: LITVA —**“;

xv) prasidedančioje fraze „Страна: Люксембург —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: LUKSEMBURG —**“;

xvi) prasidedančioje fraze „*Страна: Унгария* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: MAĐARSKA —**“;

xvii) prasidedančioje fraze „*Страна: Малта* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: MALTA —**“;

xviii) prasidedančioje fraze „*Страна: Нидерландия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: NIZOZEMSKA —**“;

▼B

xix) prasidedančioje fraze „*Страна: Австрия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: AUSTRIJA —**“;

xx) prasidedančioje fraze „*Страна: Полша* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: POLJSKA —**“;

xxi) prasidedančioje fraze „*Страна: Португалия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: PORTUGAL —**“;

xxii) prasidedančioje fraze „*Страна: Румъния* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: RUMUNJSKA —**“;

xxiii) prasidedančioje fraze „*Страна: Словения* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: SLOVENIJA —**“;

xxiv) prasidedančioje fraze „*Страна: Словакия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: SLOVAČKA —**“;

xxv) prasidedančioje fraze „*Страна: Финландия* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: FINSKA —**“;

xxvi) prasidedančioje fraze „*Страна: Швеция* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: ŠVEDSKA —**“;

xxvii) prasidedančioje fraze „*Страна*: *Обединеното кралство* —“ po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —**“.

c) II priedo sąrašuose, prasidedančiuose „ЦЕНТРАЛНА ЕДИНИЦА –“ kiekvienoje vietoje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**SREDIŠNJA JEDINICA —**“.

d) II priedo sąrašuose, prasidedančiuose „РЕГИОНАЛНИ И ЛОКАЛНИ УЧАСТЪЦИ –“ kiekvienoje vietoje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**REGIONALNE I LOKALNE JEDINICE —**“.

e) II priedo sąrašuose, prasidedančiuose „ЛОКАЛНА ЕДИНИЦА –“ kiekvienoje vietoje po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„**LOKALNE JEDINICE —**“.

▼B

30. 32010 R 0206: 2010 m. kovo 12 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 206/2010, kuriuo nustatomi trečiųjų šalių, teritorijų arba jų dalių, iš kurių į Europos Sąjungą leidžiama įvežti tam tikrus gyvūnus ir šviežią mėsą, sąrašai ir veterinarijos sertifikatų reikalavimai (OL L 73, 2010 3 20, p. 1).

    a) I priedo 1 dalyje išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

    b) II priedo 1 dalyje išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

31. 32010 D 0472: 2010 m. rugpjūčio 26 d. Komisijos sprendimas 2010/472/ES dėl avinių ir ožkinių rūšių gyvūnų spermos, kiaušialąsčių ir embrionų importo į Sąjungą (OL L 228, 2010 8 31, p. 74).

    I ir III prieduose išbraukiami Kroatijai skirti įrašai.

32. 32010 R 0605: 2010 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 605/2010, kuriuo nustatomos gyvūnų sveikatos, visuomenės sveikatos ir veterinarinio sertifikavimo sąlygos, taikomos įvežant į Europos Sąjungą žalią pieną ir pieno gaminius, skirtus vartoti žmonėms (OL L 175, 2010 7 10, p. 1).

    I priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

33. 32011 D 0163: 2011 m. kovo 16 d. Komisijos sprendimas 2011/163/ES dėl trečiųjų šalių pagal Tarybos direktyvos 96/23/EB 29 straipsnį pateiktų planų patvirtinimo (OL L 70, 2011 3 17, p. 40).

    Priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

34. 32011 R 0547: 2011 m. birželio 8 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 547/2011, kuriuo dėl augalų apsaugos produktų ženklinimo reikalavimų įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 (OL L 155, 2011 6 11, p. 176).

    a) II priedo 1.1 punkte pateiktame „RSh 1“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

        „HR: Otrovno u dodiru s očima“.

    b) II priedo 1.1 punkte pateiktame „RSh 2“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

        „HR: Može uzrokovati fotosenzibilizaciju“.

    c) II priedo 1.1 punkte pateiktame „RSh 3“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

        „HR: U dodiru s parama uzrokuje opekline kože i očiju, a dodir s tekućinom uzrokuje ozebline“.

    d) III priedo 1 punkte pateiktame „SP 1“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

        „HR: Spriječiti onečišćenje voda sredstvom ili njegovom ambalažom (Uređaje za primjenu sredstva ne čistiti u blizini površinskih voda/Spriječiti onečišćenje odvodnih kanala s poljoprivrednih gospodarstava i cesta)“.

    e) III priedo 2.1 punkte pateiktame „SPo 1“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

        „HR: U slučaju dodira s kožom odstraniti sredstvo suhom krpom i isprati kožu većom količinom vode“.

▼B

f) III priedo 2.1 punkte pateiktame „SPo 2“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Nakon uporabe sredstva oprati zaštitnu odjeću“.

g) III priedo 2.1 punkte pateiktame „SPo 3“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Nakon rimjene sredstva ne udisati dim i odmah napustiti tretirano područje“.

h) III priedo 2.1 punkte pateiktame „SPo 4“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Ambalažu otvoriti na otvorenom mjestu i u suhim uvjetima.“

i) III priedo 2.1 punkte pateiktame „SPo 5“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Prije ponovnog ulaska temeljito provjetriti tretirane površine/staklenike (treba navesti vrijeme) dok se primijenjeno sredstvo ne osuši.“

j) III priedo 2.2 punkte pateiktame „SPe 1“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Zbog zaštite podzemnih voda/organizama u tlu ne upotrebljavati ovo ili drugo sredstvo koje sadrži (*navodi se aktivna tvar ili skupine aktivnih tvari, gdje je bitno*) više od (*navodi se vremenski razmak ili broj primjena*).“

k) III priedo 2.2 punkte pateiktame „SPe 2“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Zbog zaštite podzemnih voda/vodenih organizama ne upotrebljavati na *(navodi se tip tla ili drugi posebni uvjeti)* tlu.“

l) III priedo 2.2 punkte pateiktame „SPe 3“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja/neciljanih člankonožaca/kukaca treba poštovati sigurnosno područje od (*navesti razmake*) do nepoljoprivredne/vodene površine.“

m) III priedo 2.2 punkte pateiktame „SPe 4“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja ne upotrebljavati na nepropusnim površinama kao što su asfalt, beton, kamene kocke za popločavanje, željezničke pruge i druge površine na kojima postoji velika mogućnost površinskog ispiranja.“

n) III priedo 2.2 punkte pateiktame „SPe 5“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca sredstvo mora biti u potpunosti inkorporirano u tlo, uključujući i krajnje redove.“

o) III priedo 2.2 punkte pateiktame „SPe 6“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca treba ukloniti rasuto sredstvo.“

▼B

p) III priedo 2.2 punkte pateiktame „SPe 7“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Ne primjenjivati u vrijeme parenja ptica.“

q) III priedo 2.2 punkte pateiktame „SPe 8“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Opasno za pčele./Radi zaštite pčela i drugih oprašivača ne tretirati usjev za vrijeme cvatnje./Ne primjenjivati u vrijeme ispaše pčela./Skloniti ili pokriti košnicu tijekom primjene i određeno vrijeme (*navesti vrijeme*) nakon primjene./Ne primjenjivati u vrijeme cvatnje korova koji su prisutni./Odstraniti korove prije cvatnje./Ne primjenjivati sredstvo prije (*navesti vrijeme*).“

r) III priedo 2.3 punkte pateiktame „SPa 1“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Zbog sprečavanja pojave rezistentnosti ne primjenjivati ovo ili neko drugo sredstvo koje sadrži (*navodi se aktivna tvar ili skupina aktivnih tvari*) više od (*navesti razmak između primjena ili broj primjena*).“

s) III priedo 2.4 punkte pateiktame „SPr 1“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Mamci trebaju biti postavljeni na način kojim se sprečava konzumiranje drugim životinjama. Mamce u obliku blokova treba postaviti tako da ih glodavci ne mogu raznositi.“

t) III priedo 2.4 punkte pateiktame „SPr 2“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Tretirano područje mora biti u vrijeme primjene označeno. Mora biti navedena opasnost od trovanja (primarnog i sekundarnog) antikoagulansima, kao i odgovarajući protuotrov.“

u) III priedo 2.4 punkte pateiktame „SPr 3“ sąraše po įrašo prancūzų kalba įterpiama:

„HR: Tijekom tretiranja uginule glodavce treba svakodnevno uklanjati. Ne smije ih se odlagati u kante za smeće ili odlagališta smeća.“

35. 32011 D 0630: 2011 m. rugsėjo 20 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2011/630/ES dėl galvijų spermos importo į Sąjungą (OL L 247, 2011 9 24, p. 32.

I priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

8. **ŽUVININKYSTĖ**

1. 32001 R 2065: 2001 m. spalio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2065/2001, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 104/2000 taikymo taisykles, reglamentuojančias vartotojų informavimą apie žuvininkystės ir akvakultūros produktus (OL L 278, 2001 10 23, p. 6).

4 straipsnio 1 dalyje tarp prancūzų ir italų kalboms skirtų įrašų įrašoma:

— „kroatų kalba:

„…ulovljeno u moru …“ arba „… ulovljeno u kopnenim vodama …“, arba „… uzgojeno …“,“.

▼B

2. 32002 R 2306: 2002 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2306/2002, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 104/2000 taikymo taisykles dėl importuojamų žuvininkystės produktų kainų pranešimo (OL L 348, 2002 12 21, p. 94).

a) Priedo 1 lentelėje po Graikijai skirto įrašo įterpiama:

Kodas	Valstybė narė
„HRV	Kroatija“

b) Priedo 2 lentelėje po eurui skirto įrašo įterpiama:

Kodas	Valiuta
„HRK	Kroatijos kuna“

c) Priedo 3 lentelėje po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

Valstybė narė	Kodas	Uostas
„Kroatija	HR001	Rijeka
	HR002	Ploče“

3. 32009 R 0248: 2009 m. kovo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 248/2009, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 104/2000 nuostatų, susijusių su pranešimais apie gamintojų organizacijų pripažinimą, kainų nustatymą ir intervenciją bendrai organizuojant žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinką, taikymo taisyklės (OL L 79, 2009 3 25, p. 7).

VIII priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 1 lentelėje po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

Teritorinių vienetų statistinės nomenklatūros (NUTS) kodai „ISO-A3“	Šalis	NUTS pavadinimas
„HR	HRVATSKA	
HR01		Kontinentalna Hrvatska
HR02		Jadranska Hrvatska“

b) 6 lentelėje tarp svarui sterlingų ir Vengrijos forintui skirtų įrašų įterpiama:

Kodas	Valiuta
„HRK	Kroatijos kuna“

▼B

4. 32011 D 0207: 2011 m. kovo 29 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2011/207/ES, kuriuo nustatoma specialioji kontrolės ir tikrinimo programa, susijusi su rytinės Atlanto vandenyno dalies ir Viduržemio jūros paprastųjų tunų išteklių atkūrimu (OL L 87, 2011 4 2, p. 9), su pakeitimais, padarytais Įgyvendinimo sprendimu 2012/246/ES (OL L 121, 2012 5 8, p. 25).

   12 straipsnio 1 dalyje tarp žodžių „Prancūzija“ ir „Italija“ įterpiama:

   „Kroatija,“.

9. **TRANSPORTO POLITIKA**

   KELIŲ TRANSPORTAS

1. 32007 D 0756: 2007 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimas 2007/756/EB, kuriuo priimama bendra nacionalinio geležinkelių riedmenų registro specifikacija, kaip numatyta Direktyvų 96/48/EB ir 2001/16/EB 14 straipsnio 4 ir 5 dalyse (OL L 305, 2007 11 23, p. 30).

   2 priedėlyje 1 skiltis. Šalies kodas (2 raidės) pakeičiamas taip:

   ‘Naudojami Europos Sąjungos interneto svetainėje oficialiai paskelbti ir atnaujinami kodai, nurodyti *Institucijų leidinių rengimo vadove* (http://publications.eu.int/code/en/en-5000600.htm).

VALSTYBĖ	KODAS	VALSTYBĖ	KODAS	VALSTYBĖ	KODAS
Austrija	AT	Graikija	EL	Nyderlandai	NL
Belgija	BE	Vengrija	HU	Lenkija	PL
Bulgarija	BG	Islandija	IS	Portugalija	PT
Kroatija	HR	Airija	IE	Rumunija	RO
Kipras	CY	Italija	IT	Slovakijos Respublika	SK
Čekijos Respublika	CZ	Latvija	LV	Slovėnija	SI
Danija	DK	Lichtenšteinas	LI	Ispanija	ES
Estija	EE	Lietuva	LT	Švedija	SE
Suomija	FI	Liuksemburgas	LU	Šveicarija	CH
Prancūzija	FR	Norvegija	NO	Jungtinė Karalystė	UK
Vokietija	DE	Malta	MT		

   Tarptautinių saugos institucijų kodas turėtų būti sudarytas tuo pačiu būdu. Dabar yra tik viena institucija – Lamanšo tunelio saugos institucija. Siūloma naudoti tokį kodą:

TARPTAUTINĖ SAUGOS INSTITUCIJA	KODAS
Lamanšo tunelio saugos institucija	CT’

2. 32010 R 0036: 2009 m. gruodžio 3 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 36/2010 dėl traukinio mašinisto pažymėjimų, papildomų sertifikatų, patvirtintų papildomų sertifikatų nuorašų ir prašymo išduoti traukinio mašinisto pažymėjimą formų Bendrijos modelių pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/59/EB (OL L 13, 2010 1 19, p. 1).

   a) I priedo 3 punkto c papunktyje po įrašo, skirto Prancūzijai, įterpiama:

      „HR: Kroatija“.

▼B

b) I priedo 9b punkte po įrašo, skirto Prancūzijai, įterpiama:

„*Kroatų k.*: DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA“.

10. **ENERGETIKA**

1. 32005 R 0302: 2005 m. vasario 8 d. Komisijos reglamentas (Euratomas) Nr. 302/2005 dėl Euratomo saugumo kontrolės taikymo (OL L 54, 2005 2 28, p. 1).

2 straipsnio 1 dalyje tarp Airijai ir Italijai skirtų įrašų įterpiama:

„Kroatija,“.

2. 32006 R 1635: 2006 m. lapkričio 6 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1635/2006, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 737/90 dėl reikalavimų, keliamų trečiųjų šalių kilmės žemės ūkio produktų importui po Černobylio atominės elektrinės avarijos, taikymo taisykles (OL L 306, 2006 11 7, p. 3).

II priede išbraukiamas šis įrašas:

„Kroatija“.

11. **MOKESČIAI**

1. 32009 R 0684: 2009 m. liepos 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 684/2009, kuriuo įgyvendinamos Tarybos direktyvos 2008/118/EB nuostatos, susijusios su akcizais apmokestinamų prekių, kurioms pritaikytas akcizų mokėjimo laikino atidėjimo režimas, gabenimo kompiuterinėmis procedūromis (OL L 197, 2009 7 29, p. 24).

II priedo kodų sąraše 1 pateiktame sąraše tarp įrašų, skirtų bulgarų ir čekų kalboms, įterpiama:

Kodas	Aprašymas
„hr	kroatų“

2. 32012 R 0079: 2012 m. sausio 31 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 79/2012, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (ES) Nr. 904/2010 dėl administracinio bendradarbiavimo ir kovos su sukčiavimu pridėtinės vertės mokesčio srityje tam tikrų nuostatų įgyvendinimo taisyklės (OL L 29, 2012 2 1, p. 13).

4 straipsnyje po pirmojo sakinio įterpiamas šis sakinys:

„Kroatija iki 2013 m. liepos 1 d. Komisijai praneša apie savo sprendimą, nurodytą ankstesniame sakinyje, dėl nedalyvavimo automatiškai keičiantis informacija.“

IV priedo A dalyje po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„HR“.

12. **STATISTIKA**

1. 31991 D 0450: 1991 m. liepos 26 d. Komisijos sprendimas 91/450/EEB, Euratomas, apibrėžiantis valstybių narių teritoriją, siekiant įgyvendinti Tarybos direktyvos 89/130/EEB, Euratomas dėl bendrojo nacionalinio produkto rinkos kainomis įvertinimo 1 straipsnį (OL L 240, 1991 8 29, p. 36).

Priede tarp Prancūzijai ir Italijai skirtų tekstų įrašoma:

▼B

„Kroatijos Respublikos ekonominę teritoriją sudaro:

— Kroatijos Respublikos teritorija,

— nacionalinė oro erdvė, teritoriniai vandenys ir tarptautiniuose vandenyse esantis kontinentinis šelfas, į kurį šalis turi išimtines teises,

— teritoriniai anklavai (t. y. likusioje pasaulio dalyje esančios ir pagal tarptautines sutartis ar valstybių susitarimus šalies viešojo valdymo įstaigų – ambasadų, konsulatų, karinių bazių, mokslinių tyrimų bazių ir kt. – naudojamos geografinės teritorijos) sudarant visus sandorius, išskyrus tuos, kurie yra susiję su anklavą sudarančios žemės ir ant tos žemės stovinčių pastatų nuosavybe pirkimo metu,

— eksteritorialūs anklavai (t. y. pačios šalies geografinės teritorijos dalys, kurias naudoja kitų šalių viešojo valdymo įstaigos, Europos Bendrijos arba tarptautinės organizacijos pagal tarptautines sutartis ar valstybių susitarimus) tiktai sudarant sandorius, susijusius su anklavą sudarančios žemės ir ant tos žemės stovinčių pastatų nuosavybe pardavimo metu,

— už šalies kontinentinio šelfo ribų tarptautiniuose vandenyse esantys naftos, gamtinių dujų ir kt. ištekliai, kuriuos eksploatuoja pirmesnėse pastraipose apibrėžtos teritorijos subjektai.“

2. 32003 R 1358: 2003 m. liepos 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1358/2003, įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 437/2003 dėl statistikos ataskaitų apie keleivių, krovinių ir pašto vežimą oro transportu ir iš dalies keičiantis jo I ir II priedus (OL L 194, 2003 8 1, p. 9).

I priedo III skirsnyje „Bendrijos oro uostų sąrašas ir leidžiančios nukrypti nuostatos“ po Prancūzijai skirto įrašo pateikiama ši lentelė:

„**Kroatija.** Bendrijos oro uostų sąrašas

ICAO oro uosto kodas	Oro uosto pavadinimas	Oro uosto kategorija 2011 m.
LDZA	**Zagreb/Pleso**	**3**
LDSP	Split/Kaštela	2
LDDU	Dubrovnik/Čilipi	2
LDPL	Pula/Pula	2
LDRI	Rijeka/Krk	1
LDZD	Zadar/Zemunik	2
LDOS	Osijek/Klisa	1“

3. 32005 R 0772: 2005 m. gegužės 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 772/2005 dėl charakteristikų apimties specifikacijų ir techninio metinių Bendrijos plieno pramonės statistinių duomenų 2003–2009 ataskaitiniams metams rengimo formato nustatymo (OL L 128, 2005 5 21, p. 51).

II priedo 3.2 punkte „Šalys“ po Prancūzijai skirto įrašo įrašoma:

„Kroatija HR“.

▼B

4. 32008 D 0861: 2008 m. spalio 29 d. Komisijos sprendimas 2008/861/EB dėl Tarybos direktyvos 95/64/EB dėl krovinių ir keleivių vežimo jūra statistinių ataskaitų įgyvendinimo taisyklių (OL L 306, 2008 11 15, p. 66).

I priede „Europos uostų Eurostato sąrašas“ pateiktoje lentelėje tarp Prancūzijai [FR] ir Italijai [IT] skirtų įrašų įrašoma:

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
‘HR	HR00	X	Antenal	HRATL	HRNVG		102002
HR	HR00	X	Bakar	HRBAK		X	201063
HR	HR00	X	Baška	HRBAS		X	212066
HR	HR00	X	Blace	HRBLE	HRMET		601499
HR	HR00	X	Biograd na Moru	HRBNM		X	307203
HR	HR00	X	Bol	HRBOL		X	505372
HR	HR00	X	Brbinj/Lučina	HRBRB	HRBZA		305204
HR	HR00	X	Brijuni	HRBRI	HRPUY		100003
HR	HR00	X	Božava	HRBZA		X	305211
HR	HR00	X	Crikvenica	HRCRA		X	205069
HR	HR00	X	Cres	HRCRS		X	216068
HR	HR00	X	Cavtat	HRCVT		X	701505
HR	HR00	X	Dubrovnik	HRDBV		X	700514
HR	HR00	X	Donje Čelo	HRDNC	HRDBV		700508
HR	HR00	X	Drvenik	HRDRK	HRMAK		503363
HR	HR00	X	Fažana	HRFNA	HRPUY		100011
HR	HR00	X	Gaženica	HRGNA	HRZAD		300202
HR	HR00	X	Hvar	HRHVA		X	509364
HR	HR00	X	Ist	HRIST		X	301217
HR	HR00	X	Jablanac	HRJAB		X	802173
HR	HR00	X	Jadrija	HRJDR	HRSIB		400612
HR	HR00	X	Jelsa	HRJSA		X	511379
HR	HR00	X	Karlobag	HRKAB		X	803174
HR	HR00	X	Klek	HRKLK	HRMET		601518

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Klimno	HRKMN	HRSLO		207080
HR	HR00	X	Komiža	HRKMZ		X	514386
HR	HR00	X	Korčula	HRKOR		X	707521
HR	HR00	X	Kaprije	HRKPR	HRSIB		400309
HR	HR00	X	Krk	HRKRK		X	210082
HR	HR00	X	Koromačno	HRKRM	HRRAS		105042
HR	HR00	X	Lokrum	HRLKR	HRDBV		700525
HR	HR00	X	Lopud	HRLPD	HRDBV		700526
HR	HR00	X	Lopar	HRLPR	HRRAB		213083
HR	HR00	X	Mali Lošinj	HRLSZ		X	214058
HR	HR00	X	Makarska	HRMAK		X	503388
HR	HR00	X	Malinska	HRMAL		X	209085
HR	HR00	X	Metković	HRMET		X	601493
HR	HR00	X	Milna	HRMIL		X	507391
HR	HR00	X	Mišnjak	HRMNK	HRRAB		213060
HR	HR00	X	Merag	HRMRG	HRCRS		216059
HR	HR00	X	Muna na Žirju	HRMRJ	HRSIB		400311
HR	HR00	X	Martinšćica	HRMTA	HRCRS		216086
HR	HR00	X	Murter	HRMUR		X	401312
HR	HR00	X	Nerezine	HRNRZ	HRLSZ		214089
HR	HR00	X	Novi Vinodolski	HRNVD		X	206090
HR	HR00	X	Novigrad	HRNVG		X	102005
HR	HR00	X	Novalja	HRNVL		X	804175
HR	HR00	X	Omišalj	HROMI		X	208092
HR	HR00	X	Omiš	HROMS		X	502395
HR	HR00	X	Obonjan	HRONJ	HRSIB		400613
HR	HR00	X	Opatija	HROPA		X	203093

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Orebić	HRORB	HRKOR		707495
HR	HR00	X	Pag	HRPAG		X	302242
HR	HR00	X	Pučišća	HRPCA	HRSUP		506400
HR	HR00	X	Polače	HRPLA	HRSBR		706542
HR	HR00	X	Ploče	HRPLE		X	600490
HR	HR00	X	Plomin	HRPLM	HRRBC		106019
HR	HR00	X	Punat	HRPNT		X	211097
HR	HR00	X	Poreč	HRPOR		X	103006
HR	HR00	X	Preko	HRPRE		X	306205
HR	HR00	X	Primošten	HRPRI		X	402314
HR	HR00	X	Prizna	HRPRN	HRJAB		802176
HR	HR00	X	Prapratno	HRPRP	HRSTO		703544
HR	HR00	X	Prvić Šepurine	HRPRS	HRVDC		405316
HR	HR00	X	Prvić	HRPRV	HRVDC		405315
HR	HR00	X	Porozina	HRPRZ	HRCRS		216061
HR	HR00	X	Pula	HRPUY		X	100001
HR	HR00	X	Rab	HRRAB		X	213098
HR	HR00	X	Raša	HRRAS		X	105057
HR	HR00	X	Rabac	HRRBC		X	106021
HR	HR00	X	Rogač	HRRGC		X	508401
HR	HR00	X	Rogoznica	HRRGN		X	403319
HR	HR00	X	Rijeka	HRRJK		X	200161
HR	HR00	X	Rovinj	HRROV		X	104007
HR	HR00	X	Sali	HRSAL		X	304257
HR	HR00	X	Sobra	HRSBR		X	706553
HR	HR00	X	Suđurađ	HRSDR	HRSLA		702558

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Senj	HRSEN		X	800171
HR	HR00	X	Stari Grad	HRSGD		X	510365
HR	HR00	X	Starigrad	HRSGR		X	309616
HR	HR00	X	Šibenik	HRSIB		X	400305
HR	HR00	X	Silba	HRSIL		X	303206
HR	HR00	X	Slano	HRSLA		X	702552
HR	HR00	X	Selce	HRSLC	HRCRA		205100
HR	HR00	X	Šilo	HRSLO		X	207106
HR	HR00	X	Slatine	HRSLT	HRSPU		500403
HR	HR00	X	Sumartin	HRSMN		X	504407
HR	HR00	X	Split	HRSPU		X	500362
HR	HR00	X	Skradin	HRSRD	HRSIB		400320
HR	HR00	X	Susak	HRSSK		X	215103
HR	HR00	X	Stomorska	HRSTM	HRRGC		508406
HR	HR00	X	Ston	HRSTO		X	703556
HR	HR00	X	Sustjepan	HRSTP	HRDBV		700559
HR	HR00	X	Sućuraj	HRSUC		X	512366
HR	HR00	X	Supetar	HRSUP		X	506367
HR	HR00	X	Sućurac	HRSUR	HRSPU		500384
HR	HR00	X	Tkon	HRTKN	HRBNM		307207
HR	HR00	X	Tisno	HRTNO		X	404321
HR	HR00	X	Tunarica	HRTNR	HRRAS		105025
HR	HR00	X	Trpanj	HRTRJ		X	705496
HR	HR00	X	Trstenik	HRTRK		X	704563
HR	HR00	X	Trogir	HRTRO		X	501409
HR	HR00	X	Ubli	HRUBL		X	709565
HR	HR00	X	Umag	HRUMG		X	101008
HR	HR00	X	Unije	HRUNJ	HRLSZ		214107

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Vodice	HRVDC		X	405323
HR	HR00	X	Viganj	HRVGN	HRKOR		707567
HR	HR00	X	Vis	HRVIS		X	513368
HR	HR00	X	Valbiska	HRVLB	HRKRK		210062
HR	HR00	X	Vela Luka	HRVLK		X	708497
HR	HR00	X	Veli Lošinj	HRVLN	HRLSZ		214109
HR	HR00	X	Vrgada	HRVRG	HRBNM		307274
HR	HR00	X	Vrbnik	HRVRK	HRSLO		207112
HR	HR00	X	Vranjic	HRVRN	HRSPU		500413
HR	HR00	X	Vrsar	HRVRR	HRPOR		103026
HR	HR00	X	Vrboska	HRVRS	HRJSA		511414
HR	HR00	X	Zadar	HRZAD		X	300201
HR	HR00	X	Žigljen	HRZGL	HRNVL		804177
HR	HR00	X	Zlarin	HRZLR	HRSIB		400326’
HR	HR00	X	Other - Croatia	HR888			
HR	HR00	X	HR - offshore installations	HR88P			
HR	HR00		HR – aggregates extraction area	HR 88Q			
			119	119	51	68	

5. 32009 R 0250: 2009 m. kovo 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 250/2009, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 295/2008 nuostatos dėl rodiklių apibrėžčių, duomenų perdavimo techninio formato, dvigubo rezultatų pateikimo pagal NACE 1.1 red. bei NACE 2 red. reikalavimų ir leidžiančių nukrypti nuostatų taikymo verslo struktūros statistikai (OL L 86, 2009 3 31, p. 1).

   a) II priedo 4 dalyje pateiktoje 4.2 lentelėje „Teritorinis vienetas“ po Prancūzijai skirto įrašo įrašoma:

      „Kroatija HR“.

   b) II priedo 4 dalies 4.13 punkte „Geografinis suskirstymas“ pateiktoje lentelėje po Prancūzijai skirto įrašo įrašoma:

      „Hrvatska/Kroatija HRV“.

▼B

6. 32009 R 0251: 2009 m. kovo 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 251/2009, kuriuo įgyvendinamos ir iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 295/2008 nuostatos dėl rengiant verslo struktūros statistiką teiktinų duomenų eilučių, priderinant jas prie pakeisto produktų statistinio klasifikatoriaus pagal veiklos rūšis (CPA) (OL L 86, 2009 3 31, p. 170).

a) I priede geografinis suskirstymas 5G eilutės lentelėje pakeičiamas taip:

„Geografinis suskirstymas	— Kintamasis rodiklis 11 41 0 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. In other EEE countries 30. Schweiz/Suisse/Svizzera 31. USA 32. Japonija 33. Kitose trečiosiose šalyse (likusio pasaulio sektorius) Iš viso	

▼B

	— Kintamieji rodikliai 34 11 0, 34 12 0 ir 34 13 0 1. Valstybėje narėje, kurioje yra pagrindinė buveinė 2. Kitose valstybėse narėse 3. Kitose EEE valstybėse 4. Schweiz/Suisse/Svizzera 5. USA 6. Japonija 7. Kitose trečiosiose šalyse (likusio pasaulio sektorius) Iš viso“	

b) I priede geografinis suskirstymas 5H eilutės lentelėje pakeičiamas taip:

„Geografinis suskirstymas	1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko	

▼B

	26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge 32. EEE (išskyrus duomenis teikiančią šalį) Iš viso“	

c) I priede geografinis suskirstymas 6G eilutės lentelėje pakeičiamas taip:

„Geografinis suskirstymas	Geografinis suskirstymas pagal EEE valstybes nares ([1]): 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom

▼B

	29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge EEE (išskyrus duomenis teikiančią šalį), iš viso

([1]) Duomenis teikianti šalis šios informacijos neturėtų teikti.“

d) I priede geografinis suskirstymas 6I eilutės lentelėje pakeičiamas taip:

‘Geografinis suskirstymas	Geografinis suskirstymas pagal ES valstybes nares ([1]) ir kitas pasaulio šalis: 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. In other EEE countries

▼B

	30. Schweiz/Suisse/Svizzera
	31. USA
	32. Japonija
	33. Kitose trečiosiose šalyse (likusio pasaulio sektorius)
	34. Iš viso, pasaulio šalys (išskyrus duomenis teikiančią šalį)

([1]) Duomenis teikianti šalis šios informacijos neturėtų teikti.'

7. 32011 R 0088: 2011 m. vasario 2 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 88/2011, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 452/2008 dėl švietimo ir mokymosi visą gyvenimą statistikos rengimo ir plėtotės nuostatos dėl švietimo ir mokymo sistemų statistikos (OL L 29, 2011 2 3, p. 5).

   I priedo lentelėje „ENRLLNG1“ šiuolaikinių užsienio kalbų sąrašas pakeičiamas taip:

   „bulgarų, čekų, danų, anglų, olandų, estų, suomių, prancūzų, vokiečių, graikų, vengrų, airių, kroatų, italų, latvių, lietuvių, maltiečių, lenkų, portugalų, rumunų, slovakų, slovėnų, ispanų, švedų, arabų, kinų, japonų, rusų, kitos šiuolaikinės kalbos“.

8. 32012 R 0555: 2012 m. birželio 22 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 555/2012, kuriuo dėl duomenims keliamų reikalavimų ir apibrėžčių atnaujinimo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 184/2005 dėl mokėjimų balanso, tarptautinės prekybos paslaugomis ir tiesioginių užsienio investicijų Bendrijos statistikos (OL L 166, 2012 6 27, p. 22).

   I priede 6 lentelė „Geografinis skirstymas“ pakeičiama taip:

   „**Geografinis skirstymas**

GEO 1	GEO 2	GEO 3
LIKĘS PASAULIS	LIKĘS PASAULIS	LIKĘS PASAULIS
	Euro zonos šalys	SĄJUNGOS ŠALYS
	Ne euro zonos šalys	NE SĄJUNGOS ŠALYS
		Euro zonos šalys
		Ne euro zonos šalys

GEO 4	GEO 5	GEO 6
LIKĘS PASAULIS	LIKĘS PASAULIS	LIKĘS PASAULIS
	EUROPA	EUROPA
Sąjungos valstybės narės, nepriklausančios euro zonai ([1])	Belgija	Belgija
	Bulgarija	Bulgarija
	Čekija	Čekija

▼B

	Danija	Danija
	Vokietija	Vokietija
	Estija	Estija
	Airija	Airija
	Graikija	Graikija
	Ispanija	Ispanija
	Prancūzija	Prancūzija
	Kroatija	Kroatija
	Italija	Italija
	Kipras	Kipras
	Latvija	Latvija
	Lietuva	Lietuva
	Liuksemburgas	Liuksemburgas
	Vengrija	Vengrija
	Malta	Malta
	Nyderlandai	Nyderlandai
	Austrija	Austrija
	Lenkija	Lenkija
	Portugalija	Portugalija
	Rumunija	Rumunija
	Slovėnija	Slovėnija
	Slovakija	Slovakija
	Suomija	Suomija
	Švedija	Švedija
	Jungtinė Karalystė	Jungtinė Karalystė
	Islandija	Islandija
	Lichtenšteinas	Lichtenšteinas
	Norvegija	Norvegija
Šveicarija	Šveicarija	Šveicarija
	KITOS EUROPOS ŠALYS	KITOS EUROPOS ŠALYS
		Albanija
		Andora
		Baltarusija
		Bosnija ir Hercegovina

▼B

		Farerų Salos
		Gibraltaras
		Gernsis
		Šventasis sostas (Vatikano Miesto Valstybė)
		Meno Sala
		Džersis
		buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija
		Moldova
		Juodkalnija |
Rusija	Rusija	Rusija
		Serbija
		San Marinas
	Turkija	Turkija
		Ukraina
	AFRIKA	AFRIKA
	ŠIAURĖS AFRIKA	ŠIAURĖS AFRIKA
		Alžyras
	Egiptas	Egiptas
		Libija
	Marokas	Marokas
		Tunisas
	KITOS AFRIKOS ŠALYS	KITOS AFRIKOS ŠALYS
		Angola
		Beninas
		Botsvana
		Indijos Vandenyno Britų Sritis
		Burkina Fasas
		Burundis
		Kamerūnas
		Žaliasis Kyšulys
		Centrinės Afrikos Respublika
		Čadas
		Komorai

▼B

	Kongas
	Dramblio Kaulo Krantas
	Kongo Demokratinė Respublika
	Džibutis
	Pusiaujo Gvinėja
	Eritrėja
	Etiopija
	Gabonas
	Gambija
	Gana
	Gvinėja
	Bisau Gvinėja
	Kenija
	Lesotas
	Liberija
	Madagaskaras
	Malavis
	Malis
	Mauritanija
	Mauricijus|
	Mozambikas
	Namibija
	Nigeris
Nigerija	Nigerija
Pietų Afrika	Pietų Afrika
	Ruanda|
	Elenos, Dangun Žengimo ir Tristano da Kunjos salos
	San Tomė ir Prinsipė
	Senegalas
	Seišeliai
	Siera Leonė
	Somalis
	Sudanas
	Pietų Sudanas

▼B

		Svazilandas
		Tanzanija
		Togas
		Uganda
		Zambija
		Zimbabvė
	AMERIKA	AMERIKA
	ŠIAURĖS AMERIKOS ŠALYS	ŠIAURĖS AMERIKOS ŠALYS
Kanada	Kanada	Kanada
		Grenlandija
Jungtinės Valstijos	Jungtinės Valstijos	Jungtinės Valstijos
	CENTRINĖS AMERIKOS ŠALYS	CENTRINĖS AMERIKOS ŠALYS
		Angilija
		Antigva ir Barbuda
		Aruba
		Bahamos
		Barbadosas
		Belizas
		Bermuda
		Boneras, Sint Eustatijus ir Saba
		Didžiosios Britanijos Mergelių Salos
		Kaimanų Salos
		Kosta Rika
		Kuba
		Kiurasao
		Dominika
		Dominikos Respublika
		Salvadoras
		Grenada
		Gvatemala
		Haitis
		Hondūras
		Jamaika

▼B

	Meksika	Meksika
		Montseratas|
		Nikaragva
		Panama
		Sent Kitsas ir Nevis
		Sent Lusija
		Sint Martenas
		Sent Vinsentas ir Grenadinai
		Trinidadas ir Tobagas
		Terkso ir Kaikoso Salos
		Jungtinių Valstijų Mergelių Salos
	PIETŲ AMERIKOS ŠALYS	PIETŲ AMERIKOS ŠALYS
	Argentina	Argentina
		Bolivia
Brazilija	Brazilija	Brazilija
	Čilė	Čilė
		Kolumbija
		Ekvadoras
		Folklando Salos
		Gajana
		Paragvajus
		Peru
		Surinamas
	Urugvajus	Urugvajus
	Venesuela	Venesuela
	AZIJA	AZIJA
	ARTIMŲJŲ RYTŲ ŠALYS	ARTIMŲJŲ RYTŲ ŠALYS
	PERSIJOS ĮLANKOS ŠALYS	PERSIJOS ĮLANKOS ŠALYS
		Bahreinas
		Irakas
		Kuveitas
		Omanas
		Kataras

▼B

		Saudo Arabija
		Jungtiniai Arabų Emyratai
		Jemenas
	KITOS ARTIMŲJŲ RYTŲ ŠALYS	KITOS ARTIMŲJŲ RYTŲ ŠALYS
		Armėnija
		Azerbaidžanas
		Gruzija
		Izraelis
		Jordanija
		Libanas
		Palestinos Teritorija
		Sirija
	KITOS AZIJOS ŠALYS	KITOS AZIJOS ŠALYS
		Afganistanas
		Bangladešas
		Butanas
		Brunėjaus Darusalamas
		Birma/Mianmaras
		Kambodža
Kinija	Kinija	Kinija
Honkongas	Honkongas	Honkongas
Indija	Indija	Indija
	Indonezija	Indonezija
		Iranas
Japonija	Japonija	Japonija
		Kazachstanas
		Kirgizija
		Laosas
		Makao
	Malaizija	Malaizija
		Maldyvai
		Mongolija
		Nepalas

▼B

	Šiaurės Korėja
	Pakistanas
Filipinai	Filipinai
Singapūras	Singapūras
Pietų Korėja	Pietų Korėja
	Šri Lanka
Taivanas	Taivanas
	Tadžikistanas
Tailandas	Tailandas
	Rytų Timoras
	Turkmėnistanas
	Uzbekistanas
	Vietnamas
OKEANIJA IR POLIARINIAI REGIONAI	OKEANIJA IR POLIARINIAI REGIONAI
	Amerikos Samoa
	Guamas
	Jungtinių Valstijų Mažosios Tolimosios Salos
Australija	Australija
	Kokosų (Kilingo) Salos
	Kalėdų Salos
	Herdo Salos ir Makdonaldo Salų Teritorija
	Norfolko Sala
	Fidžis
	Prancūzijos Polinezija
	Kiribatis
	Maršalo Salos
	Mikronezija
	Nauru
	Naujoji Kaledonija
Naujoji Zelandija	Naujoji Zelandija
	Kuko Salos
	Niujė
	Tokelau
	Marianos Šiaurinės Salos

▼B

		Palau
		Papua Naujoji Gvinėja
		Pitkernas
		Antarktis
		Buvė Sala
		Pietų Džordžijos ir Pietų Sandvičo Salos
		Prancūzijos Pietų ir Antarkties Sritys
		Saliamono Salos
		Tonga
		Tuvalu
		Vanuatu
		Samoa
		Volisas ir Futūna
SĄJUNGOS ŠALYS	SĄJUNGOS ŠALYS	SĄJUNGOS ŠALYS
NE SĄJUNGOS ŠALYS	NE SĄJUNGOS ŠALYS	NE SĄJUNGOS ŠALYS
Euro zonos šalys	Euro zonos šalys	Euro zonos šalys
Ne euro zonos šalys	Ne euro zonos šalys	Ne euro zonos šalys
Sąjungos institucijos (išskyrus ECB)	Sąjungos institucijos (išskyrus ECB)	Sąjungos institucijos (išskyrus ECB)
Europos investicijų bankas	Europos investicijų bankas	Europos investicijų bankas
	Europos Centrinis Bankas (ECB)	Europos Centrinis Bankas (ECB)
	SĄJUNGOS ŠALYS, NEPRISKIRTA	SĄJUNGOS ŠALYS, NEPRISKIRTA
	NE SĄJUNGOS ŠALYS, NEPRISKIRTA	NE SĄJUNGOS ŠALYS, NEPRISKIRTA
Lengvatinės prekybos finansų centrai	Lengvatinės prekybos finansų centrai	Lengvatinės prekybos finansų centrai
Tarptautinės organizacijos (išskyrus Sąjungos institucijas)	Tarptautinės organizacijos (išskyrus Sąjungos institucijas)	Tarptautinės organizacijos (išskyrus Sąjungos institucijas)
Tarptautinis valiutos fondas (TVF)	Tarptautinis valiutos fondas (TVF)	Tarptautinis valiutos fondas (TVF).

([1]) Euro zonai nepriklausančios Sąjungos valstybės narės: atskiras skirstymas pagal šalis..“

▼B

13. **SOCIALINĖ POLITIKA IR UŽIMTUMAS**

1. 31998 D 0500: 1998 m. gegužės 20 d. Komisijos sprendimas 98/500/EB dėl sektorių dialogo komitetų, skatinančių socialinių partnerių dialogą Europos lygiu, įkūrimo (OL L 225, 1998 8 12, p. 27).

a) 3 straipsnyje skaičius „64“ pakeičiamas skaičiumi „66“.

b) 5 straipsnio 3 dalyje skaičius „54“ pakeičiamas skaičiumi „56“.

2. 32008 D 0590: 2008 m. birželio 16 d. Komisijos sprendimas 2008/590/EB dėl Moterų ir vyrų lygių galimybių patariamojo komiteto įsteigimo (OL L 190, 2008 7 18, p. 17).

3 straipsnio 1 dalyje skaičius „68“ pakeičiamas skaičiumi „70“.

14. **APLINKA**

A. GAMTOS APSAUGA

32012 R 0757: 2012 m. rugpjūčio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 757/2012, kuriuo sustabdomas tam tikrų laukinės faunos ir floros rūšių egzempliorių įvežimas į Bendriją (OL L 223, 2012 8 21, p. 31).

Priede „Reglamento (EB) Nr. 338/97 A priede nurodytų rūšių egzemplioriai, kurių įvežimas į Bendriją sustabdomas“ prie *Orchis simia* rūšies išbraukiama nuoroda į Kroatiją.

B. CHEMINĖS MEDŽIAGOS

1. 32000 D 0657: 2000 m. spalio 16 d. Komisijos sprendimas 2000/657/EB, kuriuo priimami Bendrijos sprendimai dėl tam tikrų cheminių medžiagų importo pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2455/92 dėl tam tikrų pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo (OL L 275, 2000 10 27, p. 44).

Priede teksto langelyje prieš lenteles pateiktas tekstas pakeičiamas taip:

„ŠALIS: Europos bendrija

(Valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija, Vokietija)“.

2. 32001 D 0852: 2001 m. lapkričio 19 d. Komisijos sprendimas 2001/852/EB, kuriuo priimami Bendrijos sprendimai dėl importo pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2455/92 dėl tam tikrų pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo ir iš dalies keičiamas Sprendimas 2000/657/EB (OL L 318, 2001 12 4, p. 28).

I ir II prieduose teksto langelyje virš lentelių pateiktas tekstas kiekvienoje formoje pakeičiamas taip:

„ŠALIS: Europos bendrija

(Valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija, Vokietija)“.

▼B

3. 32003 D 0508: 2003 m. liepos 7 d. Komisijos sprendimas 2003/508/EB, patvirtinantis Bendrijos sprendimus dėl tam tikrų cheminių medžiagų importo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 304/2003 ir iš dalies pakeičiantis Sprendimus 2000/657/EB ir 2001/852/EB (OL L 174, 2003 7 12, p. 10).

I, II ir III prieduose teksto langelyje virš lentelių pateiktas tekstas pakeičiamas taip:

„ŠALIS: Europos bendrija

(Valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija, Vokietija)“.

4. 32004 D 0382: 2004 m. balandžio 26 d. Komisijos sprendimas 2004/382/EB, priimantis Bendrijos sprendimus dėl tam tikrų cheminių medžiagų importo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 304/2003 (OL L 144, 2004 4 30, p. 11).

I, II ir III prieduose teksto langelyje virš lentelių pateiktas tekstas pakeičiamas taip:

„ŠALIS: Europos bendrija

(Valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija, Vokietija)“.

5. 32005 D 0416: 2005 m. gegužės 19 d. Komisijos sprendimas 2005/416/EB, priimantis Bendrijos sprendimus dėl tam tikrų cheminių medžiagų importo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 304/2003 ir iš dalies keičiantis Sprendimus 2000/657/EB, 2001/852/EB ir 2003/508/EB (OL L 147, 2005 6 10, p. 1).

I, II, III ir IV prieduose teksto langelyje virš lentelių pateiktas tekstas kiekvienoje formoje pakeičiamas taip:

„ŠALIS: Europos bendrija

(Valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija, Vokietija)“.

6. 32005 D 0814: 2005 m. lapkričio 18 d. Komisijos sprendimas 2005/814/EB, kuriuo priimami Bendrijos sprendimai dėl tam tikrų cheminių medžiagų importo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 304/2003 ir iš dalies keičiamas Sprendimas 2000/657/EB (OL L 304, 2005 11 23, p. 46).

I, II ir III prieduose teksto langelyje virš lentelių pateiktas tekstas pakeičiamas taip:

„ŠALIS: Europos bendrija

(Valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija, Vokietija)“.

▼B

7. 32009 D 0875: 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimas 2009/875/EB, kuriuo priimami Bendrijos sprendimai dėl tam tikrų cheminių medžiagų importo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 689/2008 (OL L 315, 2009 12 2, p. 25).

   Priede teksto langelyje virš 1 skirsnio pateiktas tekstas pakeičiamas taip:

   „ŠALIS: Europos bendrija

   (Valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija, Vokietija)“.

8. 32009 D 0966: 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimas 2009/966/EB, kuriuo priimami Bendrijos sprendimai dėl tam tikrų cheminių medžiagų importo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 689/2008 ir iš dalies keičiami Komisijos sprendimai 2000/657/EB, 2001/852/EB, 2003/508/EB, 2004/382/EB bei 2005/416/EB (OL L 341, 2009 12 22, p. 14).

   I, II, III, IV, V ir VI prieduose teksto langelyje prieš kiekvieną 1 skirsnį pateiktas tekstas pakeičiamas taip:

   „ŠALIS: Europos bendrija

   (Valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija, Vokietija)“.

   II priede 5 skirsnio 3 punkto teksto langelyje, po antrašte „Biocidiniai produktai“ trečioje pastraipoje pateiktas tekstas pakeičiamas taip:

   „Valstybės narės, leidžiančios importuoti (prieš importuojant turi būti gaunamas raštiškas leidimas): Austrija, Belgija, Bulgarija, Danija, Kroatija, Italija, Lenkija, Lietuva, Nyderlandai (tik naudoti 2-o tipo produktuose (buitinės paskirties ir visuomenės sveikatos priežiūrai skirtuose dezinfektantuose)), Portugalija, Prancūzija, Suomija.“

9. 32012 D 620(01). 2012 m. birželio 15 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo priimami Sąjungos sprendimai dėl tam tikrų cheminių medžiagų importo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 689/2008 (OL C 177, 2012 6 20, p. 22).

   Priede visose trijose atsakymo dėl importo formose tekstas po įrašo „Šalis“: pakeičiamas taip:

   „Europos Sąjunga

   (valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija, Vokietija)“.

15. **MUITŲ SĄJUNGA**

A. MUITINĖS KODEKSO ĮGYVENDINIMO NUOSTATŲ TECHNINĖS ADAPTACIJOS

31993 R 2454: 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, išdėstantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

1. 62 straipsnio trečia pastraipa papildoma taip:

   „— Izdano naknadno,“.

▼B

2. 113 straipsnio 3 dalis papildoma taip:

„— „IZDANO NAKNADNO““.

3. 114 straipsnio 2 dalis papildoma taip:

„— „DUPLIKAT““.

4. 163 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Prekių, įvežtų į Bendrijos muitų teritoriją ir toliau gabenamų į paskirties vietą kitoje tos teritorijos dalyje per Baltarusijos, Rusijos, Šveicarijos, Bosnijos ir Hercegovinos, Jugoslavijos Federacinės Respublikos ar buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos teritorijas, muitinė vertė nustatoma pagal pirmąją įvežimo į Bendrijos muitų teritoriją vietą su sąlyga, kad prekės yra gabenamos tiesiai per tų šalių teritorijas įprastiniu per tokią teritoriją einančiu maršrutu į paskirties vietą.“

5. 163 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Šio straipsnio 2 ir 3 dalys taip pat taikomos tais atvejais, kai prekės tik dėl priežasčių, susijusių su jų gabenimu, buvo iškrautos, perkrautos ar laikinai sustabdytos Baltarusijos, Rusijos, Šveicarijos, Bosnijos ir Hercegovinos, Jugoslavijos Federacinės Respublikos ar buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos teritorijose.“

6. 296 straipsnio 2 dalies b punkto aštunta įtrauka papildoma taip:

„— POSEBNA UPORABA: ROBA ZA KOJU SU OBVEZE PRENESENE NA PRIMATELJA (UREDBA (EEZ) BR. 2454/93, ČLANAK 296.).“

7. 297 straipsnio 3 dalis papildoma taip:

„— POSEBNA UPORABA.“

8. 298 straipsnio 2 dalis papildoma taip:

„— ČLANAK 298. UREDBE (EEZ) BR. 2454/93, POSEBNA UPORABA: ROBA NAMIJENJENA IZVOZU – POLJOPRIV-REDNE NAKNADE SE NE PRIMJENJUJU.“

9. 314c straipsnio 2 dalis papildoma taip:

„— N pakiranje.“

10. 314c straipsnio 3 dalis papildoma taip:

„— Izdano naknadno“.

11. 324c straipsnio 2 dalis papildoma taip:

„— Ovlašteni pošiljatelj.“

12. 324d straipsnio 2 dalis papildoma taip:

„— Oslobođeno potpisa.“

13. 333 straipsnio 1 dalies b punktas papildomas taip:

„— Izvod.“

14. 423 straipsnio 3 dalis papildoma taip:

„— Ocarinjeno.“

15. 438 straipsnio 3 dalis papildoma taip:

„— Ocarinjeno.“

▼B

16. 549 straipsnio 1 dalis papildoma taip:

„— UP/O roba.“

17. 549 straipsnio 2 dalis papildoma taip:

„— Trgovinska politika.“

18. 550 straipsnis papildomas taip:

„— UP/P roba.“

19. 583 straipsnis papildomas taip:

„— PU roba.“

20. 849 straipsnio 2 dalis papildoma taip:

„— Bez izvoznih naknada ili drugih iznosa pri izvozu.“

21. 849 straipsnio 3 dalis po frazės „Restituiri şi alte sume rambursate la export pentru … (cantitatea)“ įrašoma:

„— Izvozna naknada ili drugi iznos pri izvozu isplaćeni za … (količina),“.

22. 849 straipsnio 3 dalis po frazės „Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru … (cantitatea)“ įrašoma:

„— Pravo na izvoznu naknadu ili drugi iznos pri izvozu poništeno za … (količina),“.

23. 855 straipsnio pirmoji pastraipa papildoma taip:

„— DUPLIKAT.“

24. 882 straipsnio 1 dalies b punktas papildomas taip:

„— Roba se ponovno uvozi u skladu s člankom 185. stavkom 2. točkom (b) Kodeksa;“.

25. 912b straipsnio 2 dalies antroji pastraipa papildoma taip:

„— Položeno osiguranje u visini … EUR.“

26. 912b straipsnio 5 dalies antroji pastraipa papildoma taip:

„— Roba nije obuhvaćena carinskim postupkom.“

27. 912e straipsnio 2 dalies antroji pastraipa papildoma taip:

„— Izvod prvobitnog kontrolnog primjerka T5 (registracijski broj, datum, ispostava i zemlja izdavanja): …“

28. 912e straipsnio 2 dalies ketvirtoji pastraipa papildoma taip:

„— … (broj) izdanih izvadaka – preslike u prilogu.“

29. 912f straipsnio 1 dalies antroji pastraipa papildoma taip:

„— Izdano naknadno.“

30. 912f straipsnio 2 dalis papildoma taip:

„— DUPLIKAT.“

▼B

31. 912g straipsnio 2 dalies c punktas papildomas taip:

„— Oslobođeno potpisa – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93.“

32. 912g straipsnio 3 dalis papildoma taip:

„— Pojednostavnjeni postupak – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93.“

33. 1 priedo Privalomosios tarifinės informacijos formos 4 ir 5 egzemplioriaus langelyje „13. Kalba“ įrašoma:

„HR“.

34. 1a priedo Privalomosios kilmės informacijos formos 15 langelyje „Kalba“ įrašoma:

„HR“.

35. 22 priede po pirmos pastraipos, pavadintos „Sąskaitos faktūros deklaracija“, įterpiama:

„*Versija kroatų kalba*

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. … ([1])) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi … ([2]) preferencijalnog podrijetla.“

36. 25 priede (Į PREKIŲ MUITINĘ VERTĘ ĮSKAITYTINOS GABENIMO ORO TRANSPORTU IŠLAIDOS) žodis „Kroatija“ išbraukiamas iš lentelės dalies „Q zona“ pirmo stulpelio.

37. 38 priedo III ANTRAŠTINĖS DALIES (KALBINIŲ NUORODŲ IR JŲ KODŲ LENTELĖ) įrašas papildomas taip:

„— HR Ograničena valjanost

— HR Oslobođeno

— HR Alternativni dokaz

— HR Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i ..... zemlja)

— HR Izlaz iz podliježe ..... ograničenjima ili pristojbama na temelju Uredbe/Direktive/Odluke br. …

— HR Oslobođeno od propisanog plana puta

— HR Ovlašteni pošiljatelj

— HR Oslobođeno potpisa

— HR ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO

— HR NEOGRANIČENA UPORABA

— HR Razni

— HR Rasuto

— HR Pošiljatelj“.

38. 48 priede I punkto 1 papunktis pakeičiamas taip:

„1. Toliau pasirašęs asmuo ([1]) .....

nuolat gyvenantis (buveinę turintis) ([2]) .....

solidariai garantuoja ..... garantijos įstaigai, ... iki maksimalios .....

▼B

.... sumos,

… sudarančios 100 %/50 %/30 % ([3]) referencinio dydžio, Europos Sąjungos

(kurią sudaro Belgijos Karalystė, Bulgarijos Respublika, Čekijos Respublika, Danijos Karalystė, Vokietijos Federacinė Respublika, Estijos Respublika, Airija, Graikijos Respublika, Ispanijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Kroatijos Respublika, Italijos Respublika, Kipro Respublika, Latvijos Respublika, Lietuvos Respublika, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, Vengrija, Maltos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika, Portugalijos Respublika, Rumunija, Slovėnijos Respublika, Slovakijos Respublika, Suomijos Respublika, Švedijos Karalystė ir Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė),

ir Islandijos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Šveicarijos Konfederacijos, Andoros Kunigaikštystės ir San Marino Respublikos ([4]) naudai kiekviena pagrindinė pinigų suma, už kurią vykdytojui ([5]) gali tekti atsakyti pirmiau nurodytoms valstybėms dėl prekių, kurioms taikytos Bendrijos arba bendrosios tranzito procedūros, ir įsipareigoja sumokėti muitus ir kitus privalomuosius mokėjimus, susijusius su vykdytojo prievolėmis arba kitais įsipareigojimais, išlaidomis ir papildomomis išlaidomis, išskyrus pinigines baudas.

_____

([1]) Pavardė ir vardai arba įstaigos pavadinimas.
([2]) Adresas.
([3]) Netinkamą išbraukti.
([4]) Išbraukti sutarties šalies arba šalių ar valstybių (Andoros arba San Marino), per kurių teritoriją nevykstama tranzitu, pavadinimus. Andoros Kunigaikštystės ir San Marino Respublikos nuorodos taikomos tik Bendrijos tranzito operacijoms.
([5]) Vykdytojo pavardė ir vardai arba įmonės pavadinimas ir adresas.“

39. 49 priede I punkto 1 papunktis pakeičiamas taip:

„1. Toliau pasirašęs asmuo ([1]) ,.....

nuolat gyvenantis (buveinę turintis) ([2]) ,.....

solidariai garantuoja … garantijos įstaigai, ...

iki maksimalios … sumos, ...

Europos Sąjungos

(kurią sudaro Belgijos Karalystė, Bulgarijos Respublika, Čekijos Respublika, Danijos Karalystė, Vokietijos Federacinė Respublika, Estijos Respublika, Airija, Graikijos Respublika, Ispanijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Kroatijos Respublika, Italijos Respublika, Kipro Respublika, Latvijos Respublika, Lietuvos Respublika, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, Vengrija, Maltos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika, Portugalijos Respublika, Rumunija, Slovėnijos Respublika, Slovakijos Respublika, Suomijos Respublika, Švedijos Karalystė ir Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė),

▼B

ir Islandijos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Šveicarijos Konfederacijos, Turkijos Respublikos, Andoros Kunigaikštystės ir San Marino Respublikos ([3]) naudai kiekviena pagrindinė pinigų suma, už kurią vykdytojui ([4])....

gali tekti atsakyti pirmiau nurodytoms valstybėms gabenant prekes, kurioms taikytos Bendrijos arba bendrosios tranzito procedūros, iš išvykimo įstaigos ....

į paskirties įstaigą ....

ir įsipareigoja sumokėti muitus ir kitus privalomuosius mokėjimus, susijusius su vykdytojo prievolėmis arba kitais įsipareigojimais, išlaidomis ir papildomomis išlaidomis, išskyrus pinigines baudas ....

Prekių aprašymas: ....

([1]) Pavardė ir vardai arba įstaigos pavadinimas.
([2]) Adresas.
([3]) Išbraukti sutarties šalies arba šalių ar valstybių (Andoros arba San Marino), per kurių teritoriją nevykstama tranzitu, pavadinimą. Andoros Kunigaikštystės ir San Marino Respublikos nuorodos taikomos tik Bendrijos tranzito operacijoms.
([4]) Vykdytojo pavardė ir vardai arba įmonės pavadinimas ir adresas.“

40. 50 priede I dalies 1 punktas pakeičiamas taip:

„1. Toliau pasirašęs asmuo ([1]) ....

nuolat gyvenantis (buveinę turintis) ([2]) ....

solidariai garantuoja garantijos įstaigai ....

Europos Sąjungos

(kurią sudaro Belgijos Karalystė, Bulgarijos Respublika, Čekijos Respublika, Danijos Karalystė, Vokietijos Federacinė Respublika, Estijos Respublika, Airija, Graikijos Respublika, Ispanijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Kroatijos Respublika, Italijos Respublika, Kipro Respublika, Latvijos Respublika, Lietuvos Respublika, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, Vengrija, Maltos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika, Portugalijos Respublika, Rumunija, Slovėnijos Respublika, Slovakijos Respublika, Suomijos Respublika, Švedijos Karalystė ir Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė),

▼B

ir Islandijos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Šveicarijos Konfederacijos, Turkijos Respublikos, Andoros Kunigaikštystės ir San Marino Respublikos ([3]) naudai kiekviena pagrindinė pinigų suma, už kurią vykdytojui gali tekti atsakyti, ir įsipareigoja pirmiau išvardytoms šalims sumokėti muitus ar kitus privalomuosius mokėjimus, sudarančius skolą muitinei ir taikomus prekėms, pateiktoms Bendrijos arba bendrojo tranzito procedūrai, dėl kurių toliau pasirašęs asmuo prisiėmė atsakomybę išduodamas vienkartinės garantijos lakštus ne didesnei kaip 7 000 eurų sumai.

([1]) Pavardė ir vardai arba įmonės pavadinimas.
([2]) Adresas.
([3]) Tik Bendrijos tranzito operacijoms.“

41. 51 priedo 7 langelyje ir 51a priedo 6 langelyje tarp „Europos bendrija“ ir „Islandija“ įrašytas žodis „Kroatija“ išbraukiamas.

42. 60 priedo antraštės „NUOSTATOS, REGLAMENTUOJANČIOS INFORMACIJĄ, KURI TURI BŪTI ĮRAŠYTA Į MOKESČIŲ BLANKĄ“ paantraštėje „I. Bendroji dalis“ įterpiama:

a) skiltyje po sakinio, prasidedančio „Mokesčių blanke įrašomos“:

„HR = Kroatija“;

b) skiltyje po pastraipos, prasidedančios žodžiais „16 antraštė:“, įrašoma:

„HRK = Kroatijos kuna“.

43. 63 priede (T5 formos kontrolinis egzempliorius) 1 egzemplioriaus B langelis papildomas taip:

„Vratiti:“

44. 71 priede įterpiama:

a) — informacinio lakšto INF 1 antroje pusėje B.9 pastaboje;

— informacinio lakšto INF 9 antroje pusėje B.15 pastaboje;

— informacinio lakšto INF 5 antroje pusėje B.14 pastaboje;

— informacinio lakšto INF 6 antroje pusėje B.13 pastaboje; ir

— informacinio lakšto INF 2 antroje pusėje B.15 pastaboje:

— „HRK: Kroatijos kuna“;

b) priedėlio 2.1 f punkte įterpiama:

„— DUPLIKAT.“

45. 111 priede formos „Prašymas grąžinti/atsisakyti ieškoti“ antroje pusėje B.12 pastaboje įrašoma:

„— HRK: Kroatijos kuna“.

▼B

B. KITOS TECHNINĖS ADAPTACIJOS

1. 32004 R 1891: 2004 m. spalio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1891/2004, nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1383/2003 dėl muitinės priežiūros priemonių, taikomų prekėms, kurios, kaip įtariama, pagamintos pažeidžiant tam tikras intelektinės nuosavybės teises, ir priemonių, kurių turi būti imamasi prekių atžvilgiu nustačius, kad jos pagamintos pažeidžiant tokias teises, įgyvendinimo nuostatas (OL L 328, 2004 10 30, p. 16).

   II priede įterpiama:

   6 langelyje po Prancūzijai [FR] skirto įrašo:

   „☐ HR“

   11 langelyje po Prancūzijai [FR] skirto įrašo:

   „☐ HR

   Pavardė:

   Adresas:

   Tel.:

   Mob. tel.:

   Faksas:

   E. paštas:

   ☐ žr. pridėtą sąrašą“.

   12 langelyje po Prancūzijai [FR] skirto įrašo:

   „☐ HR

   Pavardė:

   Adresas:

   Tel.:

   Mob. tel.:

   Faksas:

   E. paštas:

   ☐ žr. pridėtą sąrašą“.

   Paskutiniame langelyje po Prancūzijai [FR] skirto įrašo:

   „☐ HR“.

2. 32011 R 1224: 2011 m. lapkričio 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1224/2011, išdėstantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1186/2009, nustatančio Bendrijos atleidimo nuo muitų taisykles, 66–73 straipsnių taikymo nuostatas (OL L 314, 2011 11 29, p. 14).

   I priede „3 straipsnio 2 dalyje nurodyti įrašai“ pakeičiami taip:

   „— „Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009“,

   — „Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n o 1186/2009“,

▼B

— „Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009“,

— „Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009“,

— „Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009“,

— „Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku“,

— „Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009“,

— „Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009“,

— „Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l’article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009“,

— „Predmet za osobe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009“,

— „Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l’articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009“,

— „Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai“,

— „Neįgaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų“,

— „Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén“,

— „Oġġett għal nies b’xi diżabilita’: tkomplija ta’ ħelsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta’ l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009“,

— „Voorwerp voor gehandicapten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009“,

— „Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009“,

— „Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitatdo o n. o 2, segundo parágrafo do artigo 72. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009“,

▼B

— „Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009“,

— „Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak spĺňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009“,

— „Predmet za invalide: ohranitev oprostitve v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) uUredbe (ES) št. 1186/2009“,

— „Vammaisille tarkoitetut tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan“,

— „Föremål för funktionshindrade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls““.

3. 32011 R 1225: 2011 m. lapkričio 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1225/2011, išdėstantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1186/2009, nustatančio Bendrijos atleidimo nuo muitų sistemą, 42–52, 57 ir 58 straipsnių taikymo nuostatas (OL L 314, 2011 11 29, p. 20).

I priede „3 straipsnio 2 dalyje nurodyti įrašai“ pakeičiami taip:

„— „Стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 48, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009“,

— „Objeto UNESCO: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 48, apartado 2, primer párrafo, del Reglamento (CE) n. 1186/2009“,

— „Zboží UNESCO: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 48 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009“,

— „UNESCO-varer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 48, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009“,

— „UNESCO-Gegenstand: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 48 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009“,

— „UNESCO kaup: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 48 lõike 2 esimest lõiku“,

— „Αντικείμενο UNESCO: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 48 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009“,

— „UNESCO goods: continuation of relief subject to compliance with the first subparagraph of Article 48(2) of Regulation (EC) No 1186/2009“,

— „Objet UNESCO: maintien de la franchise subordonné au respect de l’article 48, paragraphe 2, premier alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009“,

▼B

— „UNESCO robe: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 48. stavka 2. prvog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009“,

— „Oggetto UNESCO: è mantenuta la franchigia a condizione che venga rispettato l'articolo 48, paragrafo 2, primo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009“,

— „UNESCO preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 48. panta 2. punkta pirmajai daļai“,

— „UNESCO prekės: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 48 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos nuostatų“,

— „UNESCO-áruk: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 48. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén“,

— „Oġġetti tal-UNESCO: tkomplija ta' ħelsien mid-dazju suġġetta għal osservanza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 48(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009“,

— „UNESCO-voorwerp: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 48, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1186/2009“,

— „Towary UNESCO: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 48 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1186/2009“,

— „Objectos UNESCO: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n. o 2, primeiro parágrafo do artigo 48. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009“,

— „Articole UNESCO: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor articolului 48 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009“,

— „Tovar UNESCO: naďalej oslobodený, pokiaľ spĺňa podmienky ustanovené v článku 48 odseku 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009“,

— „Blago UNESCO: ohranitev oprostitve v skladu s prvim pododstavkom člena 48(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009“,

— „UNESCO-tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 48 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ehtoja noudatetaan“,

— „UNESCO-varor: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 48.2 första stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls“.“

16. **IŠORĖS SANTYKIAI**

1. 31994 R 3168: 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 3168/94, Tarybos reglamento (EB) Nr. 517/94 dėl tekstilės gaminių, kuriems netaikomos dvišalės sutartys, protokolai ar kiti susitarimai arba kitos konkrečios Bendrijos importo taisyklės, bendrųjų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių taikymo srityje nustatantis Bendrijos importo licenciją (OL L 335, 1994 12 23, p. 23).

a) Priedo 2 priedėlio pavadinimas pakeičiamas taip:

▼B

„2 priedėlis

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

List over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Lista nadležnih nacionalnih tijela

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităților naționale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter".

b) Priedo 2 priedėlis papildomas taip:

„28. *Hrvatska*

Državni ured za trgovinsku politiku
Gajeva 4
10000 Zagreb
Republika Hrvatska
Tel: + 385 16303794
Fax: + 385 16303885".

2. 32007 R 1418: 2007 m. lapkričio 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1418/2007 dėl tam tikrų Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 III arba IIIA priede išvardytų naudojimui skirtų atliekų eksporto į tam tikras šalis, kurioms netaikomas EBPO sprendimas dėl atliekų tarpvalstybinio vežimo kontrolės (OL L 316, 2007 12 4, p. 6).

Priede išbraukiamas Kroatijai skirtas įrašas.

17. **UŽSIENIO, SAUGUMO IR GYNYBOS POLITIKA**

SAUGUMO PRIEMONĖS

32001 D 0844: 2001 m. lapkričio 29 d. Komisijos sprendimas 2001/844/EB, EAPB, Euratomas, iš dalies keičiantis jos darbo taisykles (OL L 317, 2001 12 3, p. 1).

1 priedėlyje po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno"